

**50<sup>e</sup>**  
Anniversaire

Plus de  
60 unités en  
inventaire à  
partir de 1 699\$



QUALITÉ COMMERCIALE



**Anatole Gagnon & Fils inc.**

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

- Du lundi au vendredi  
de 8h à 18h  
Samedi de 9h à 12h

364, boul. Desjardins, Maniwaki

**Vallée de la Gatineau**  
*L'espace des découvertes*

Vous avez  
une nouvelle  
à nous  
communiquer ?  
Contactez-nous au  
**(819) 449-1725**



Fabienne Lachapelle  
Pag.: 441-5680

Hubert Roy  
Pag.: 441-5681

Où par courriel :  
[nouvelle@lagatineau.ca](mailto:nouvelle@lagatineau.ca)  
Et par télécopieur : (819) 449-5108

### REGARDEZ BIEN !

De superbes  
vedettes dans  
nos circulaires  
cette semaine  
à la page 6

*Notre hebdo... notre force locale !*

**LA GATINEAU**  
DEPUIS 1955

50<sup>e</sup> ANNÉE, NO 16 - MANIWAKI, LE 21 AVRIL 2006

# TOUT UN ACCUEIL POUR LA COUPE DODGE



**PAGES 18-19**



**FORêt**

**Hector Laflamme**  
présente deux projets  
pour Domtar et Lauzon

**PAGE 3**

ISO 9001 :2000

Ca s'en vient les chaleurs!

**meubles branchaud ...L'Coq!**

www.branchaud.qc.ca

ILS SONT ARRIVÉS!  
Une pleine remorque de

**CLIMATISEURS**

PREMIER ARRIVÉ,  
PREMIER SERVI!

52, Route 105, Maniwaki 449-2610 • AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR •

# Le CSSSVG souligne deux Bons coups

**Maniwaki - Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG) a souligné deux Bons coups réalisés par son personnel lors d'une soirée reconnaissance qui a eu lieu le 29 mars dernier. Cette soirée a aussi été l'occasion pour le CSSSVG de fêter les retraités de la dernière année, ainsi que ceux qui ont accumulé 25 et 35 années de services.**

**PAR HUBERT ROY**

Le premier Bon coup qu'a récompensé le CSSSVG est «l'attention spéciale en fin de vie» du personnel du Foyer de Gracefield. «Le personnel a répondu aux besoins particuliers des résidants mourants, par un travail d'équipe harmonieux, avec l'objectif de permettre à la personne de mourir dans la dignité et avec douceur. Des soins adaptés ont aussi été offerts en ce sens par le personnel, dont des prières avec les familles, des bains complets, des attentions particulières avec des huiles essentielles, des chandelles et de la musique douce et la réorganisation des tâches pour assurer un support constant aux familles et aux résidants mourants. Des membres du personnel du Foyer ont également rendus visite à des résidants en fin de vie lors de leurs journées de congé», a relaté Pauline Danis, présidente du conseil d'administration du CSSSVG.

Le deuxième projet récompensé a été la «révision des façons de faire touchant l'organisation du travail» du personnel de jour du troisième étage du Foyer Père-Guinard. «En plus d'améliorer la sécurité des résidants, ce projet a permis de prévenir des accidents et l'intégration de divers équipements (civière-douche et levier à station debout). L'équipe du troisième étage a accepté de se remettre en question et d'avoir la volonté de s'investir pour améliorer la qualité du service et la qualité de vie des résidants, tout en notant un changement très positif du climat et du travail d'équipe», a mentionné Mme Danis.

## Organisation médicale

En plus de rencontrer le Dr Guy O'Reilly et de participer à la séance d'informations du Cercle des Fermières sur le projet de clinique médicale, Sylvie Martin, directrice générale du CSSSVG, a rencontré quelques médecins mercredi matin dernier pour poursuivre la réflexion avec eux de l'organisation des services. Mme Martin voulait également connaître leurs attentes et leurs alternatives de fonctionnement.

«La rencontre a été bonne et ponctuée de bons échanges. Nous avons convenu de regarder ce qui se fait sur le territoire et de proposer au ministre une formule de GMF amélioré pour la clinique médicale, dans le but que le Ministère nous accorde des subventions récurrentes. Nous pourrons valider tout cela avec l'Agence ensuite», a-t-elle souligné.

## Rénovations au Foyer Père-Guinard et solarium

Des rénovations fonctionnelles se feront à partir du 24 avril au Foyer Père-Guinard pour une période d'environ six semaines. Les travaux visent à aménager une aire d'errance pour faciliter la circulation de la clientèle avec une atteinte cognitive, à installer des espaces de rangement sécuritaire dans les chambres et à installer une robinetterie sécuritaire à débit contrôlé aux lavabos.

Un arrêt temporaire des admissions est nécessaire pour le bon fonctionnement des travaux, dans le but de libérer cinq chambres pour relocaliser cinq résidants de l'unité. Une rencontre d'information auprès des familles et des répondants a d'ailleurs eu lieu le 3 avril dernier à ce sujet.

Pour le réaménagement du solarium du deuxième étage du Centre hospitalier, la consultation publique est terminée et une rencontre est prévue avec le Club lions le 24 avril prochain pour le suivi. Rappelons que la direction du CSSSVG veut aménager un bureau de médecins dans une partie du solarium pour les rapprocher du poste de travail des infirmières.

Mme Martin invite également la population



Le personnel du Foyer de Gracefield qui a été récompensé.



Le personnel du 3e étage du Foyer Père-Guinard qui a reçu un Bon coup.

à prendre part au brunch de la Fondation du CSSVG, qui aura lieu ce dimanche, au Club de golf Algonquin. Les fonds recueillis cette

année serviront à compléter le financement pour l'achat d'appareils échographiques.

Courtier immobilier agréé  
1600, boul. Le Corbusier  
Bureau 203  
Laval (Québec) H7S 1Y9

Tél.: (819) 449-2173  
Fax: (819) 449-6131

**EGAN TERRAIN À CONSTRUIRE**  
89 500 \$  
  
Dans un des plus beaux secteurs de Grand-Rémous, chemin de la Montagne, grande propriété 3+2 c.c., avec vue sur rivière Gatineau. Cuisine récemment rénovée, plancher flottant au rez-de-chaussé, garage détaché.  
FAITES NOUS UNE OFFRE !

**LAC BLUE SEA**  
Le manifique lac Blue Sea à vos pieds! Spacieux bungalow 4 c.c. grand salon avec foyer au bois. Système de chauffage central à l'huile et au bois remise. Grand terrain, Quai. Une rareté!

**BLUE SEA LAKE**  
À distance de marche des commerces et de l'école, confortable bungalow 3 cc, chauffage électrique et à bois. Plusieurs rénovations récentes. Il n'y manque que la petite famille! 72 500\$

**RUE BEAULIEU**  
À l'embauchure des rivières Gatineau et Désert, dans le secteur le plus recherché de la ville, bungalow 2+1cc, salon, cuisine et salle à dîner aire ouverte. Garage attaché, rénovation 2005. Une rareté! 119 000\$

**LAC MURRAY**  
26 000 \$  
  
Directement sur le lac. Grand terrain de 1,2 acres, accessible à l'année, partiellement aménagé. Remise, Aubaine!

**DISPONIBLES  
7 JOURS / 7 SOIRS  
SUR RDV**

Tél.: (819) 449-6410  
Sans frais : 1-877-588-6410

**COMMEAUVILLE**  
  
Confortable propriété, 3cc l'étage, salon, salle à dîner aire ouverte, latte franc, sous-sol non néançonné, chauffage central huile, grand patio.

**LAC BASKATONG**  
  
Petit bijou de chalet entièrement meublé. Impeccable int. et ext. Chaleureusement décoré. 2 cc., cuisine, salle à dîner aire ouverte, salle de bain avec douche, patio, grand terrain sous bail annuel. Plage. Occupation rapide. Appeler-nous pour détaillé.

**MANIWAKI**  
  
À distance de marche du centre ville, confortable maison à étage, 3cc., portes et ferrures anciennes. Sous-sol avec poêle à bois. Grand terrain 59 000\$

**RUE PÈRE-LAPORTE**  
  
Bungalow solide et confortable 3 cc. grande cuisine, salon latte franc, remise, patio, sous-sol de service. Entretien exceptionnel. Secteur très paisible. 95 000\$

**ACCÈS PRIVÉ LAC BASKATONG!**  
  
Chemin Lafrance propriété à palier, 2 cc., cuisine, salle à dîner air ouverte. Garage détaché quatre saisons sur dalle de béton. Grande plage de sable. Qualité de construction exceptionnelle 95 000\$

**ON RECHERCHE**  
  
Maison en excellent état, 3cc, avec cour arrière sûre pour jeunes enfants, Déléage ou Égan

## Bowater s'intéresse à la route Maniwaki-Témiscamingue

(H.R.) Maniwaki - La compagnie forestière Bowater voudrait que le ministre Pierre Corbeil relie enfin la route Maniwaki-Témiscamingue ensemble. C'est ce qu'a révélé Georges Cabana, vice-président aux communications chez Bowater.



«Nous avons proposé cette solution aux gens du milieu il y a quelques temps, car il serait intéressant pour nous de faire cette route. Ce serait bon pour nous et pour d'autres industries. Certains travailleurs forestiers pourraient également en profiter, car cette route deviendrait un chemin public. Nous sommes donc intéressés à ce que ce projet se réalise, tout comme Louisiana Pacific qui nous a fait part de son intérêt», a convenu M. Cabana.

Celui-ci mentionne cependant que sa compagnie ne veut pas être le maître d'œuvre du dossier. «Nous aimerais que le ministère des Transports embarque pour que la route aboutisse. Ce serait une solution ponctuelle pour nous, qui nous permettrait d'avoir du bois pour quelques années. Le tout ne sera pas réglé pour notre

approvisionnement grâce à la route, mais ce serait une mesure parmi d'autres», a-t-il complété.

## DÉCLARATIONS D'IMPÔTS

FAITES APPEL AU SERVICE AMO enr.

Aurel Morin prop.

**449-1522**

Par internet

ou par la poste

Deux bureaux pour vous servir :  
259, route 105 direction Messines.  
Boutique Au jardin d'Adonis  
des Galeries de Maniwaki

# Hector Lafrance présente 2 projets pour Lauzon et Domtar

Gracefield - Le Conseil des maires de la MRC Vallée-de-la-Gatineau a discuté des derniers développements dans le dossier de Lauzon ressources forestières, lors de la dernière séance du Conseil, le mercredi 19 avril dernier.

## PAR FABIENNE LACHAPELLE

Avant de siéger en comité plénier, pour discuter de l'entente obtenue entre Lauzon et la MRC, les maires ont été surpris par deux propositions du travailleur forestier Hector Lafrance. Ce dernier a présenté aux maires de la MRC deux projets pour relancer l'usine de Lauzon et pour conserver l'usine de Domtar.

Dans le dossier de Lauzon, M. Lafrance représente un groupe d'investisseurs locaux spécialisés en opérations forestières qui désire relancer l'usine. «Le ministre Pierre Corbeil a mentionné dans le Journal LA GATINEAU que ce n'était pas au gouvernement de trouver des solutions, mais au milieu de s'investir. Cette déclaration nous a rassuré au plus haut point, car un groupe de la région concernée se montre prête à investir», a débuté M. Lafrance.

Le groupe d'investisseurs demande d'avoir les deux contrats d'aménagement et d'approvisionnement forestiers (CAAF) soit celui de l'usine de Maniwaki #165 de Lauzon ressources forestières qui est de 63 600 m<sup>3</sup> et celui de Déléage appartenant au groupe Lauzon de 52 300 m<sup>3</sup>. Le groupe demande aussi d'avoir les volumes libérés de 30 600 m<sup>3</sup> après la faillite de Sylvio Brunet et fils et tous autres volumes de feuillu dur qui se libéreront dans les aires communes 73-74.

«Si nous obtenons les deux CAAF, nos engagements s'établiront sur deux volets dont le début rapide de la construction d'une nouvelle usine en remplacement de celle de Lauzon. Le deuxième volet est de s'engager à fournir à Lauzon, à prix très compétitif, tout le bois dont il a besoin pour faire fonctionner

son usine en attendant notre nouvelle construction», a-t-il expliqué.

Ce projet pour les CAAF de Lauzon générerait des retombées de 8 millions \$ pour les 1 450 000 m<sup>3</sup>. Ce sont 70 emplois qui seraient créés dans l'usine de sciage, 120 emplois directs en forêt et pour le transport et une trentaine d'emplois indirects.

«Notre région a absolument besoin que les emplois demeurent en région. Elle serait davantage ravagée par des pertes d'emploi qui pousseraient le taux de chômage à des limites extrêmes, dans l'optique d'un départ des opérations vers Thurso. Il en va de la survie économique régionale et de l'encouragement à se prendre en main, dans un coin du Québec qui ne compte en quelque sorte que sur l'industrie forestière pour survivre et assurer l'avenir de nos jeunes et de nos travailleurs», a ajouté Hector Lafrance.

Le conseil des maires est resté bouche bée après la présentation de M. Lafrance. Ce dernier leur a demandé un appui pour la réalisation de son projet et pour obtenir une rencontre avec le ministre des Ressources naturelles et de la Faune du Québec, Pierre Corbeil.

Les maires se sont alors retirés pendant une bonne heure avant de donner leur réponse à M. Lafrance. «Malgré une bonne initiative de M. Lafrance, nos négociations avec Lauzon sont bien avancées et nous voulons les poursuivre pour arriver à un consensus. Nous ne pouvons donc pas donner notre appui à ce projet, même si cela est une bonne idée», a débuté le préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, Pierre Rondeau.

Les maires de la MRC sont venus à un consensus de demander au ministre Pierre Corbeil d'avoir une extension sur le délai des négociations, qui était d'ailleurs prévu pour le soir-même. «Il est résolu que le conseil des maires de la MRC demande au ministre

Pierre Corbeil de permettre à la MRC de compléter les négociations avec la compagnie Lauzon ressources forestières», a indiqué le préfet.

Les négociations permettraient à la région de conserver un CAAF d'environ 63 000 m<sup>3</sup> rattaché à l'usine de Déléage. De plus, la région recevrait 50 000 m<sup>3</sup> en contrat d'aménagement forestier (CAF) dans les aires communes 73-01 et 73-02 en provenance de Lauzon en échange du CAF 74-01 et 74-02 qui est de 49 800 m<sup>3</sup>.

«Nous avons besoin de quelques jours, deux semaines tout au plus, pour terminer les négociations avec Lauzon. On est presque arrivé à une entente qui est de bonifier celle de la fin mars. Par contre, si les négociations ne portent pas fruit, la MRC va réitérer sa demande pour un CAF», a ajouté M. Rondeau.

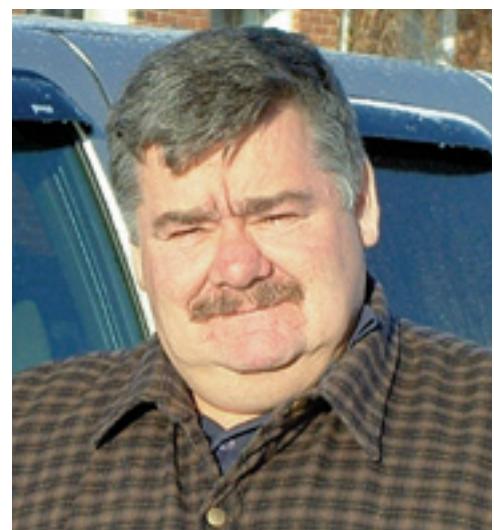
## Domtar

Le travailleur forestier, Hector Lafrance, a également surpris le conseil des maires de la MRC lorsqu'il a affirmé avoir trouvé un acheteur pour l'usine si Domtar ne voulait plus l'opérer.

«Il y a un investisseur qui peut acheter l'usine Domtar à Grand-Rémous, le plus tôt possible et opérer cette l'usine en conservant les emplois actuels, moyennant l'engagement du gouvernement à lui concéder l'approvisionnement nécessaire de bois», a souligné M. Lafrance.

Pour réaliser le projet, ce dernier veut rapatrier 79 m<sup>3</sup> qui se situe dans la Vallée-de-la-Gatineau et qui ont été accordés à Val-d'Or lors de la signature de la Paix des Braves. Avec ces 79 m<sup>3</sup>, Domtar pourrait exploiter 370 m<sup>3</sup> et serait ainsi rentable selon M. Lafrance.

«Le fait de transférer à Val-d'Or les approvisionnements de bois fera en sorte que, sur une échelle de deux ou trois ans, les emplois actuellement à Grand-Rémous



Hector Lafrance a présenté deux projets pour les CAAF de Lauzon et Domtar.

&lt;/

# 26 personnes du crime organisé de Kitigan Zibi arrêtées

**Kitigan-Zibi** - Vingt-six individus, dont 13 de la région, ont été arrêtés relativement à leur implication dans la production et le trafic de cannabis, ainsi que dans, l'exportation de cette drogue vers les Etats-Unis.

**PAR FABIENNE LACHAPELLE**

Les arrestations ont eu lieu dans le cadre du «Projet Concert» de l'Unité mixte d'enquêtes contre le crime organisé autochtone (UMECO-A). Les 26 individus de Kitigan

Zibi, Sainte-Lucie-des-Laurentides et Sainte-Agathe-des-Monts ont été arrêtés mercredi matin dernier.

L'enquête a été initiée en août 2005 par les policiers de l'UMECO-A composée notamment de la Gendarmerie royale du Canada, de la Sûreté du Québec et des policiers des Premières Nations. Le «Projet Concert» visait le démantèlement d'un réseau criminel qui opérait sur la réserve de Kitigan Zibi et à Sainte-Agathe-des-Monts.

Ce sont 11 perquisitions qui ont été exécutées entre le 21 septembre et le 20 octobre 2005. Ces perquisitions ont permis de saisir 1 200 plans de cannabis, 772 kilos de cannabis, 21 armes à feu et cartouches de différents calibres, de la résine de cannabis de cocaïne et de l'ecstasy. Une petite quantité d'argent canadien et américain a aussi été saisi et de l'équipement servant à la culture de cannabis, de l'équipement servant pour produire de la résine de cannabis et des ordinateurs, un coffre-fort et de la preuve documentaire.

Les 26 accusés ont comparu cet après-midi au Palais de justice de Maniwaki, de Gatineau et de Saint-Jérôme. Ils doivent répondre à divers accusations liées aux drogues et aux armes à feu.

Un total de 126 chefs d'accusations sera porté contre les suspects. Il s'agit de complot pour production de cannabis, production de cannabis, complot pour trafic de cannabis, possession de cannabis, possession en vue d'un trafic, complot pour exportation de cannabis, exportation de cannabis et possession en vue d'une exportation.

D'autres accusations seront portées telles que production de haschich, possession de haschich en vue d'un trafic, entreposage d'armes à feu de façon négligente, possession d'armes à feu non enregistrées, entreposage négligent de munitions, possession

illégale d'une arme à feu à autorisation restreinte et possession d'une arme à feu en

## Accusés du Projet Concert

NOMS DES ACCUSÉS	ÂGE	VILLE D'ORIGINE
HUBERT WHITEDUCK	40	KITIGAN ZIBI
NATALIA OSTROWSKI-MITCHELL	27	KITIGAN ZIBI
WESLEY COté	27	KITIGAN ZIBI
PATRICK ODICK	30	KITIGAN ZIBI
SHANNON FERGUSON	29	KITIGAN ZIBI
RANDY TOLLEY	22	KITIGAN ZIBI
JEAN TOLLEY	25	KITIGAN ZIBI
SAMANTHA BRASCOUPÉ	26	KITIGAN ZIBI
LLOYD WHITEDUCK	35	KITIGAN ZIBI
RYAN MITCHELL	25	KITIGAN ZIBI
VINCENT DUPUIS	26	MESSINES
KEVIN DECOURSAY	30	IAC RAPIDE
ADRIANNE BEAUDOIN	19	KITIGAN ZIBI
WILLIAM ADAMS	36	ST-RÉGIS
PASCAL BELISLE	27	DES RUISEAUX
MICHEL MARTIN	40	GATINEAU
MICHAEL LÉPINE	42	SIE-LUCIE-DES-LAURENTIDES
SIMONE PETIGUAY	35	SIE-AGATHE-DES-MONTIS
RICHARD LÉPINE	39	SIE-LUCIE-DES-LAURENTIDES
JOHN HORVATH	42	SIE-LUCIE-DES-LAURENTIDES
GILBERT VALADE	43	SIE-AGATHE-DES-MONTIS
CLAUDE LAVALLEE	46	IAVAL
CLAUDE BLAIS	42	IAC-NOMINIQUE
MICHEL BORDELEAU	46	SIE-ADÈLE
DOMINIQUE VINCENT	34	CLOVA
SILVAIN LAMOURUX	38	NOTRE-DAME-DE-A-PAK

contravention d'une ordonnance d'interdiction.

## Section Professionnelle

**ROYAL LEPAGE**  
Vallées de l'Outaouais  
Courtier Immobilier Agréé  
1658, Route 105  
Château-Richer, Québec J0B 1P4  
500, boul. Greber, bureau 104  
Gatineau, Québec J8T 7W3  
Tél.: (819) 441-7391  
Fax: (819) 449-5786  
Rég. : (819) 443-3822  
Courriel : carmencl@freseau.com

Cell.: (819) 441-7391

**Directrice**  
Bur.: 449-1725  
Fax: 449-5108  
**GATINEAU**  
Muguette Céré

**Denturologiste**  
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h  
sur rendez-vous soir et samedi  
**449-6073**  
137, Principale Sud, Maniwaki

**Serge Désilets** D.D.  
Denturologiste  
151-A, Commerciale, Maniwaki  
**449-6484**

**HEURES D'AFFAIRES**  
• Du lundi au vendredi de 9h à 17h  
• Soir et samedi, sur rendez-vous

**Assurances**  
**Kelly et Associés**

Gilles Beauseigle, C.D'A.Ass.

Danielle Renaud, C.D'A.Ass.

Anik Beauseigle, courtier d'assurance de dommages  
des particuliers et des entreprises

Sylvie Roy, courtier d'assurance de dommages  
des particuliers et des entreprises

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

**LEGAULT ROY**  
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF  
Avocats - Barristers

Me JONATHAN COULOMBE  
LL.L., M.B.A.

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8  
Tél.: 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

**Des conseils pour vous mener à bon port**  
**Dumoulin Ethier Lacroix**  
Société en nom collectif / Comptables agréés  
www.delconseil.com

**Jean Trépanier**  
AVOCAT

145, boul. Desjardins  
Maniwaki, Québec J9E 2C9  
Téléphone : (819) 449-4231  
Télécopieur : (819) 449-2229

**Mont-Laurier**  
530, boul. Paquette, bureau 2  
Mont-Laurier, Québec J5L 3W8  
Tél.: (819) 623-3261  
Téléc.: (819) 623-6801

**Maniwaki**  
140, rue King  
Maniwaki, Québec J9E 2L3  
Tél.: (819) 449-3571  
Téléc.: (819) 449-0052

**La Pêche**  
77-2, rue Principale Est  
La Pêche, Québec J0X 2W0  
Tél.: (819) 456-4229  
Téléc.: (819) 456-1303

## Un mort sur nos routes

**(F.L.) Aumont** - Un homme est décédé sur la route 107 à la suite d'un accident qui s'est produit dans le village d'Aumont, le samedi 15 avril dernier à 2h52 du matin.

Le conducteur d'une Chevrolet Avéo, qui circulait en direction nord, a perdu la maîtrise et a percuté de plein fouet un poteau d'Hydro-Québec. Le conducteur et le passager avant ont été grièvement blessés, mais on ne craint pas pour leur vie.

Le passager arrière, Therry Bellemard, 20 ans de Des Ruisseaux, est décédé sur le coup. Les deux autres blessés ont été

transportés par ambulance au Centre hospitalier de Maniwaki.

Des traces de dérapage ont été remarquées sur la scène de l'accident mortel. Selon la Sûreté du Québec, l'alcool et la vitesse seraient en cause. De plus, la victime n'aurait pas porté sa ceinture de sécurité.

Les autorités poursuivent leur enquête pour connaître les causes exactes de l'accident. Notons que l'Association de sauvetage de la Haute-Gatineau est intervenue dans cet accident afin de sortir les blessés et la victime de la voiture.

## Nouvelle série de rencontres prénatales à Gracefield

**(H.R.) Gracefield** - Une nouvelle série de rencontres prénatales débutera le mercredi 3 mai 2006 au point de service du CLSC à Gracefield à 18 h 30 pour se terminer vers 20 h 30.

Les rencontres auront lieu les 3, 10, 17, 24 et 31 mai 2006. Cette série de rencontres est offerte en français et s'adresse à toutes les personnes qui attendent un premier enfant. Les personnes qui ont déjà connu une grossesse et qui désirent participer à une ou plusieurs rencontres peuvent aussi se joindre au groupe.

«À l'occasion de la première rencontre, on abordera surtout les habitudes de vie. Au cours des autres rencontres, on abordera des sujets aussi importants que le travail et l'accouchement, le vécu de la grossesse, l'alimentation de la femme enceinte, plaisirs et passion d'être parent, le soin du bébé et le retour à la maison. Ces rencontres sont organisées par l'infirmière Karine Leroux. Une nutritionniste participera à une rencontre pour donner de l'information et répondre aux questions des parents», a expliqué

Karine Leroux, du CLSC de Gracefield, dans un communiqué.

Les personnes qui désirent participer à cette série de rencontres peuvent le faire en s'adressant au point de service du CLSC à Gracefield en composant le 463-2604, ou au point de service du CLSC à Low en composant le 422-3548 entre 8 h 30 et 16 h 30, du lundi au vendredi.

## DÉCLARATIONS

### D'IMPÔTS

FAITES APPEL AU  
**SERVICE AMO enr.**

Aurel Morin prop.

**449-1522**

Par internet

ou par la poste

Deux bureaux pour vous servir :  
259, route 105 direction Messines.  
Boutique **Au jardin d'Adonis**  
des Galeries de Maniwaki

# À l'achat ou à la location d'un véhicule neuf ou usagé



Du 24 avril au 11 juin 2006  
courez la chance de gagner



\*\* Tous les détails en magasin.  
Certaines restrictions s'appliquent.

Accessoires et installation inclus\*\*

## Une piscine hors-terre de 21pi.

- L'AS des prix imbattables
- L'AS de la fiabilité de ses véhicules
- L'AS du financement à taux compétitifs
- L'AS de la satisfaction après vente



Robert Robitaille  
Directeur ventes



Mario Gauthier  
Directeur financier



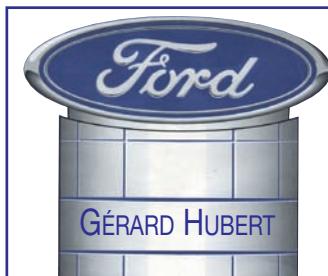
Viateur Roy  
Rep. ventes



Pierre Guertin  
Rep. ventes



Robert Grondin  
Rep. ventes



Tél.: (819) 449-2266 / Fax (819) 449-6217



Site Internet : [www.hubertaauto.com](http://www.hubertaauto.com)



À votre service depuis 1946

## ÉDITORIAL

# Les temps changent

La grande réussite qu'a été la Coupe Dodge la fin de semaine dernière montre que la Ville de Maniwaki et que toute la Vallée-de-la-Gatineau peuvent faire de n'importe quel événement un succès extraordinaire. Un tournoi de hockey provincial, même s'il rassemble les meilleurs joueurs de sa catégorie, peut sembler anodin à première vue, mais il ne faut pas oublier que cette ville a déjà perdu son Tournoi National.

La Coupe Dodge a donc démontré que la fièvre du sport était encore bien vivace à Maniwaki, mais a également révélé que cette ville pouvait être très accueillante pour ses visiteurs. Pour qu'un homme d'affaires aguerri comme Gilles Lafrenière affirme que la Coupe Dodge a été l'événement qui a le plus livré la marchandise sur le plan économique depuis les deux années où il est propriétaire de l'Auberge du Draveur montre à quel point la machine de la Coupe Dodge à Maniwaki était bien rodée.

On doit donc se demander si une telle réussite pourrait être accomplie au quotidien dans la Vallée-de-la-Gatineau. Pourquoi cette région n'en serait pas capable? On peut se poser la question. La Coupe Dodge a donc démontré qu'il était possible d'attirer des touristes à Maniwaki.

On sait que la clientèle d'affaires lorgne de plus en plus vers la Vallée-de-la-Gatineau, mais que manque-t-il pour

que des familles viennent coucher ici et pratiquer des activités ici? C'est le prochain grand défi qui attend la Vallée-de-la-Gatineau, outre le dossier forestier. La Coupe Dodge a réussi à attirer des touristes et aussi à les faire dépenser dans la région. Il faut donc qu'un remue-ménages se mette en branle rapidement pour trouver ce qui peut attirer les touristes ici.

Un autre élément en faveur de la Coupe Dodge est qu'elle a montré à quelle fierté les Maniwakiens avaient pour leur ville et leur jeunesse. Les Forestiers ont failli faire lever le toit du Centre des loisirs à quelques reprises au cours de la dernière fin de semaine et c'est tout à leur honneur. C'est d'ailleurs en montrant cette fierté que les visiteurs des autres villes se souviendront de Maniwaki et qu'ils auront goût d'y revenir.

La Coupe Dodge a donc été un investissement pour le futur. Les jeunes joueurs et leurs parents se souviendront longtemps de Maniwaki (et en bien!) après cette fantastique fin de semaine. On doit donc féliciter Claude Benoît, coordonnateur de l'événement, et toute son équipe de bénévoles pour avoir fait de cet événement une réussite. Les petits gestes qu'ils ont posés bénévolement la fin de semaine dernière pourraient rapporter gros dans vingt ans.

**Hubert Roy**

# PARTENARIAT DU GROUPE DL AVEC BELL



**DONNEZ VOTRE OPINION!** LA GATINEAU invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité régionale. LA GATINEAU ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et numéro de téléphone pour vous joindre durant la journée.

## Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine !



114, de la Ferme, Maniwaki  
(Québec) J9E 3J9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108  
Adresse électronique : [hebdo@lagatineau.ca](mailto:hebdo@lagatineau.ca)  
Nouvelles (courriels) : [nouvelle@lagatineau.ca](mailto:nouvelle@lagatineau.ca)

**Abonnement d'un an :**  
Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

### PERSONNEL

#### DIRECTRICE

-Muguette Céré

#### JOURNALISTES

- Fabienne Lachapelle

#### COORDONATRICE/PUBLICISTE SECRÉTAIRE-COMPTABLE SECRÉTAIRE-PUBLICISTE INFOGRAPHES

- Hubert Roy  
- Johanne Céré  
- Claudette Grondin  
- Christiane Langevin  
- Martin Aubin  
- Carine Paquette

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, président,  
André Lapointe, vice-prés.  
**Métro Lapointe**  
Denis Gendron, sec.  
**J.E. Gendron Auto**  
Sonny Constantineau, dir.  
**Le Living In**

**René Moreau & Fils**  
Micheline Vaillancourt, dir.  
**Bijouterie 155**  
Pierre Piché, dir.  
**Pièces Piché Ltée**  
André Benoit, dir.  
**Clarica**



### ACTIONNAIRES

Peter McConney, rep.  
**McConney Inc.**

Ronald Cross, rep.  
**Chez Martineau**

Jacques Gauvreau, rep.  
**Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)**

Gilbert David, rep.  
**David T.V.**

Robert Coulombe, rep.  
**Coulombe & Frères (RADIO SHACK)**

Gerry Baker, rep.  
**Restaurant Mikes**

Robert Morin, rep.  
**Club de golf Algonquin**

Denyse Crête, rep.  
**Adonis**

Hélène Lafleur

André Robitaille, rep.  
**Vitrerie Maniwaki**

Pierre Lavoie, rep.  
**Pneus Pierre Lavoie**

Carole Joly & Louise Major  
notaires

Luc Rousseau, rep.  
**Pourvoirie Luc Rousseau**

Roland Lauriault, rep.  
**Imprimerie Maniwaki**

Rhéal Baker  
Homme d'affaires

Luc Morin  
Homme d'affaires

François Brossard, rep.  
**Pharmacie Familiprix**

Claude Gauthier, rep.  
**A. Gauthier & Fils (AXEP)**

Maurice St-Amour, rep.  
**Thibault Électrique**

Luc Martel, rep.  
**Martel & Fils (PRO)**

Denis Aubé  
Homme d'affaires

Alain Gravelle, rep.  
**Épicerie Gravelle Inc.**

Michel Clermont, rep.  
**Les Éditions A.V.G.**

Jean-Guy Desjardins, rep.  
**Tigre Géant**

Maurice Lévesque  
Homme d'affaires

Luc Guy  
Homme d'affaires

Joanne Lachapelle, rep.  
**Notaire**

Muguette Céré, rep.  
**Immo Outaouais**

Marc Lachapelle, rep.  
**Homme d'affaires**

Pat Morgan, rep.  
**Clinique d'optométrie Iris**

Raynald Hamel, rep.  
**R. Hamel & Fils**

Louis-Arthur Branchaud, rep.  
**Meubles Branchaud**

Oneil Grondin, rep.  
**Homme d'affaires**

Yves Cousineau, dir.  
**Serrurier Yves Cousineau**

3103-0604  
Québec Inc.

OFFICE DE LA DISTILLERIE ODC INC. La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 114, de la Ferme à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.



Représentation nationale :  
Montréal : (514) 866-3131  
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.



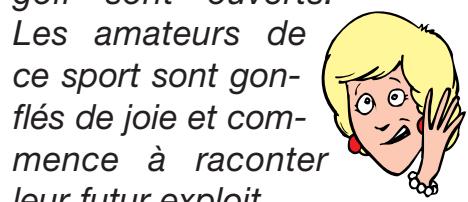
Ce fut très intéressant pour les bénévoles de la Coupe Dodge. Lisette Fournier, retraité de l'hôpital et Marthe Hilliker, de Dufran, se sont apperçues qu'elles ne faisaient pas d'arthrite, car elles servaient de la bière et plongeaient leurs mains dans la glace. Elles en ont vu d'autres, les deux bénévoles dans la cinquantaine!

Rémi, notre Rémito national de Brachaud, est grand-papa! Félicitations à sa fille, Mélanie et à son gendre Dave et au nouveau grand-papa. J'espère que Rémi va attendre avant de lui offrir son chapeau mexicain!

Fabienne Lachapelle, notre journaliste, est à la recherche de têtes à raser pour le prochain Défi têtes rasées de Leucan. Guettez-vous, car elle ne lâche pas et sensibilise les gens à cette cause jusqu'à ce qu'elle obtienne une réponse positive! Qui est-ce-que Fabienne tentera de convaincre cette fois-ci?

Et bien oui! Nos clubs de golf sont ouverts. Les amateurs de ce sport sont gonflés de joie et commencent à raconter leur futur exploit.

Bonne fête à Maître Joanne Lachapelle, notaire, à la directrice de Mani-Jeunes, Suzanne Milone, à Jacques Marenger de la Ville de Maniwaki et à Nathalie Céré de Meubles Brachaud.



## SEMAINE QUÉBÉCOISE DES ADULTES EN FORMATION

# Plusieurs activités au Centre St-Eugène

(H.R.) Maniwaki - Plusieurs activités se sont déroulées au Centre d'alphanumerisation St-Eugène lors de la Semaine québécoise des adultes en formation, qui a eu lieu du 1er au 7 avril derniers.

Le groupe d'alphanumerisation a participé à un atelier de gestion de conflits qui était animé par deux étudiants d'andragogie de l'Université du Québec en Outaouais. Jean-François Bastien et Josée Nault ont présenté leur atelier sous le thème «Qui n'a jamais vécu de conflits?».

«Que ce soit au travail, en famille ou entre amis, on ne peut passer à côté. Les deux principaux objectifs de l'atelier étaient de permettre aux apprenants et apprenantes de mieux comprendre les causes d'un conflit et de leur donner des outils pour résoudre ces conflits. Cet atelier d'une demi-journée se voulait interactif, avec un volet d'une apprenante qui travaillait avec une étudiante», a expliqué Mme Nault, qui est également agente de changement à l'Établissement des adultes de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHO).

Dans le cadre de la Semaine, les élèves du groupe d'alphanumerisation ont pu visiter la bibliothèque, visionner le film «Les choristes» et prendre part à un concours de dictées et de conjugaisons. «Une étudiante, Denise Desjardins, a aussi présenté son casse-tête de 1 000 pièces. Il lui a fallu un peu plus d'un mois pour le compléter et elle y a travaillé soir et fin de semaine. Faire des casses-têtes est son passe-temps préféré. Par cette activité, elle développe sa patience et sa persévérance, en plus d'ap-



Denise Desjardins avec son casse-tête

prendre à trouver des stratégies de résolution de problèmes pour atteindre le résultat escompté», a relaté Mme Nault.

La CSHO tient donc à remercier le personnel du Centre d'alphanumerisation pour avoir organisé les activités de cette semaine, dont la formatrice Rachel Rozon, le formateur Donald Doiron et Mme Nault.



Le groupe d'alphanumerisation qui a pris part aux activités.

**Immo Outaouais**  
Courtier Immobilier Agréé

Tél.: (819) 449-1244

**L'expérience fait toute la différence**

SIA 048815  125 000 \$	TERRAINS <b>LAC CAYAMANT</b> SIA # 048094 114, ch. Monette, terrain de 263' x 275' boisé 21 000 \$	SIA 051100  92 000 \$	SIA 051110  72 900 \$
<b>GRACEFIELD SIA # 049585</b> Ch. Crytes, terrain boisé de 3,81 acres 19 900 \$		Ancien édifice commercial converti en logements (également du haut libre présence). Foyer central. Terrain joué à \$550. /mois non chauffé, non éclairé. Rénovations effectuées en 2005. (toiture, fondation, mur extérieur, cloison sépa- tique et champ d'épuration conforme). Maison de campagne, à 45 min. de Gatineau. Prix très abordable, eau de source naturelle avec électro-ménagers fournis.	

**Vendu résidentiel**

Situé secteur Comeauville, Maniwaki  
Ancien dépanneur et boulangerie  
avec logis au 2e étage, 1575 pi<sup>2</sup>  
Situé au 444-446,  
rue de La Montagne, Maniwaki.  
Une occasion à ne pas manquer !

Situés à Maniwaki près du centre-ville, 2 jolies  
maisons avec 2 chambres à coucher.  
**SOYEZ LES PREMIERS À VISITER !!!**

**Muguette Céré**  
Agent Immobilier Agréé  
**(819) 441-8171**  
Courriel : muguettecere@sympatico.ca

Contactez-moi avant de mettre en vente votre propriété.

De bons conseils

Des explications claires

Assurance maladies graves Clarica - vous pouvez maintenant protéger toute la famille

L'assurance maladies graves Clarica vous offre une plus grande protection. Ce produit est dorénavant aussi offert pour les enfants. Il s'agit réellement d'une protection pour la famille entière.

Pensez-y. En cas de maladie grave, qui en souffrira? La personne malade? Son conjoint? Qu'en est-il des enfants? En réalité, toute la famille est affectée.

L'assurance maladies graves réduit vos tracas financiers en vous fournissant un paiement comptant que vous pourrez dépenser comme bon vous semblera. L'assurance maladies graves Clarica a toujours procuré une valeur excellente. Maintenant, elle offre plus encore.

■ Une prestation complète en espèces est versée à la suite du diagnostic d'une des 22 affections couvertes par l'assurance, notamment le cancer, les crises cardiaques et les AVC.

■ Une prestation partielle généreuse est versée pour 4 affections supplémentaires.

Cancer du sein au stade initial

Cancer de la peau

Cancer de la prostate au stade initial

Angioplastie coronarienne

Bien que ces affections ne mettent pas la vie en danger, elles peuvent certainement la bouleverser. Un paiement comptant aiderait grandement à réduire le stress de ces situations.

■ Vous pouvez maintenant assurer vos enfants. Si l'enfant est âgé de 2 à 19 ans à l'établissement du contrat, la protection sera étendue à 5 affections particulières aux enfants en plus des 22 affections couvertes par l'assurance.

Cardiopathie congénitale

Fibrose kystique

Paralysie cérébrale

Dystrophie musculaire

Diabète de type 1

■ Vous aurez accès aux services de Best Doctors. Par l'entremise du service de Best Doctors, si vous recevez le diagnostic d'une des affections inscrites dans leur liste, vous aurez accès à plus de 50 000 experts médicaux choisis par leurs collègues comme étant les meilleurs spécialistes dans leur domaine. Le service Best Doctors vous aidera à vous y retrouver dans le dédale de renseignements médicaux et de choix de soins.

Parlez à vos conseillers pour en savoir plus sur l'assurance maladies graves et comment elle peut servir vos objectifs financiers.



André Benoit

Claude Benoit, A.V.C.

**Services d'assurances**  
**André & Claude Benoit inc.\***  
Cabinet de services financiers  
Bur. 819 441-3000



**CLARICA**  
Compagnie du groupe Financière Sun Life

Conseillers en sécurité financière  
et conseillers en assurance et rentes collectives.

\* Cabinet partenaire de Services financiers Clarica inc.† et distributeur autorisé par Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie.

† Filiale de Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie.

**CERCLE DES FERMIÈRES DE MANIWAKI**

# 4 625 signatures pour la pétition de la clinique médicale à Maniwaki

**Maniwaki** - La population a répondu en grand nombre à l'appel lancé par le Cercle des Fermières de Maniwaki qui demandait à la population de signer la pétition pour appuyer l'implantation d'une clinique médicale à Maniwaki avec une infirmière praticienne. Pas moins de 4 625 personnes ont signé la pétition.

**PAR HUBERT ROY**

Carmen Vaillancourt, responsable des communications pour le comité de mobilisation pour une clinique populaire de soins de santé, était bien fière de ce chiffre et a remis la pétition à Pauline Danis,



présidente du conseil d'administration du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau, lors d'une rencontre d'informations tenue par le Cercle de fermières sur le sujet, mardi soir dernier, à la salle de l'âge d'or Assomption. Environ 75 personnes ont participé à cette rencontre.

**Une bonne rencontre avec le CSSSVG**

Le Dr Guy O'Reilly, qui a lancé l'idée d'implanter une clinique médicale à Maniwaki a rencontré les dirigeants du CSSSVG la semaine dernière et affirme avoir eu une ouverture fantastique du CSSSVG, tout comme Diane Marenger, infirmière travaillant avec le Dr O'Reilly, qui a vu beaucoup d'ouverture au projet de clinique médicale. Pauline Danis, présidente du conseil d'administration du CSSSVG, a abondé dans le même sens. «Le Cercle des Fermières a fait beaucoup de chemin et nous sommes heureux de la démarche des citoyens. Quand un tel projet est lancé, on peut craindre qu'un groupe travaille contre nous, mais ce n'est vraiment pas le cas avec ce projet. Nous avons une belle collaboration des médecins et le ministre Couillard a été sensibilisé à ce sujet», a souligné Mme Danis.

Mme Danis va maintenant apporter la pétition au conseil d'administration du CSSSVG, pour ensuite la transmettre à l'Agence de santé de l'Outaouais, qui sera en visite de la région le 25 avril prochain. Le Dr O'Reilly devrait d'ailleurs participer à cette rencontre. La pétition sera ensuite transmise au ministre de la Santé Philippe Couillard.



Sylvie Martin

**Sylvie Martin impressionnée**

Sylvie Martin, directrice générale du CSSSVG, s'est également dite impressionnée par la mobilisation de la population dans ce dossier. Elle a cependant rappelé que l'aspect médical ne doit pas être négligé. «L'arrivée de trois nouveaux médecins en septembre prochain va vraiment nous aider à offrir plus que ce que l'on fait maintenant. La rétention est aussi importante, car nous avons un taux de rétention des médecins après cinq ans de

seulement 20 %. On doit donc travailler avec cette donnée», a-t-elle mentionné.

Mme Martin affirme que la clinique médicale permettrait au CSSSVG de prendre en charge les personnes qui n'ont pas de médecins ou qui perdront le leur sous peu, avec les départs à la retraite des Dr O'Reilly et Dr Henri Bertrand. «Nous devons aussi prendre en compte les besoins des médecins. Nous les rencontrons régulièrement et discutons de plusieurs pistes possibles. Le fait que la population ait signée la pétition en si grand nombre montre bien la problématique», a-t-elle admise.

La directrice générale du CSSSVG avance même que les médecins qui arriveront en septembre s'attendent à retrouver une telle clinique sur le territoire couvert par le CSSSVG. «Nous avons tous les avantages à aller de l'avant avec ce projet. Nous devons regarder pour voir comment on va le faire», a-t-elle indiqué.

**Double pression**

Geneviève Lavoie, coordinatrice au CSSSVG, a suivi la formation pour devenir infirmière praticienne en Ontario et a raconté aux personnes présentes à la rencontre



Carmen Vaillancourt a remis la pétition à Pauline Danis.

d'informations quel cheminement elle avait suivi pour obtenir son diplôme à l'Université d'Ottawa. Selon elle, la pétition ajoute une double pression sur le ministère pour faire reconnaître le travail d'infirmière praticienne au Québec.

«Les États-Unis reconnaissent ce statut depuis 30 ans et le reste du Canada depuis bon nombre d'années. Le Québec est donc un peu en retard en ce sens. On peut aussi se demander pourquoi les communautés autochtones du Québec peuvent faire appel à elles et pas le reste du Québec. Elles ont un rôle complémentaire avec les médecins et il reste à voir comment le ministère va vouloir l'appliquer. On peut cependant s'attendre à ce que ce soit comme en Ontario, car la plupart des infirmières négocient avec le Collège des médecins et le ministère ont fait leur formation en Ontario», a-t-elle spécifié.

Mme Lavoie a par contre mentionné que le recrutement des infirmières praticiennes était aussi difficile en Ontario. «Il y a plusieurs postes d'infirmière praticiennes à combler en Ontario, surtout dans les régions rurales. C'est aussi un point à considérer», a-t-elle conclu.

**Aussi voir texte «Un travail d'équipe selon le Dr Guy O'Reilly» page suivante.**

**Nouveau****Nouveau**

## Buanderie Centre-Ville

- ✗ Centre de lavage libre-service
- ✗ 12 Laveuses/sécheuses

- ✗ En plein centre de Maniwaki
- ✗ 7 jours/sem de 7h30 à 21h

**216, rue Commerciale**

**819-441-3685**

**Nouveau****Nouveau**

## CLINIQUE MÉDICALE À MANIWAKI

# Un travail d'équipe selon le Dr O'Reilly

Le Dr Guy O'Reilly, qui a lancé l'idée d'implanter une clinique médicale offrant plusieurs services à Maniwaki, a participé à la rencontre d'informations sur le projet de clinique médicale, tenue mardi soir dernier, à la salle d'âge d'or l'Assomption. Pour le Dr O'Reilly, le médecin travaillant dans cette clinique devra être prêt à travailler en équipe, ce que confirme Geneviève Lavoie, qui possède son diplôme d'infirmière praticienne.

PAR HUBERT ROY

Le Dr O'Reilly est revenu sur les raisons qui l'ont incité à s'impliquer dans le projet. «Je m'implique, car on voit des choses inacceptables en ce moment. Les gens viennent nous voir et ont de gros besoins (problèmes coronariens, cancer) et ont ne peut les prendre dans nos cliniques vu que nous avons trop de clients. «C'est rendu qu'on doit priorisé notre santé avant leur santé. Les choses n'iront pas en s'améliorant, car la profession devient

vieillissante. Avoir plus de médecins à Maniwaki ne réglera pas le problème. Les médecins doivent être plus efficaces», a-t-il souligné.

Le Dr O'Reilly soutient qu'un médecin en clinique médicale sera appelé à travailler avec les pharmaciens et l'infirmière praticienne pour déléguer des responsabilités. «On retrouvait un peu cette manière de faire dans les CLSC, mais ça va plus loin que ça. Une clinique garantirait la permanence des médecins. En ce moment, les médecins viennent et partent. Il faut donc changer les façons de faire en impliquant non seulement les médecins, mais toute la population», a-t-il lancé.

Le Dr O'Reilly soutient qu'il travaille déjà en équipe en contribuant au programme de maintien à domicile du CSSSVG. «L'infirmière fait mon programme de patients à visiter le matin selon les besoins de ceux-ci. C'est une telle mentalité qu'on doit développer. Nous payons pour les services et c'est à nous de les définir. Ce sont les gens les plus démunis qui seront les plus affectés par la pénurie de médecins de

famille», a-t-il averti.

### Rôle complémentaire

Selon Geneviève Lavoie, l'infirmière praticienne aura un rôle complémentaire au médecin travaillant à la clinique médicale. «Le rôle de collaboration est primordial. L'infirmière praticienne prodigue des soins de santé avec une vision d'infirmière et elle peut prodiguer des soins médicaux. La collaboration est donc indispensable dans le suivi médical», a-t-elle affirmé.

### 25 à 33 % des besoins

Le Comité de mobilisation pour une clinique populaire de soins de santé estime que l'infirmière comblerait de 25 à 33 % des besoins en santé dans la clinique, avec l'apport des autres professionnels de la santé, sous la supervision du médecin. La clinique de première ligne inclurait également des soins préventifs, tels une clinique de diabète, une clinique d'hypertension artérielle, de maladies pulmonaires obstructives chroniques, d'asthme et autres. Le Comité propose également que le médecin travaillant à la clinique ait une rémunération plus importante.

### Complémentaire à l'urgence

Le Dr Guy O'Reilly soutient également que la nouvelle clinique médicale aurait un rôle complémentaire à l'urgence du Centre hospitalier de Maniwaki. «Une salle d'urgence ne doit accueillir que des cas urgents, ce qui n'est pas le cas présentement. Il n'est pas normal qu'on y retrouve d'autre chose. Ce n'est pas de la bonne médecine. La clinique permettrait de diminuer l'engorgement à l'urgence. Celle-ci n'est pas menacée non plus, car il est toujours possible de jouer avec les quartes de travail ou les tarifs horaires», a-

t-il spécifié.

Sylvie Martin, directrice générale du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau, partage la vision du Dr O'Reilly à propos de l'urgence. «Il y aura un impact à l'urgence, mais nous pensons qu'il sera positif. Grâce à la clinique, l'urgence sera utilisée seulement pour les urgences et le suivi médical se fera en clinique» a-t-elle conclu.



Dr Guy O'Reilly



Geneviève Lavoie

**Respirez dans une paille pendant 60 secondes.  
C'est comme ça qu'on respire quand on a la fibrose kystique.**

**Pas étonnant que beaucoup de personnes atteintes arrêtent de respirer dans la trentaine.**

**S.V.P aidez-nous.**



Association québécoise  
de la fibrose kystique

1 800 363-7711

www.aqfk.qc.ca

L'AQFK est une association provinciale de la FCFK.



Fondation canadienne  
de la fibrose kystique

1 800 378-2233

www.fibrosekystique.ca



**Avis de naissance**  
Félicitations à Michèle St-Amour & Simon Aubé de Bois-Franc qui ont donné naissance à bébé Zachary le mardi, 18 avril 2006 à l'hôpital de Mont-Laurier.

Ses grands-parents Line, Gilles,

Claire et Roger et ses oncles

Patrick et Olivier.

## Que du hasard.

Vous savez pourquoi on appelle ça des jeux de hasard ? Justement, parce que c'est juste un jeu et que ce n'est rien que du hasard. La plupart des gens comprennent ça.

Mais si vous croyez que vous pouvez avoir le dessus sur une machine ou que vous êtes capable de prévoir les résultats, là... ce n'est plus juste un jeu.

Il existe de l'aide. Appelez. Vous n'avez rien à perdre.

Jeu : Aide et Référence 1 866 SOS-JEUX



mise-sur-toi.loto-quebec.com

# Surplus de 413 800 \$ pour la Ville de Maniwaki

**Maniwaki - Le conseil municipal de la Ville de Maniwaki a déposé son rapport financier de l'année 2005, lors de la dernière réunion du Conseil, le mardi 18 avril dernier. La Ville a généré un surplus de 413 800 \$.**

**PAR FABIENNE LACHAPELLE**

La Ville a donc générée des revenus de 6 205 120 \$ et des dépenses de 5 084 028 \$. Le surplus de l'année financière de 2005 a été affecté à quelques dossiers. Entre autres, 45 227 \$ ont été déposés dans le Fonds réservé au lieu d'enfouissement sanitaire (LES), qui s'élève maintenant à 434 985 \$. «Lorsque nous allons fermer le site d'enfouissement, nous allons devoir le réhabiliter, afin que le site n'ait pas l'air d'un dépotoir. Ainsi, ce fonds servira à la réhabilitation du site», a expliqué le maire de Maniwaki, Robert Coulombe.

Un montant de 103 892 \$ sera mis

dans le Fonds de compensation d'Hydro-Québec et d'autres sommes seront transférées dans les soldes des budgets discrétionnaires de 2005 des quartiers de la Ville.

Ainsi, après ces affectations, il reste un surplus de 192 381 \$. «Le surplus est dans les normes. Habituellement nous faisons toujours un surplus net d'environ 200 000 \$», a affirmé M. Coulombe.

Le surplus accumulé se chiffre désormais à 1 248 872 \$. En plus du Fonds commun pour le LES, 200 000 \$ est réservé pour la Ville en cas d'urgence, 250 000 \$ est affecté au budget 2006 en plus des transferts aux quartiers de la Ville. Le surplus accumulé a donc un solde net de 291 586 \$.

#### Subvention pour le Motofest

La Ville de Maniwaki fera une demande de subvention pour la tenue du Motofest Canada à Maniwaki. «Nous allons faire

une demande au ministère du Tourisme pour avoir une subvention pour la tenue de l'événement», a précisé Robert Coulombe.

Ainsi, la demande de subvention se chiffre à 38 700 \$ soit la somme globale pour l'ensemble des investissements engendrés par la tenue de l'événement en région.

#### Démolition du 181 rue Chénier

Le Conseil municipal a aussi mandaté Me Jean Trépanier pour entamer les procédures légales pour la démolition de la maison au 181 rue Chénier. «Le bâtiment a été évalué par un architecte et il est dangereux pour la population. Nous devons donc faire

des démarches rapides pour sa démolition avant que la maison d'effondre», a décrit la greffière, Andrée Loyer.



Le maire de Maniwaki, Robert Coulombe.

## La Compagnie Commonwealth Plywood Ltée

### ACHETONS

Terres à bois et coupes de bois

### PRIX PLUS QUE CONCURRENCIEL

- Dans le domaine de la foresterie depuis 1940
- Respect des objectifs du propriétaire
- Respect de l'environnement
- Travaux de qualité

Christian Vézina

TÉL.: 819-457-2010 Cell.: 819-360-6478 Fax : 819-457-2815

## AU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE CHRIST-ROI Collecte de sang le 25 avril prochain

(H.R.) Maniwaki - Les Caisses populaires de la Vallée-de-la-Gatineau et de nombreux bénévoles invitent la population à prendre part à la collecte de sang qui aura lieu le mardi 25 avril prochain, au sous-sol de l'église Christ-Roi. L'objectif de cette collecte est de 170 donneurs.

Celle-ci aura lieu de 13 heures à 20 heures mardi. La Ville de Maniwaki, la paroisse Christ-Roi, les Chevaliers de Colomb conseil 11973, les pompiers de Maniwaki et la Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau sont également partenaires de l'événement.

Toute personne en santé âgée de 18 ans et plus et qui répond aux critères d'admissibilité peut donner du sang à tous les 56 jours, soit six fois par année. Héma-Québec a récemment modifié ses critères de sélection à la variante de la maladie de Creutzfeld-Jakob pour l'Europe de l'Ouest. Avant le 6 juillet 2005, certains critères d'interdiction permanente étaient imposés aux personnes ayant voyagé dans certains

pays d'Europe de l'Ouest, notamment le Royaume-Uni et la France. Ces critères couvraient une période débutant le 1er janvier 1980 et étaient continuels et cumulatifs. Depuis le 6 juillet, les voyageurs ayant séjourné pour la première fois au Royaume-Uni et en France depuis le 1er janvier 1997 sont admissibles au don de sang, et ce, peu importe la durée de leur séjour. Également, à compter d'octobre 2005, la période d'interdiction temporaire pour certaines causes, dont l'acupuncture, l'électrolyse, le perçage et le tatouage est passée de douze à six mois.

Les donneurs de sang concernés par ces nouvelles mesures doivent contacter Héma-Québec au 1-800-847-2525 avant de se présenter sur un site de collecte de sang. Des représentants d'Héma-Québec évalueront leur admissibilité au don de sang en vertu des critères révisés. Ils peuvent également visiter le site d'Héma-Québec au [www.hema-quebec.qc.ca](http://www.hema-quebec.qc.ca) pour obtenir plus de renseignements,

# #N2- Le Mazout



# LE BIEN-ÊTRE, UNE QUESTION DE CONFORT.

Le concours se termine le 30 juin 2006. Aucun achat nécessaire. Le prix accordé : jusqu'à 2 500 \$ en mazout pour le foyer du gagnant. Les chances de gagner dépendent du nombre de participations reçues. Seuls les résidents de l'Ontario, du Québec, du N.-B., de la N.-É., le I.-P.-É. et de T.-N.-L. sont admissibles. Une question réglementaire s'impose. Consultez les règlements officiels au [www.MonMazout.ca](http://www.MonMazout.ca)

De tous les moyens de chauffage, le mazout a tout pour vous offrir le confort au sens propre. Le confort d'une maison chauffée au mazout par rapport aux maisons alimentées par une autre source de chauffage est bien connu. En vous procurant rapidement une chaleur plus confortable et plus uniforme, le mazout est la source de chauffage qui fait de votre foyer un oasis de bien-être et de confort. Ne sous-estimez pas la valeur de votre confort. Visitez le [www.MonMazout.ca](http://www.MonMazout.ca) ou contactez votre detaillant.



**Que diriez-vous de gagner 1 an de mazout?**



Visitez [www.MonMazout.ca](http://www.MonMazout.ca) pour participer.

**OPPOSITION OFFICIELLE**

# Le député Sylvain Pagé en tournée à Maniwaki

Maniwaki – Sylvain Pagé, député de Labelle pour le Parti québécois (PQ), effectue présentement une tournée des régions rurales du Québec et s'est arrêté à Maniwaki mardi dernier pour rencontrer divers acteurs du développement économique régional et s'entretenir avec les médias de la région. M. Pagé a entre autres parlé des objectifs de son parti, de la question forestière et des relations entre les régions de Maniwaki et de Mont-Laurier.

**PAR HUBERT ROY**

Au cours de la journée de mardi, le député de Labelle, a rencontré Lynn Anctil, directeur général de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM), Henri Côté, président de la CCIM, Pierre Rondeau, préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, et Marc Dupuis, directeur général du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau. M. Pagé a également souposé avec quelques militants de la région par la suite.

M. Pagé n'a pas caché que la tournée des régions qu'il fait actuellement prépare le terrain pour la prochaine élection générale au Québec. «En 2003, nous avons été sanctionnés par la population et il est temps pour nous de faire nos devoirs. Nous devons trouver une plateforme la plus efficace et la plus structurante possible. Je tenais à passer une journée à Maniwaki, car la région ressemble à celle d'où je viens, soit Mont-Laurier. Je voulais prendre le pouls de ce qui se passe ici», a-t-il expliqué.

M. Pagé vise deux objectifs avec sa tournée, soit faire un constat au chef de son parti André Boclair, tout en proposant des outils de développement économique, et parlé de décentralisation. «Nous parlons de décentralisation depuis 30 ans et il est temps

de poser des gestes forts en ce sens. Il ne faut pas oublier que quand le Québec accédera à la souveraineté, il faudra mettre en place des gouvernements régionaux. Nous discutons donc avec les gens de ce dossier. Peu importe notre couleur politique, au lendemain d'un Oui, nous aurons tous le défi de préparer ces gouvernements régionaux. Nous devons donc moderniser tout cela», a indiqué le porte-parole des Régions pour le Parti québécois.

**Rencontres satisfaisantes**

M. Pagé affirme que le PQ n'aura pas la tâche facile dans le comté de Gatineau à la prochaine élection. «C'est un comté qui est historiquement plus difficile pour nous. Nous devons donc faire nos devoirs correctement et être à l'écoute de la population. Vu que la question nationale n'est pas encore réglée, il est triste de constater que le vote est pris en otage. Les anglophones ont un attachement naturel envers le Canada et ne sont pas à l'aise de voter pour nous. C'est la même chose pour les souverainistes de droite qui votent pour nous, un parti de centre-gauche, mais qui ont été attirés par les idées de l'Action démocratique du Québec à la dernière élection», a-t-il indiqué.

Le député de Labelle croit également que l'Économie du Québec tourne au ralenti et s'inquiète de cette situation. Il dit regretter que les budgets des régions aient été coupés de 47 % au cours des dernières années et croit que cette situation a un impact sur le Produit intérieur brut (PIB). M. Pagé a rappelé que le Québec s'était classé neuvième sur dix provinces pour le PIB en 2005, après l'Île du Prince-Édouard et que des spécialistes croient que le Québec se classera 10e en 2006, après Terre-Neuve

Le député de Labelle s'est aussi dit très

satisfait des rencontres qu'il a eu avec les intervenants du milieu. «Je comprends encore mieux la situation du nord de l'Outaouais maintenant. Celle-ci ressemble beaucoup à ce qu'on vit dans le nord des Laurentides. De plus, nous sommes deux MRC ressources. Nous avons également un taux d'assurance-emploi assez élevé, mais il ne faut jamais baisser les bras. On doit mettre les gens au travail et tenter de ramener le taux de chômage à 5-6 % comme dans les régions de Québec et de Chaudière-Appalaches», a-t-il spécifié.

**Question forestière**

M. Pagé a également traité de la question forestière et dit regretter que le gouvernement Charest n'ait pas mis en place de mesures d'atténuation à la suite de la baisse des droits de coupe de 20 %. «C'est pourtant ce que demandait la Commission Coulombe. On commence seulement à voir des mesures d'atténuation, mais elles sont frileuses. Je suis donc déçu de ce qu'a fait le gouvernement jusqu'à maintenant et il faut accompagner les entreprises. La blessure est trop grande pour l'industrie en ce moment. On doit revoir l'industrie forestière au Québec. On doit faire face à ce constat. Nous faisons face à la Chine et à la Russie. Nous devons donc trouver des créneaux d'excellence et devenir le terroir du 2x4», a-t-il laissé entendre.

M. Pagé soutient qu'une réflexion doit être entreprise à ce sujet. «Heureusement, ici, nous sommes dans une région ressource et le gouvernement a accepté de reconduire ce statut. On ne sait cependant pas encore ce que ça veut dire, car le gouvernement n'a pas été précis là-dessus. On le verra quand les crédits budgétaires seront votés», a-t-il affirmé.

**Relations Maniwaki-Mont-Laurier**

M. Pagé a aussi discuté de relations entre les régions de Maniwaki et de Mont-Laurier.



**Sylvain Pagé croit qu'une belle collaboration s'installe entre les régions de Maniwaki et de Mont-Laurier.**

«Je pense qu'il y a une bonne collaboration entre les deux régions. À l'époque, les deux villes étaient dans la même région administrative et se battaient pour le titre de capitale du nord. Il y a donc eu certaines confrontations à l'époque, mais depuis qu'elles ne sont plus dans la même région administrative, ces confrontations sont éliminées», a-t-il soutenu.

Le député de Labelle a même révélé que les deux régions travaillent à établir certains projets. «Un spécialiste de la forêt travaillant au CLDVG m'a dit qu'il avait d'heureux contacts dans la région de Mont-Laurier. Il n'y a donc pas de confrontation évidente. On m'a aussi dit qu'on voulait mettre des actions ensemble entre les deux CLD. Il y a donc une collaboration qui s'installe», a-t-il conclu.



## Les Entreprises Danis et Lepage

- **Entretien complet de pelouse**
- **Entretien de propriété**
- **Service de rénovation de tout genre**
- **Menuiserie, plomberie, électricité**
- **Entretien ménager**
- **Gérance de projet**
- **Travail garantie**
- **Plusieurs autres services disponibles**

**Profitez de votre été!**

**Laissez-nous faire les travaux pour vous.**

**Pour information, appelez au  
819-441-4390**

**entreprisesdl@xplornet.com**

**Lisette Lafrance**

Agent immobilier affilié  
**(819) 441-0777**  
Sans frais : (866) 441-0777

VISITEZ MON SITE INTERNET : [WWW.LLAFRANCE.COM](http://WWW.LLAFRANCE.COM)



<b>343, ch. du Lac Achigan - DÉLÉAGE</b> MAISON/CHALET - 2 chambres, entourée de terres publiques, pistes de vtt/motoneige, accès au lac Achigan tout près. <b>VENEZ PRATIQUER VOS SPORTS FAVORIS ! - 39 900 \$</b>	<b>196, ch. Lac Bois-Franc - DÉLÉAGE</b> Chalet 4 saisons, 2 chambres, belle vue sur le lac, 15 min. seulement de Maniwaki POUR LES AIMANTS DE LA NATURE !	<b>7, rue des Trembles, DÉLÉAGE</b> LUXUEUSE PROPRIÉTÉ Extérieur en pierre - Planchers en chêne - Garage isolé de 28' x 32' + remise et abri de bateau - Terrain clôturé et paysage UN SITE ENCHANTEUR 179 000 \$	<b>114, de Gatineau - MANIWAKI</b> ÉLÉGANT COTTAGE 4 chambres, foyer au bois, plancher de bois franc, piscine creusée, face à la rivière Gatineau LA VOIR VOUS CONVAINCRÀ!
<b>6, rue de l'Aéroport - MESSINES</b> SUPERBE BUNGALOW - 3 grandes chambres, beaucoup de rénovations récentes, grande cour avec arbres, purificateur d'eau. PROPRE COMME UN SOU NEUF ! - 122 500 \$	<b>78, rue Guilmour, MANIWAKI</b> RAVISSANT BUNGALOW - 4 chambres, foyer au bois, garage isolé 16'x26', logis parental - A PROXIMITÉ DE TOUTES COMMODITÉS ! 112 900 \$	<b>122, ch. Alie, GRACEFIELD</b> Chaleureuse maison de campagne, à +/- 2 km des accès aux lacs Pémichangan et 31 Miles, sous-sol aménagé, foyer au bois, gazébo, à 25 min. du Mont Ste-Marie. 119 900 \$	<b>963, route 107, AUMOND</b> BUNGALOW - 3 chambres, bel aménagement paysager, mi-chemin entre Maniwaki et Mont-Laurier PARFAIT POUR LA PETITE FAMILLE ! 69 000 \$
<b>15, chemin Leduc - AUMOND</b> MAISON DE CAMPAGNE - Très propre et facile d'entretien, grande remise, accès au lac Murray, à 5 min. d'Aumond ON NE VIT QU'UNE FOIS ! 84 900 \$	<b>187, rue Martel, Maniwaki</b> PRATIQUE SEMI-DÉTACHÉ - 3 chambres, 1 salle de bain et 1 salle d'eau, sous-sol aménagé, situé près d'un parc et d'une école primaire, cul-de-sac. SECTEUR RECHERCHE ! 69 000 \$	<b>490, route 105 - BOIS-FRANC</b> Maison mobile avec allonge sur solage, 2 chambres, 2 remises, terrain 27 600 p.c. POURQUOI DEMEURER À LOYER ? 48 000 \$	<b>23-25, ch. Lac Boileau - MESSINES</b> 3 LOGIS - 2 logis de 2 chambres + 1 logis de 3 chambres, secteur paisible, près du golf et de l'aéroport. PLEIN DE POTENTIEL ! 145 000 \$
<b>255, rue Principale Nord, MANIWAKI</b> ACCUEILLANT BUNGALOW (récemment rénové et très bien décoré) - Sous-sol aménagé - Superbe aménagement paysager - Entrée en pavé uni - Remise 10' x 14' - UN NID D'AMOUR ! 130 000 \$	<b>10, chemin Jeness, AUMOND</b> BORD DU LAC MURRAY Bungalow presque neuf (construit en 2004) 2 chambres, terrain + de 54 000 p.c., à 15 MIN. DE MANIWAKI UN COIN PAISIBLE BIEN À VOUS ! 158 000 \$	<b>Érablière artisanale «LA CABANE A CAYOU»</b> 9,4 acres, 500 entailles, eau ramassée par gravité, ball à long terme du MRN (174\$/année seule), à 20 min. de Maniwaki. LE PRINTEMPS ARRIVE ! 34 500 \$	<b>4, chemin Blue Sea - MESSINES</b> ACCÈS AU LAC GRANT - Chalet en construction, terrain de 68 800 p.c., loin des voisins, près d'une piste cyclable. UN COIN BIEN À VOUS ! 44 900 \$

**ACHETEURS !** Je vous offre **GRATUITEMENT LES GARANTIES APEC**

(appareils, plomberie, électricité, chauffage) et **GVH** (garantie de versements hypothécaires) et ce, **QUEL QUE SOIT L'ÉCRITEAU** en avant de la propriété. Téléphonez-moi pour en savoir plus.

# Assemblée générale extraordinaire du SPEHR

(H.R.) Maniwaki - Le Syndicat du personnel enseignant des Hautes-Rivières (SPEHR) tiendra une assemblée générale extraordinaire le 4 mai prochain, au Château Logue, pour faire le point sur la réforme de l'éducation et pour redéfinir la position syndicale face à cette réforme.

Cette assemblée débutera avec une présentation de Paula Duguay, première vice-présidente à la FSE, qui traitera des structures mises en place depuis un an avec

le gouvernement pour permettre de suivre l'implantation de cette réforme. Par la suite, les membres traiteront des changements souhaités aux statuts et règlements de leurs syndicats, suivi d'un souper. L'élection des officiers se fera également au cours de cette assemblée. Josée Scalabrini en est la prési-

dente depuis six ans, avec René Allard comme vice-président à la vie professionnelle et Julie Labelle comme secrétaire-trésorière.

Le SPEHR regroupe le personnel enseignant des commissions scolaires des Hauts-Bois-de-l'Outaouais et Pierre-Neveu.

## LE 4 AVRIL DERNIER

### L'AFÉAS de Gracefield a tenu une marche pour le travail invisible

(H.R.) Gracefield - L'AFÉAS de Gracefield a tenu une marche dans le secteur nord du village de Gracefield le 4 avril dernier pour demander une reconnaissance du travail invisible.

Une dizaine de personnes ont participé à cette marche. L'AFÉAS de Gracefield pousse ce dossier depuis environ six ans. Également, l'Assemblée nationale du Québec a reconnu le travail des AFÉAS du Québec en proclamant le 4 avril comme étant la journée du travail invisible pour une sixième année consécutive.

### Café-rencontre sur le maintien à domicile

(H.R.) Maniwaki - L'Association de solidarité et d'entraide communautaire de la Haute-Gatineau tiendra un café-rencontre sur le maintien à domicile, le 25 avril prochain, de 13h30 à 15h30, dans les locaux de l'Association (198, rue Notre-Dame, bureau 100).

Les intervenantes sociales Sandy Lafontaine et Manon Jolivette donneront donc une session d'informations sur le sujet. Elles répondront aux questions des gens pour leur indiquer qui a droit à ce service, en quoi il consiste, quelles sont ses modalités et quels sont les équipements nécessaires pouvant aider pour aider au support et au développement d'une personne. Pour plus d'informations, on peut téléphoner au 449-6779.

### L'Association des Amputés de guerre met en honneur l'héritage militaire canadien

Pour consulter la liste des documentaires de l'Association relatifs à l'héritage militaire canadien, visitez le site Web [www.amputesdeguerre.ca](http://www.amputesdeguerre.ca), ou commandez un dépliant en composant le 514 398-0759 ou le 1 800 250-3030.

Rien de mieux pour surmonter un deuil! «Porte Ouverte»! un mouvement qui s'adresse aux personnes ayant vécu la mort de leur conjoint, conjointe. Ce week-end a lieu les 28, 29 et 30 avril à Nominingué. Info Jocelyne: 449-2312

Voyages organisés : Pèlerinage au Cap-de-la-Madeleine le 27 et 28 mai. Si vous êtes intéressés à ce voyage contactez-nous au 449-7032 ou 334-0290 Club Âge d'Or de Gracefield organise un voyage le 24, 25 et 26 avril à l'Auberge Val St-Côme. Info.: 463-3451 L'AFÉAS de Gracefield organise une croisière au Casino de Hull le 28 mai. Places encore disponibles. Info.: 463-0678

Tous les lundis : ViActive - Mise en forme pour les Bons Vivants 3ème âge de Bouchette de 14 h 00 à 15 h 00 au Centre municipal. Info.: 465-1974 Tous les mardis :

- Rencontre musiciens et chanteurs (country et folklorique) à 19h au Motel le Draveur à Maniwaki. Apportez vos instruments de musique. Yvon : 463-2019 Jos : 449-7597 Reina 449-2573
- Les amis du bricolage - De retour de 13h à 15h au sous-sol de l'église Christ-Roi. Info: Anna 449-2325

Tous les mercredis :

- Club d'artisanat de Grand-Remous - À la salle Jean-Guy Prévost de Grand-Remous. Venez partager vos connaissances artisanales avec les autres. Infos : Alice 438-2081
- Bingo à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente.
- Le Centre récréatif et communautaire de Gracefield a maintenant un numéro de téléphone: 463-2397.
- Café Rencontre à tout les mercredis de 13h à 16h. Invité spécial.

Tous les jeudis :

- Rencontre musiciens et chanteurs (country et folklorique) de 19 à minuit à l'Hôtel Chénier à Gracefield. Tél. : 463-2331

Tous les premiers dimanches du mois :

- Club de l'Âge d'Or «Les Bons Vivants de Gracefield», danse à 19h00.

Tous les premiers lundis du mois :

- Groupe d'entraide - Syndrome de fatigue chronique / fibromyalgie. Rencontre au 153, Principale Nord, Maniwaki de 13h15 à 16h00. Infos : Suzanne Gauthier, infirmière. 449-2302

**22 AVRIL 2006**  
Club d'Âge d'Or Haute-Gatineau (secteur Christ-Roi) organise un souper à 17h30 à la salle Christ-Roi suivi d'une danse. Info: 449-3607 ou 449-1063  
Le Club de l'Âge d'Or de la Haute-Gatineau organise un souper à 17h00 au sous-sol du Christ-Roi pour Pâques suivi d'une soirée dansante. Info.: 449-3607 ou 449-1063

**23 AVRIL 2006**  
Communauté Ste-Philomène de Montcerf-Lytton, brunch au bénéfice de l'Eglise Ste-Philomène à 12h00 au centre municipale. Chevaliers de Colomb, du 4e degré, assemblée Mgr.J.A. Mondoux, assemblée générale mixte au restaurant Le Chap à Blue Sea, brunch à 12h30 suivi de l'assemblée au sous-sol de l'Eglise. Le conseil des Chevaliers de Colomb 9744 de Gracefield, assemblée générale à 9h00 au Restaurant 4 Saisons au Lac Cayamant. Info: 463-3709

**29 AVRIL 2006**  
Les Femmes d'action de Gracefield souligneront leur 20e anniversaire de Fondation. Le samedi, 29 avril au Centre communautaire de Gracefield. Les personnes ayant fait parties de ce mouvement entre 1986 à 2006 et qui n'ont pas reçu d'invitation ou toutes personnes qui seraient intéressées à assister à cette soirée (soirée mixte) sont priées de communiquer avec Pierrette au 463-4772 ou Yolande au 463-1002  
Club de l'Âge d'Or de Ste-Thérèse fête ses Jubilés à l'école Laval. Messe à 16h00, 17h30 souper et 19h30 danse. Réservez! Info.: Murielle 449-6562  
Tournoi de quilles organisé par France Galipeau à la salle Quill-O-Rama 105, à 13h00. Levée de fonds pour le Skate Park de Messines. Vous devez acheter vos billets d'avance. Demandez France au 465-2446 ou par courriel: [francegal@tlb.sympatico.ca](mailto:francegal@tlb.sympatico.ca)

**01 MAI 2006**  
L'Association du 3e Âge de Bouchette, soirée dansante le 06 mai au centre municipal de Bouchette. Réservez pour le souper avant le 01 mai. Florentine au 465-2470

**03 MAI 2006**  
Rencontre annuelle du Mouvement Albatros à 19h00 au centre de jour du CLSC (Salle McLaughlin) entrée rue Christ-Roi. Info.: 441-3467 ou 449-0549

**07 MAI 2006**  
Le Club de l'Âge d'Or de Ste-Thérèse: réunion générale à 19h00 au local de l'Âge d'Or à l'école Laval, suivi des élections.  
Chevalier de Colom conseil 3063, déjeuner à 8h30 suivi de l'assemblée générale  
Communauté Ste-Philomène de Montcerf-Lytton, brunch au bénéfice de l'église Ste-Philomène à 12h00 au centre municipale.  
Carmen Hunphrey "don de guérison" sera à Nominingué à 14h00 à l'église St-Ignace de l'Aloya au 2265 du Sacré Coeur. Info.: 819-449-3548 ou 819-278-3723

**SOCIAL**



# Service Goodwrench

Canada

**Bons pneus. Juste prix.**

# BESOIN DE BONS PNEUS?



**Profitez-en!**

## PNEUS 4 SAISONS

Goodyear Integrity et  
Uniroyal Tiger Paw Freedom  
P195/70/R14

À PARTIR DE

# 84 95\$

ATTENTION! Tous ces prix incluent: pose, valves, équilibrage et expertise.

### BESOIN DE PNEUS POUR VOITURE?

<b>UNIROYAL</b>	P195/70R14	Tiger Paw <sup>MD</sup> Freedom <sup>MC</sup>	84,95 \$
	P205/70R15	Tiger Paw <sup>MD</sup> Freedom <sup>MC</sup>	99,95 \$
<b>GOOD YEAR</b>	P195/70R14	Integrity	84,95 \$
	P195/70R14	Regatta 2	119,95 \$
	P195/70R14	Assurance-Comfortred	139,95 \$
<b>BFGoodrich</b>	P205/70R15	Control Plus <sup>MC</sup>	109,95 \$
	P225/60R16	Control Plus <sup>MC</sup>	129,95 \$
<b>MICHELIN</b>	P205/70R15	Harmony <sup>MC</sup>	149,95 \$
	P225/60R16	Harmony <sup>MC</sup>	169,95 \$

### BESOIN DE PNEUS POUR CAMIONNETTE OU VUS?

<b>UNIROYAL</b>	P235/75R15	Laredo <sup>MD</sup> AWP <sup>MD</sup>	129,95 \$
	LT245/75R16	Laredo <sup>MD</sup> AWP <sup>MD</sup>	179,95 \$
<b>GOOD YEAR</b>	P235/75R15	Wrangler RT/S	159,95 \$
	LT245/75R16	Wrangler RT/S	219,95 \$
<b>BFGoodrich</b>	LT245/75R16	All Terrain T/A <sup>MD</sup> KO	219,95 \$
<b>MICHELIN</b>	P235/75R15	LTX <sup>MD</sup> M/S	179,95 \$

Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Taxes et droits en sus.



[www.gmcanada.com](http://www.gmcanada.com)

**Blitz**

No. dossier	16-2407L	Client	GM GOODWRENCH
No. annonce	16-5413F1	Couleur	Noir et blanc
Description	Annonce Printemps 2006	Infographiste	Francis Lebel
Format	4 col x 175 l.a.		
Publications	Pensée de Bagot, L'Étincelle, La Gatineau, Courrier St-Hyacinthe, Radar, Expression Lanaudière, La Parole, L'Express, Nouvelle Victoriaville, Action Weekend, Le Choix, La Source		

# Andy Dewache lance son deuxième album

**Kitigan Zibi - Le chanteur de Kitigan Zibi, Andy Dewache, lancera son deuxième album, le vendredi 12 mai prochain, à la cabane à sucre de Mawandoseg.**

**PAR FABIENNE LACHAPELLE**

Son deuxième opus «Good Ol' Boy» regroupe des nouvelles chansons et des chansons de son 1er album. «Mon premier album regroupait un mélange de vieux et de nouveau country. «Good Ol' Boy» est davantage consacré à l'ancien country. J'ai donc choisi le meilleur du vieux country de mon premier album et j'ai ajouté dix nouvelles chansons», a débuté Andy Dewache.

Les chansons du chanteur de country sont des interprétations de chansons déjà connues. «Ce sont des chansons que j'écoutais lorsque j'étais jeune. Mon oncle Sonny Commanda les chantait souvent. J'ai d'ailleurs dédié mon premier album à ce dernier», a-t-il relaté.

Le nouvel album a été enregistré en studio il y a quelques semaines. «J'ai enregistré l'album en une journée. Ça a été assez spécial. Garry Davis m'a d'ailleurs assisté dans l'enregistrement», a précisé M. Dewache.

Ce dernier espère un jour interpréter ses propres chansons. «J'aimerais un jour chanter des chansons originales. Ça fait cinq ans que je fais de la chanson et j'aimerais bien continuer pour longtemps», a-t-il affirmé.

Andy Dewache a un calendrier bien

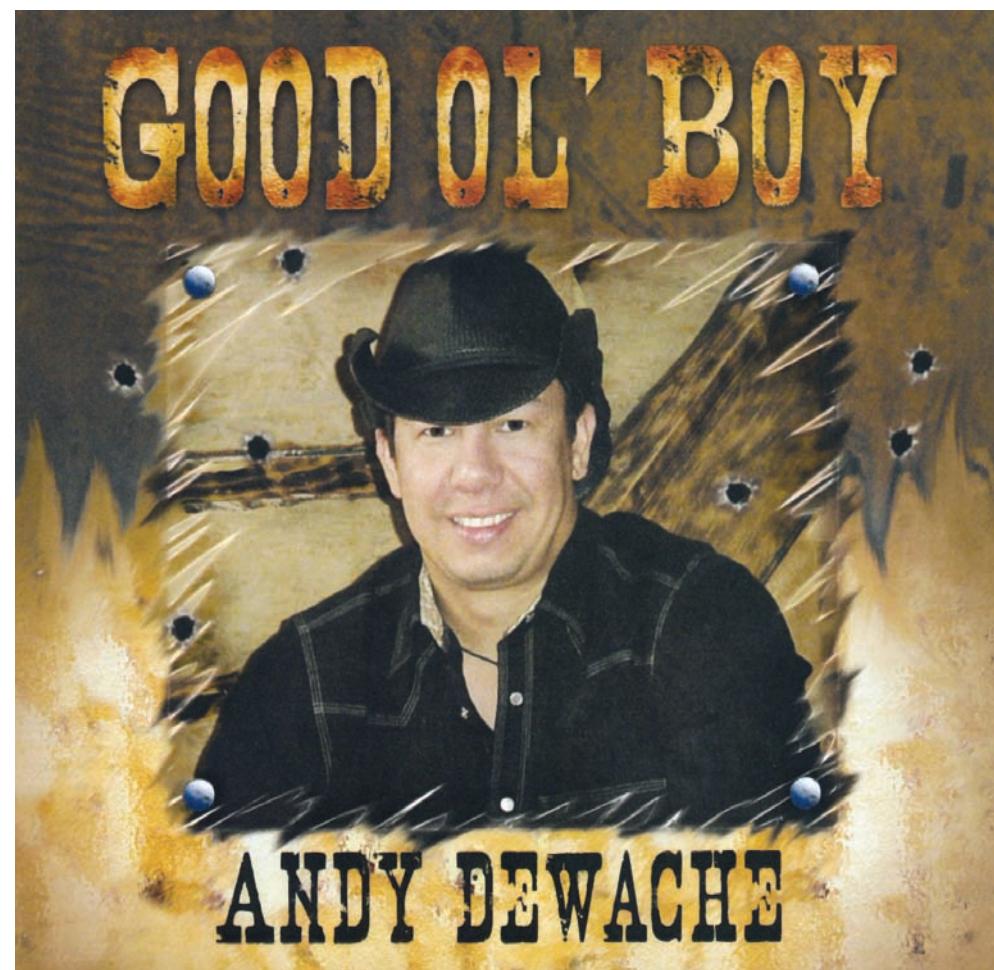
chargé pour les prochains mois. En plus de lancer son album, il sera en spectacle le 5 mai prochain au souper bénéfice pour l'arthrite qui aura lieu au Club de golf Algonquin.

Andy jouera aussi au lancement de l'album de Sylvie Carrière, le samedi 13 mai. «Cet été, je vais commencer une tournée de festivals. Je vais débuter au mois de juin à Wakefield et je vais aussi être en vedette à Plaisance, à Saint-Antoine-Abbé et à Alexandria en Ontario. Je vais aussi jouer pour les gens de la région, à Grand-Rémous notamment, puisque mon public cible est la Vallée-de-la-Gatineau», a-t-il précisé.

Andy Dewache participe aussi aux soirées de musiciens amateurs à l'Auberge du Draveur. Il aimerait, par contre, avoir une place consacrée à la musique et mieux adaptée pour recevoir les musiciens à Maniwaki. «J'aimerais avoir un lieu de rassemblement à Maniwaki pour les musiciens. Il y a beaucoup de talents à Maniwaki et sur la réserve et je crois que nous pourrions découvrir de belles choses», a-t-il souhaité.

Le lancement d'album aura lieu le 12 mai prochain à la cabane à sucre Mawandoseg. Robert Larivière assurera le son et la musique du spectacle. D'autres artistes surprises seront aussi en vedette pendant la soirée.

Les billets seront disponibles seulement à la porte. «Ce sera premier



arrivé, premier servi. Je suggère aux gens d'arriver tôt puisque ce sera assez occupé», a conclu Andy Dewache.

## AMIES DU BRICOLAGE

### Un dîner du partage réussi

**(H.R.) Maniwaki - Une cinquantaine de personnes ont participé au dîner du partage des Amies du bricolage mardi dernier, au sous-sol de l'église Christ-Roi. Les Amies du bricolage tenaient ce dîner pour clôturer en beauté leur saison de bricolage en vue de l'été.**

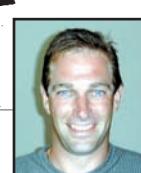
«Je suis bien contente de la participation des gens et comme nous avions 59 cadeaux à faire tirer, nous avons fait plusieurs heureux. Le but de notre club est de partager nos différents talents. Certaines dames tricotent et travaillent le bois entre autres. C'est donc une belle entraide et ça nous permet de développer de belles amitiés», a expliqué Anna Lyrette-Gagnon, présidente des Amies du bricolage.

Ce club compte 230 membres et reprendra ses activités le 12 septembre prochain.



Quelques-uns des articles tirés au cours du dîner.

**RECHERCHÉ**



**POUR SON SERVICE !**

**Michel Marinier**  
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'ayez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

**Marinier Auto**  
CHRYSLER Dodge Jeep MANIWAKI, QC Depuis 1977!

Tél.: 449-1544  
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

## Nouvelle administration Restaurant Le Manoir (de Bouchette)

À partir du 4 mai

- Table d'hôte
- 16h à 20h
- Steak
- Brochette
- Fruits de mer
- Vendredi, samedi & dimanche

Tél.: 465-3434

Heures d'ouverture : Mercredi au dimanche 7h à 20h & sur réservations  
Bienvenue ! Propriétaires : Mario et Lisette

Nouveau

### Pizza

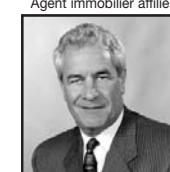
En collaboration avec  
Merry Pizza  
de Mont-Laurier

## Bien conseillé. Mieux logé !

On ne vend pas ou n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-nous vos projets.

**Guy Ménard**

Agent immobilier affilié



Tél.: 449-0566

1-866-465-1566

Fax: 465-1434

gmenard@xplornet.com

**Martin Beaulieu**

Agent immobilier affilié



Tél.: 449-0727

1-866-465-1566

Fax: 465-1434

gmenard@xplornet.com

**ROYAL LE PAGE**

VALLÉES DE L'OUTAOUAIS

Courtier immobilier agréé

ATTESTATION PLATINE DU DIRECTEUR



### MANIWAKI - 3 LOGEMENTS

2 maisons, situées sur une artère commerciale près du Château Logue, dont une de 2 étages, 4 chambres à coucher et une de 2 logements. Revenu brut annuel de plus de 18 000 \$. Grand terrain de plus de 35 000 p.c. www.guymenard.com

**Prix : 117 500 \$**

www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : [www.guymenard.com](http://www.guymenard.com)

# Hommage à nos secrétaires

## Merci Claudette & Christiane!



Nous ne prenons jamais le temps de leur faire savoir à quel point elles nous sont indispensables. Elles forment un duo du tonnerre et sont des personnes exceptionnelles. Toujours prêtes à nous rendre service, avec un sourire instantané. Nous profitons de l'occasion pour souligner l'importance de leurs présences au journal. Merci à Claudette et Christiane pour tout, tout, tout...

L'équipe du journal



## Une adjointe exceptionnelle!

Son sens de l'organisation et sa chaleur humaine la rende vraiment indispensable...



## Climatisation Maniwaki

Spécialiste en climatisation, plomberie et chauffage  
Jean-Marc Vaillancourt, président 133, rue King, Maniwaki  
Tél.: 449-3750 - Fax: 449-4549



Une occasion en or de remercier nos assistantes pour leur professionnalisme, leurs compétances et leur sourire contagieux



Un gros merci à nos assistantes qui travaillent fort tout au long de l'année qui nous donnent la chance en cette semaine de les remercier publiquement et de vous les présenter. De gauche à droite, nous retrouvons Nadia Dallaire, Sylvie Cécire, Chantal Fontin, Caroline Lusignan, Valérie Doré et Caroline Cyr.

## Merci pour une collaboration de tous les instants

Julie Piché, collaboratrice bien spéciale, s'acquitte de ses responsabilités avec un savoir-faire sans égal. Ses nombreuses qualités en fond une personne très appréciée.

**Marc Dupuis, directeur général**



Centre local de développement

## Merci !

À l'occasion de cette édition de la Semaine nationale des secrétaires, la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais tient à souligner l'excellent travail accompli par ses secrétaires.

Leur contribution est très importante pour la réussite des jeunes et des adultes que dessert la commission scolaire. Leur dévouement constitue aussi un grand soutien à la commission scolaire dans le grand voyage qu'elle a entrepris vers la réussite du plus grand nombre, à la suite de l'adoption de son plan stratégique 2003-2007.

Merci encore !

Daniel Moreau  
Président

Marlène Thonnard  
Directrice générale



**Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais**  
331, rue du Couvent, Maniwaki (Québec) J9E 1H5, [www.cshbo.qc.ca](http://www.cshbo.qc.ca)

Une équipe de professionnels  
3 bureaux pour mieux vous servir



Des conseils pour vous mener à bon port  
**Dumoulin Ethier Lacroix**

Société en nom collectif / Comptables agréés

[www.delconseil.com](http://www.delconseil.com)

Mont-Laurier  
530, boul. Paquette, bureau 2  
Mont-Laurier, Qc J9L 3W8  
Tél.: (819) 623-3261  
Téléc.: (819) 623-6801

Maniwaki  
140, rue King  
Maniwaki, Qc J9E 2L3  
Tél.: (819) 449-3571  
Téléc.: (819) 449-0052

La Pêche  
77-2, rue Principale Est  
La Pêche, Qc J0X 2W0  
Tél.: (819) 456-4229  
Téléc.: (819) 456-1303

## Un gros merci à vous deux!

Louise et Linda vous accueillent à la réception et répondent à vos besoins quotidiennement. Nous leur souhaitons une journée des secrétaires «sans nuages» et les remercions chaleureusement pour leur dévouement.



## Maison Funéraire McConnery



206, rue Cartier, Maniwaki

Tél.: 449-2626 - Fax: 449-7437

## GRAHAM LABELLE

# Maniwaki perd l'un de ses plus grands ambassadeurs

**Maniwaki – Maniwaki a perdu l'un de ses plus grands ambassadeurs le 13 avril dernier, alors que l'homme fort Graham Labelle, surnommé le futur Jo Montferrant, est décédé d'une embolie cérébrale à l'âge de 72 ans.**

PAR HUBERT ROY



Avec la veuve d'un compétiteur de Hull, à qui il a remis la plaque du gagnant, que ses deux fils n'avaient pu ramené.

Son fils Pierre et sa femme Gisèle ont rencontré LA GATINEAU pour parler de cet homme qui aura vécu une vie hors de l'ordinaire, dont la passion était de participer aux compétitions d'hommes forts et qui était toujours accompagné d'une énorme enclume. Graham Labelle est né le 5 février 1934 et a commencé à travailler dès l'âge de 10 ans comme bûcheron dans les chantiers du parc de la Vérendrye. Il a également été connu comme chef de police de Maniwaki, mais sa grande renommée lui vient surtout de son incroyable force, qui lui a permis de remporter une multitude de compétitions d'hommes forts.

«Participer à des compétitions d'hommes forts était une passion pour lui

Il était doté d'une force incroyable. Les seuls sous qu'il gagnait à ces compétitions servaient pour nous payer des vacances l'été. Il a fait connaître les hommes forts en Outaouais. Il était connu comme le futur Jo Montferrand», se rappelle son fils Pierre.

Celui-ci a participé à plusieurs compétitions au Québec, mais était également bien connu en Australie, au Japon, en Russie, aux États-Unis et dans plusieurs autres pays. Dans la région, il a remporté la compétition d'hommes forts du Festival western de Gracefield à quatre reprises et le titre de M. Pakwaun à quatre reprises également. Sa plus grande victoire en Outaouais demeure tout de même son titre à la compétition des raftmans en 1973. Il n'avait jamais peur en rentrant dans un concours, et repartait toujours avec le trophée du gagnant» souligne Pierre.

Le plus beau souvenir que sa femme Gisèle retient des compétitions d'hommes forts auxquels son mari Graham a participé est celle où il a battu deux fils dans une telle compétition à Hull, après que leur père soit décédé. «Les deux garçons s'étaient jurés de ramener le titre à leur mère, mais les deux se sont «cassés» les mains avant même que Graham commence à se fatiguer. Il a donc gagné la compétition. Il a cependant donné la plaque à la veuve, ce qui a fait pleurer la foule entière présente à la compétition. C'était un géant au grand cœur», relate-t-elle.

M. Labelle avait même son propre spectacle d'homme fort, le «Graham Labelle show», et a tous fait ses spectacles d'hommes forts avec son bon ami Jack Lalonde. Parmi ses exploits hors de l'ordinaire, on peut penser aux 400 trophées qu'il a gagné et qu'il a tous donné par la suite. Il a déjà lancé une pierre de 85 livres sur une distance de 18 pieds. Ses exploits les plus surprenants demeurent tout de même ceux qu'il réalisait dans des épreuves de bûcherons. Il a déjà scié une corde de bois en 57 secondes, alors qu'il était opposé à une machine, qui a seulement scié cinq billes durant ce temps. À la sciotte, il a déjà scié un billot de 9 pouces en 3, 9 secondes, tandis qu'au godendard, il a déjà scié un billot en 2, 45 secondes avec son fils Marc.

### Le policier

Graham Labelle a également connu une carrière enrichissante en tant que policier. Il a débuté sa carrière à Gatineau en 1954 et s'est ensuite établi à Maniwaki en 1966, où il a été embauché par le chef Tissot. Il a été directeur de police à partir de 1974 et l'est demeuré jusqu'à

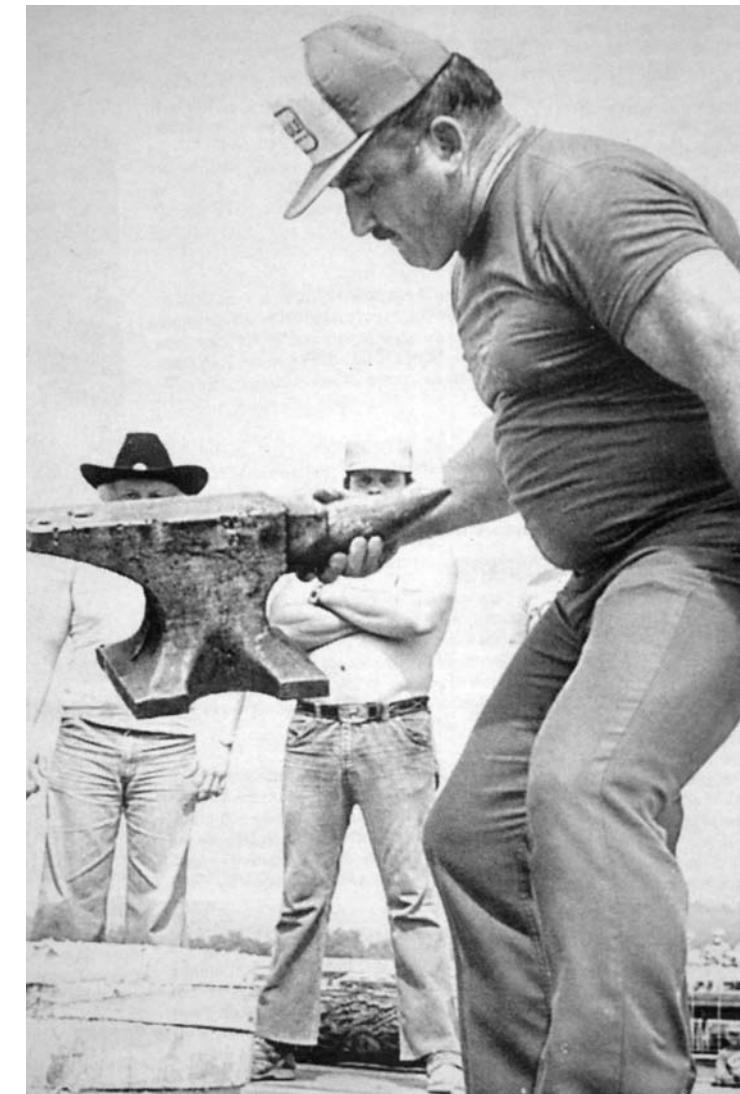
la fermeture du poste en 1993, où il a pris sa retraite. En 1988, il a remporté la médaille de la gouverneure générale du Canada, Jeanne Sauvé, pour sa bravoure.

«Il aimait le travail de policier, même s'il avait pensé faire carrière dans le bois auparavant. Quand il rentrait pour vider un bar à Maniwaki, ça se vidait vite. Quand il tombait sur des cas difficiles, il les prenait comme des membres de sa famille. Il déracinait en eux leur mal de vivre. Beaucoup de gars en difficulté sont venus me voir dernièrement pour me dire que sans mon père, ils auraient été des vauriens. Il avait son travail à cœur», mentionne son fils Pierre.

Celui-ci a patrouillé les rues de la ville de Maniwaki pendant de nombreuses années pendant que les gens dormaient. «Il n'y a pas une rue de Maniwaki qu'il n'a pas surveiller et il nous le disait constamment. Les gens de Maniwaki pouvaient dormir sur leurs deux oreilles grâce à lui, car il se promenait dans la rue. Il avait beaucoup de respect pour la ville de Maniwaki. D'ailleurs, ce sont des policiers qu'il a engagé qui l'ont porté en terre. Même avec la violence d'aujourd'hui, il m'affirmait qu'il aurait recommandé son métier n'importe quand», explique Pierre.

### Son grand secret

Sa femme Gisèle a également donné le grand secret de son mari, qui a toujours été connu comme un très religieux et très pieux. «Son grand secret était de prier pour les âmes du purgatoire. Il a fait plus de 636 neuvaines au cours des 20



Graham Labelle et sa légendaire enclume, que bien peu de gens à part lui ont réussi à simplement soulever

dernières années pour cela. Il a même prié pour des gens qui lui donnaient de la misère. Il nous disait que s'il ne priait pas pour eux, personne ne le ferait. Il demandait à Dieu de ne pas le faire dévier de son chemin», rappelle sa femme Gisèle.

En plus de Pierre, Graham Labelle a eu trois autres fils, Marc, Luc et Jean-François. «Ce qu'on retient de lui, c'est d'un père de famille qui a tout donné à sa famille. L'enclume a perdu son adversaire. Il était une force brute, sans médicament. Il disait d'ailleurs que c'était un don de Dieu quelques jours avant sa mort et nous ne l'oublierons jamais», conclut son fils Pierre.



À 50 ans, Graham Labelle a poussé une brouette de 1850 livres sur 25 pieds contre un compétiteur des Jeux du Commonwealth, qui n'a pu dépasser une charge de 1650 livres.



Graham Labelle participant à une compétition cet été. Il a pris part à sa dernière compétition le 7 avril dernier.

# La Gatineau : 50 ans d'histoire

## Portrait d'actionnaire

### La vie de Pat Morgan à travers son regard

**Maniwaki - L'actionnaire du Journal LA GATINEAU, Patrick Morgan est optométriste et propriétaire de la Clinique d'optométrie IRIS à Maniwaki et partenaire dans la clinique IRIS de Gatineau. Il a raconté son cheminement pour devenir ce qu'il est aujourd'hui.**

PAR FABIENNE LACHAPELLE



Pat Morgan et sa fille Audrey-Ann, 11 ans.

Patrick Morgan est né le 9 mars 1957 à Maniwaki. Ses parents Michael Morgan et Rose-Aimée Céré ont eu deux autres enfants soit Michelle et Jean-Marc.

L'aîné de la famille a débuté ses études élémentaires à l'école Pie XII de Maniwaki. Il a fait ses études secondaires à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau (CÉHG).

Pendant ses études, M. Morgan a occupé quelques emplois d'été. Il a, entre autres, été facteur à l'été 1974. Il a également occupé un poste d'agent d'emploi étudiant et professeur remplaçant à la CÉHG.

Après avoir obtenu son diplôme d'études secondaires, M. Morgan est parti étudier un an au Cégep de St-Jérôme en sciences de la santé et a fait partie de l'équipe de hockey junior "A" de cette ville. «Après cette saison de hockey j'ai réalisé que je ne ferais pas carrière dans ce sport comme j'espérais», a-t-il affirmé.

Après sa première année d'étude, le joueur de hockey a été invité à jouer à l'Université de Moncton puisqu'elle avait un bon programme de sports-études. «L'Université de

Moncton offrait du bon hockey tout en assurant des bonnes études. J'ai eu comme instructeur Jean Perron, un homme fort sympathique avec une bonne connaissance du hockey», a précisé M. Morgan.

À l'Université de Moncton, M. Morgan a obtenu son bac en sciences après quatre ans. Entre temps, il occupait des emplois pour des pro-

Maniwaki. J'ai donc ouvert un bureau sur la rue Commerciale dans l'édifice du Dr Claude Besner. «En face de chez M L'Heureux» disait-on aux gens pour mieux nous situer», a-t-il affirmé avec un peu de nostalgie.

Il y avait déjà deux optométristes qui travaillaient à Maniwaki à ce moment. Selon M. Morgan, il y avait de la place pour un troisième et les débuts de la Clinique d'optométrie de la Haute-Gatineau ont été très encourageants.

Après presque deux ans dans les bureaux du Dr Besner, M. Morgan déménage sa clinique aux Galeries de Maniwaki. Il est alors associé à Pierre Pelletier.

C'est en 1990 que le nom de la clinique est modifié. «Je faisais parti d'un groupe de confrères et consœurs de classe qui avaient formé une association pour regrouper nos achats. En 1990 nous étions sur le point de lancer une nouvelle bannière, mais on a choisi plutôt de se joindre au groupe IRIS. Depuis ce temps, la clinique est connue sous le nom de IRIS Maniwaki», a-t-il indiqué.

Après le départ de M. Pelletier, en 1991, M. Morgan oeuvra seul dans sa clinique pour deux ans. C'est en 1993 que Nadine Ledoux se joint à la clinique. Environ 6 employés font aussi partie de l'entreprise.

«Nous tentons d'établir un bon rapport avec les gens et de nourrir cette relation. Je me rends compte que je suis bien avec les gens d'ici. Je suis à l'aise parmi eux et je me sens à ma place», a-t-il souligné.

jets de recherche en biochimie.

Après avoir reçu son diplôme, M. Morgan s'est inscrit au programme de maîtrise. «Je ne savais pas exactement en quoi me diriger mais le domaine de la santé m'attirait beaucoup», s'est souvenu M. Morgan.

L'actionnaire du Journal LA GATINEAU n'a pas terminé sa maîtrise puisqu'il a été accepté en optométrie à l'Université de Montréal avant de la compléter.

M. Morgan a continué de travailler l'été à Moncton. Il a fait du travail sur d'autres projets de recherche et a participé à un projet de clinique d'optométrie mobile au Nouveau-Brunswick. «Ce projet a été une très belle expérience. Notre groupe avait complété la 2e année de notre cours, mais nous étions avec des étudiants de 3e année d'une autre école d'optométrie ce qui m'a permis d'en apprendre sur l'optométrie tout en découvrant cette belle province», a relaté M. Morgan.

Ce dernier obtient son doctorat en janvier 1986. «Une des choses que je trouvais plaisantes avec l'optométrie est que ça me permettait de revenir à

Sa fille, Audrey-Ann, âgée de 11 ans, aime aussi aller aider son père à la clinique. «Je vais parfois nettoyer des lunettes. J'aime bien ça», a-t-elle déclaré.

À ses premières années de pratique, M. Morgan s'implique dans la vie communautaire de la région au niveau du Conseil des gens d'affaires siégeant entre autres sur le conseil d'administration pendant quelques années. Il a été président de la Fondation du Centre hospitalier pour 2 ans. Il a aussi connu une belle expérience comme entraîneur au hockey dans la catégorie Midget.

Son implication actuelle se fait par l'entremise de commandites. «Les sports pour les jeunes et la culture sont deux activités que j'aime particulièrement encourager et c'est important de maintenir un bon équilibre entre les deux dans notre communauté», a-t-il précisé.

M. Morgan s'implique aussi au niveau d'IRIS Le Groupe Visuel. Il siège au conseil d'administration de la franchise pan-canadienne et représente la région de l'Outaouais au comité des normes et standards, ce qui nécessite plusieurs déplacements à Montréal et à Vancouver.

Patrick Morgan pratique l'optométrie depuis maintenant 20 ans. Il adore ce qu'il fait et avoue qu'il n'est probablement qu'à mi-chemin dans sa carrière d'optométriste.

En terminant, Patrick Morgan a souhaité au Journal LA GATINEAU pour ses 50 ans de «continuer à relever les défis comme il a toujours si bien su le faire», a-t-il conclu.



L'équipe de la Clinique d'optométrie Iris.

50<sup>e</sup>  
Anniversaire

LA GATINEAU  
DEPUIS 1956

Notre hebdo...notre force locale !

# RENÉ MOREAU & FILS FERME SON DÉPARTEMENT DE MATELAS

**Il faut faire de la place pour  
une nouvelle bannière.**

**TOUT DOIT SORTIR!  
ON LIQUIDE AU COMPLET!  
JUSQU'À 70%  
DE RABAIS!**

**Vous payez le prix indiqué  
On paie les 2 taxes  
PAYEZ ET EMPORTEZ**

**2 JOURS SEULEMENT  
Vendredi et samedi, les 21 et 22 avril 2006  
Premier arrivé, premier servi!**

**Matelas, sommiers, futons,  
base de métal**

**René Moreau & Fils**



135, Route 105, Maniwaki (À 3 p'tites minutes de Maniwaki) Tél.: 449-3003

TAPIS · PRÉLART · BOIS · CÉRAMIQUE · PEINTURE · PAPIER PEINT · STORES

**LA SOLUTION COUVRE-PLANCHER / SERVICE DE DÉCORATION!**



# La Coupe Dodge en photos



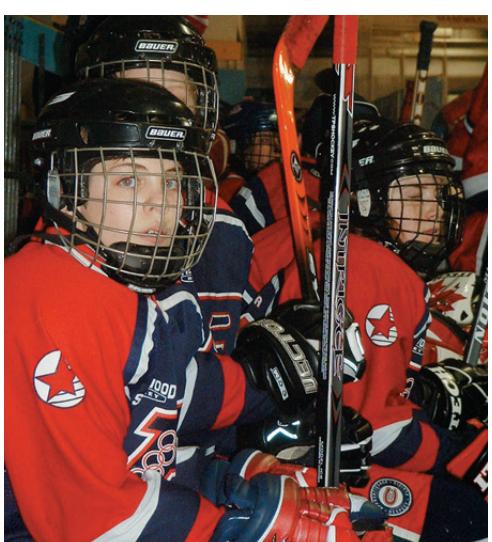
Les Éclaireurs de Chaudière-Etchemins avaient hâte de disputer leur premier match.



Les Basques de Sept-Îles étaient fiers d'être l'équipe numéro un au Québec chez les Pee-Wee BB.



Ces partisans des Marquis de Jonquière ont bruyamment encouragé leur équipe.



Ces joueurs des Olympiques de Repentigny suivaient attentivement le déroulement du match.



L'entraîneur Sylvain Rivest a eu deux mots à dire à l'arbitre.



La déception pour les uns et la joie pour les autres



La Coupe Dodge a donné droit à plusieurs arrêts spectaculaires.



Temps de repos pour les deux gardiens des Braves d'Ahuntsic



Les Tigers de Lakeshore se motivent avant le début de leur prochain match.



Maxime Thériault, Marc-André Beaudoin et Marc-Antoine Gendron se félicitent après un autre but des Forestiers.



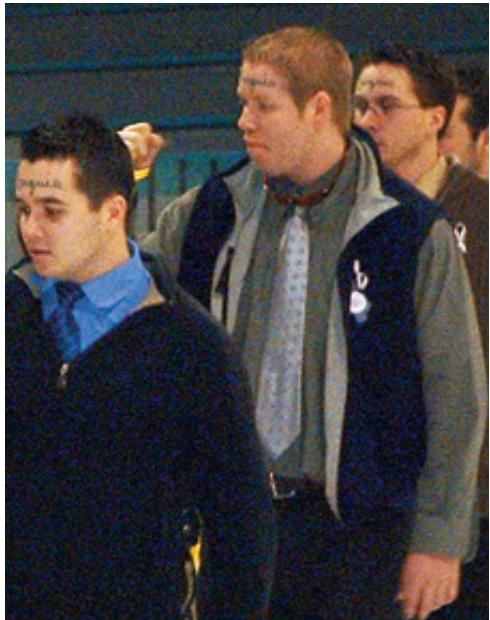
Le baiser de la victoire



Maurice Marinier, président honoraire, a remis la Coupe Dodge aux champions, qui représentaient la Côte-Nord.



Puissant lancer frappé de Trevor Céré



Les entraîneurs des Marquis de Jonquière avaient le nom de leur équipe au front avant la finale.



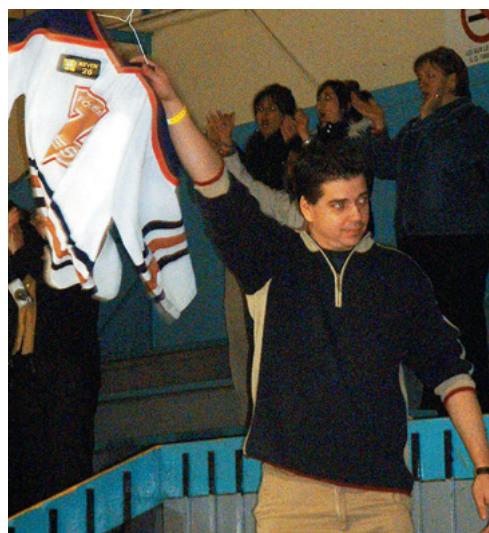
# La Coupe Dodge à Maniwaki

## Maniwaki a accueilli la Coupe Dodge en grand

**Maniwaki** - La population de la ville de Maniwaki aura vibré au rythme de la Coupe Dodge tout au long de la dernière fin de semaine et environ 7 000 personnes ont vu les différents matchs présentés au Centre des loisirs. Les Basques de Sept-Îles ont gagné le titre de champion provincial de la catégorie Pee-Wee BB et les Forestiers de Maniwaki ont fort bien fait en atteignant la demi-finale, perdant en prolongation aux mains des Basques dans un match haut en émotions.

**PAR HUBERT ROY**

Claude Benoît, coordonnateur local de la Coupe Dodge à Maniwaki, était très satisfait des événements de la dernière fin de semaine, et surtout de l'accueil que la population de Maniwaki a réservé aux visiteurs des quatre coins de la province. Nous avons eu de très bons commentaires de visiteurs quant à l'accueil dans les restaurants, les hôtels et les auberges. Les gens ont été extrêmement bien servis tout au long de la fin de semaine. Habituellement, ce sont les entraîneurs qui viennent remercier les organisateurs d'un tournoi par politesse, mais lors



Steeve Primard, entraîneur des Basques de Sept-Îles, a présenté le chandail du jeune Keven Nailloux, atteint d'un cancer, avant la finale.

de la dernière fin de semaine, ce sont les parents qui sont venus nous féliciter, ce qui est plutôt rare», a-t-il révélé.

M. Benoît s'est dit impressionné que les hôteliers de la région aient modifié leurs tables d'hôtes pour se plier aux demandes des équipes. «Ceux-ci ont tout fait pour que les joueurs n'aient qu'à s'occuper de leurs matchs. Dès la première joute, les équipes

étaient ravis. Les arbitres nous ont également donné de bons commentaires en affirmant qu'ils avaient été ceux qui avaient été le mieux traités en Outaouais. L'arbitrage a également été de bonne qualité et il n'y a pas eu de controverse à ce sujet, ce qui est rare dans un tel tournoi», a-t-il affirmé.

### Un demi-million de retombées

Le coordonnateur local s'est également dit satisfait de l'achalandage au Centre des loisirs et estime les retombées de la Coupe Dodge à Maniwaki à un demi-million de dollars. «Nous nous étions fixés un objectif de 6 000 entrées pour la fin de semaine et nous avions déjà atteint cet objectif le samedi après-midi. Tout le monde a embarqué dans l'événement. Les bénévoles, qui ont fait un travail formidable, étaient bien formés pour accueillir les gens et c'était tout aussi incroyable partout en ville. Il faut donc remercier les bénévoles et les commanditaires qui ont fait de l'événement un succès», a souligné M. Benoît.

Les hôtels de l'Outaouais étaient tous pleins grâce à la Coupe Dodge et la région de la Vallée-de-la-Gatineau étaient tous pleins. Pour le tournoi de Maniwaki, plusieurs équipes ont dû se loger à Mont-Laurier et les hôtels étaient pleins jusqu'à Lac-Sainte-Marie. Les 284 joueurs ayant participé à la Coupe Dodge ont également reçu une chaîne pour souligner leur passage à Maniwaki.

### Un conte de fées

C'est la région de la Côte-Nord qui a été couronnée championne de la catégorie Pee-Wee BB. Les Basques de Sept-Îles ont battu les Marquis de Jonquière, représentants du Saguenay-Lac-St-Jean, par la marque de 6 à 0 en finale. Ceux-ci ont vécu un véritable conte de fées tout au long de la saison.

Les Basques sont la première équipe de Sept-Îles à remporter la Coupe Dodge dans n'importe quelle catégorie en 20 ans. Les joueurs avaient d'ailleurs apporté la dernière coupe remportée par l'équipe Midget CC de cette époque. De plus, les joueurs ont dû surmonté une grande épreuve au cours de la saison, alors qu'un de leurs joueurs, Keven Mailloux, était diagnostiqué d'un cancer après 19 parties. Les joueurs ont d'ailleurs dédié le reste de leur saison au jeune Keven, qui subit présentement des traitements de chimiothérapie. Comble de malheur, les joueurs des Basques ont été incapables de noliser un autobus pour se rendre à Maniwaki et ont dû



L'équipe hôtesse des Forestiers de Maniwaki était composée de Danick Cloutier-Chapman, Jérémie Fraser, Marc-André Beaudoin, Mikaël Gervais, Gabriel Nadeau, Joey Therrien-Rivers, Joey Tolley, Maxime Thériault, Phillippe Raymond-Dorval, Miguel Branchaud, Maurice Whiteduck, Isak Savard, Marc-Antoine Gendron, Shawn Scullion, Trevor Céré et Jean-Michel Duval. L'équipe d'entraîneurs était composée de Joël Branchaud, Alain Céré, Robert Fraser, Guy Thériault et Suzanne Marsolais.



La mise au jeu officielle a été effectuée par Louis-Georges Fraser, d'Hockey Outaouais, Maurice Marinier, président d'honneur et Robert Coulombe, maire de Maniwaki.

parcourir les 14 heures de route en voiture, avec leurs parents et entraîneurs.

«Ce fut tout de même une saison de rêve, car nous n'avons subi qu'une seule défaite au cours de la saison. Après avoir remporté le tournoi régional, remporter le championnat provincial est la cerise sur le sundae», a confié Steeve Primard, entraîneur-chef de l'équipe, au terme de la finale.

### Les Forestiers en demi-finale

Les Forestiers de Maniwaki auront rempli le Centre des loisirs tout au long de la fin de semaine et s'ils avaient atteint la finale, on peut se demander si le toit du Centre des loisirs aurait tenu le coup. Les Forestiers ont combattu vaillamment jusqu'en prolongation de la demi-finale, qu'ils ont perdu 3 à 2 face aux Basques, qui ont ensuite gagné le championnat.

Joël Branchaud, entraîneur de l'équipe, était déçu aux termes du match, mais fier de la performance de sa troupe. «Nous avons bien performé en tant qu'équipe hôtesse et je suis extrêmement fier des jeunes. Ils ont été persévérents, disciplinés et ont mis en application le système de jeu tout au long du tournoi. Si nous avons été aussi loin, c'est grâce à eux. Nous n'avons donc pas à avoir honte d'avoir baissé pavillon en prolongation face aux Basques, qui ont perdu un seul match cette saison. Nous aurions mérité notre place en finale et le tournoi s'est joué lors de ce match. Nous finissons tout de même troisième au Québec et personne ne nous voyait là», a-t-il exprimé.

Alain Céré, entraîneur adjoint des Forestiers, était également fier de la performance de sa troupe et surtout du fait qu'ils ont cru en eux jusqu'au bout. «En tant qu'équipe hôtesse, nous avions comme objectif de donner un bon spectacle à nos supporteurs et de tenir notre bout. Après avoir battu Québec lors du premier match, les jeunes ont cru en eux et ils se sont aperçus qu'ils pouvaient eux aussi gagner des matchs lors de la Coupe Dodge. La confiance s'est installée et nous avons ensuite vaincu l'une des deux équipes favorites du tournoi, soit l'Estrie. Plus on avançait dans le tournoi et plus la confiance des jeunes augmentait. C'est ce qui nous a transporté en demi-finale contre la Côte-Nord. À ce moment nous savions que c'était LE match de la Coupe Dodge, à Maniwaki. Avec la chimie d'équipe, les supporteurs et l'ambiance qui régnait dans le Centre des loisirs, les jeunes ont su nous

donner tout un spectacle. Perdre en demi-finale fait toujours un peu mal, mais pour nous, l'équipe hôtesse, avoir terminé devant les représentants de l'Outaouais, troisième au Québec, avec une médaille de bronze au coup, c'est excellent. Les gars ont tout donné, vraiment tout donné», a-t-il commenté.

Les Forestiers ont bien débuté le tournoi en l'emportant 5 à 2 sur les représentants de



Claude Benoît, coordonnateur local de la Coupe Dodge à Maniwaki

Québec Chaudière-Appalaches, les Éclaireurs de Chaudière-Etchemin. Par la suite, ils ont vaincu Lac Saint-Louis 1 (Tigers de Lakeshore) par la marque de 3 à 1. Les Forestiers ont ensuite battu l'Estrie (Vics de la Haute-Yamaska) 4 à 0 et Laurentides-Lanaudière (Olympiques de Repentigny) 3 à 2 en prolongation, avant d'être battu 3 à 2 en prolongation par la Côte-Nord.

### Bantam BB finalistes

L'équipe de Maniwaki ayant le mieux performé aura été celle des Bantam BB, qui ont atteint la finale de leur catégorie. L'autre équipe de Maniwaki en lice, les Loups de la Pêche dans la catégorie Atome BB, ont atteint les préliminaires. D'autres joueurs de l'Outaouais ont également participé à la Coupe Dodge dans d'autres catégories. Frédéric Carle, Jesse Céré, Maxim Danis et Calvin Smith ont remporté la médaille de bronze dans la catégorie Midget Espoir avec l'Intrépide de l'Outaouais. Francis Guertin a également pris part au tournoi dans la catégorie Bantam AA, tout comme Adam Chalifoux, Alexandre Houle et Guillaume Saumure en Midget AA. Ceux-ci ont vu leur saison se terminer en ronde préliminaire.

# L'ASO se procure un nouveau couteau



(F.L.) Maniwaki - L'Association de sauvetage de la Haute-Gatineau (ASO) s'est procurée un nouveau couteau pour faire de la désincarcération des véhicules accidentés.

«L'ancien couteau n'était pas brisé. Par contre, les voitures sont construites de plus en plus solides et c'était plus difficile de couper les voitures. C'est pour cela que nous nous sommes procurés le nouveau couteau», a expliqué Serge Lacoursière de l'ASO. L'ancien couteau avait une force de coupe de 22 000 livres. Le nouveau couteau peut pour sa part couper 75 000 livres.

«Il est beaucoup plus puissant. Cela nous permettra d'être encore plus rapide. Ça nous sauvera beaucoup de temps», a ajouté M. Lacoursière.

Le couteau, qui a coûté 7 000 \$, a pu être acheté grâce à deux événements, soit le tournoi de golf de la Sûreté du Québec et le méchoui aux Chevaliers de Colomb, Conseil 3063. «Je tiens à remercier les Chevaliers de Colomb et la Sûreté du Québec pour leur précieuse collaboration», a conclu M. Lacoursière.

## Attention aux bicyclettes

(F.L.) Maniwaki - La Sûreté du Québec (SQ) demande à la population de redoubler de prudence avec leur bicyclette.

Le vol de ce véhicule est redevenu fréquent avec l'arrivée du printemps et la Sûreté du Québec veut que les propriétaires barrent leur bicyclette. Le burinage de ces dernières peut aussi faciliter le travail des policiers les permettant de retrouver les bicyclettes plus facilement.

### Congé pascal

La Sûreté du Québec a aussi été très présente sur les routes lors du long congé pascal. Ce sont 50 constats d'effractions qui ont été remis. Par contre, la SQ a indiqué qu'elle a été très tolérante à cause des moyens de pression de l'organisme.

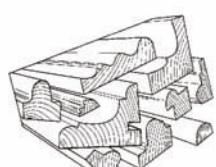
**2002 JEEP LIBERTY  
LIMITED**

**NOIR 10 495\$**

**CHRYSLER  
Dodge  
Jeep**

**Marinier  
Auto**  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!

Tél:  
**449-1544**  
 57, route 105,  
 Maniwaki  
 J9E 3A9



## MAXI-FORÊT

Division Gestion S. Crête Inc

**Achetons Billots de Pin Blanc  
Point de livraison : Bouchette**

Contact : Martin Rochon  
Cell : 450-560-2387  
Bureau : 450-431-6699

## 1 000 \$ aux pompiers de Gracefield



(F.L.) Gracefield - La Caisse populaire Desjardins de Gracefield a donné un don de 1 000 \$ aux brigades des pompiers volontaires de la ville de Gracefield.

Ce don servira à acquérir des équipements destinés à la lutte contre les incendies. L'aide financière a été puisée à même le Fonds d'aide au développement du milieu de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield.

La remise du don s'est faite de façon officielle le samedi 15 avril 2006 à la salle communautaire de Gracefield, lors du souper de dorés organisé par les brigades des pompiers volontaires de Gracefield en guise d'activité de levée de fonds.

On voit sur la photo, de gauche à droite, Jacqueline Boisvenue et Monique Roy, dirigeantes au sein du Conseil d'administration de la Caisse, ainsi que Louis Gauthier, responsable des services d'urgence et des services publics de la Ville de Gracefield et responsable des Brigades des pompiers volontaires.

## COLLECTE DE SANG À MANIWAKI



**Desjardins**  
Caisse populaire  
de la Vallée-de-la-Gatineau

**Le mardi le 25 avril de 13h à 20h  
à la salle paroissiale du Christ-Roi**

**170 donneurs attendus à la collecte de sang  
de Maniwaki le mardi 25 avril 2005**

La population de Maniwaki est invitée à participer à la collecte de sang organisée par les Caisse populaires de la Vallée-de-la-Gatineau qui aura lieu le 25 avril 2006 prochain.

Cette importante collecte se déroulera à la salle paroissiale du Christ-Roi, 130, rue du Christ-Roi à Maniwaki. Les donneurs sont attendus entre 13h et 20h. L'objectif de la collecte est de 170 donneurs.

Le sang est une ressource irremplaçable. La réserve de sang collective dépend entièrement de la générosité des gens. Il est vital que les donneurs de sang fassent leur don de vie pour assurer le maintien de la réserve à un niveau permettant de répondre aux besoins de la population québécoise. Chaque don de sang est précieux, car il peut contribuer à sauver jusqu'à quatre vies.

Pour toute question sur l'admissibilité au don de sang, on peut appeler au 1 888 666-HEMA (4632) ou consulter le site Internet d'Héma-Québec à l'adresse : [www.hema-quebec.qc.ca](http://www.hema-quebec.qc.ca).

**Donnez du sang, le plus beau cadeau !**



Toute personne doit dorénavant présenter, en collecte, une pièce d'identité comportant son nom, et sa signature ou sa photo, pour pouvoir effectuer un don de sang.

# 4 activités au Centre St-Joseph

(F.L.) Gracefield - Les élèves du Centre St-Joseph de Gracefield ne se sont pas



Les élèves du Centre St-Joseph à la cabane à sucre.

reposés depuis le retour des Fêtes. Ils ont eu quatre activités.

La première a eu lieu le 14 février pour la Saint-Valentin. «Nous avons eu un dîner pizza et du gâteau. Nous avons aussi remis des certificats d'amour», a expliqué la technicienne en travail social et en loisir au Centre St-Joseph, Anik Lapointe.

Jessie Dénommé et Jason Labelle ont reçu le prix pour le plus beau sourire, Carlanne Cloutier a été nommée la plus belle et Nicolas Dénommé le plus beau. Le couple mystère est Anik Lapointe et Michel Branchaud et le coupe de l'école est Daisy Rochon et Rick Henri.

Des élèves, Nadine Girard, Jacques Junior Bélanger, Jérémie Roy et France Saucier Guidon ont aussi présenté un

poème qu'ils avaient composé. Les participants ont aussi joué à des jeux.

Trente élèves ont aussi participé à un tournoi de billard le 31 mars dernier au bar Le Triangle à Maniwaki. «Ça a été super plaisant», a noté Mme Lapointe.

Le 5 avril, le Centre Saint-Joseph a aussi souligné la Semaine des adultes en formation. Il a félicité les élèves pour leur courage et leur persévérance. Le conseil étudiant a d'ailleurs préparé un barbecue.



Les gagnants des certificats d'amour.

Enfin, les élèves du Centre St-Joseph ont dîné à la cabane à sucre Tremblay de Blue Sea, le 12 avril dernier. «Super belle journée», a conclu Anik Lapointe.

## CHGA-FM

### Les 24 heures de la charité battent encore des records

Maniwaki - L'édition 2006 des 24 heures de la charité de la station radiophonique CHGA-FM a encore battu des records cette année, le 13 avril dernier. La station a remis 8 138 items de nourriture non-périssable à différents organismes communautaires de la région et a amassé 4 264 \$ en argent. Lise Morissette, directrice générale de la station, était bien contente de ce résultat et assure que les 24 heures seront de retour l'an prochain.

**PAR HUBERT ROY**

«Nous tenons à remercier la population pour sa grande générosité et pour nous avoir permis de battre un record une fois de plus. Il est incroyable de voir cette générosité tellement la

population est sollicitée de toute part dans la Vallée-de-la-Gatineau. C'est exceptionnel», a exprimé Mme Morissette.

La directrice de la station CHGA-FM a également tenu à remercier l'équipe d'employés. «Sans eux, cette journée n'aurait pas été un tel succès. Ils participent à cette journée en plus de faire leurs tâches habituelles. Nous nous sommes également promenés sur la route pour recueillir divers dons et une dame de 83 ans nous a donné une multitude d'articles. Nous recevons plus en tenant les 24 heures de la charité que ce que nous donnons. Ce fut donc une journée exceptionnelle», a souligné Mme Morissette.

En 2005, CHGA-FM avait amassé

6016 items et 3 749 \$. À Gracefield, pour 2006, ce sont 1 296 items et 1 301 \$ qui ont été amassés, comparativement à 1 046 items et 900 \$ en 2005. Les gens de Messines ont quant à eux donné 1 215 items et 252 \$ cette année, comparé à 985 items et 436 \$ l'année dernière.

Au Centre de dépannage du Christ-Roi, ce sont 1 420 items qui ont été amassés, en plus de 1 075 \$. En 2005, le Centre de dépannage avait amassé 1 032 items et 1 062 \$. Finalement l'organisme Pain quotidien, qui recevait les dons aux locaux de CHGA-FM, a amassé 4 207 items, en plus de 1 649 \$, comparativement à 2 953 items et 1 338 \$ l'an dernier.

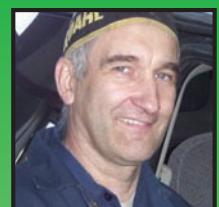


Les animatrices Myreil Boisvert et Anne Éthier ont gardé un bon moral malgré le froid et la pluie qui ont marqué les 24 heures de la charité.

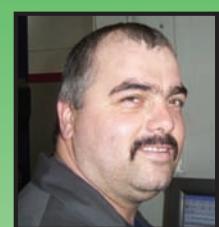
# Y'EN A PAS DE PROBLÈMES.

- Des problèmes de mécanique ?
- Besoin d'entretien ?
- Ou tout autre problème sur votre véhicule ?

CONFIEZ VOTRE  
VÉHICULE  
À L'ÉQUIPE #1



Michel St-Jacques  
Technicien spécialisé  
(33 ans d'expérience)



Dave Kenney  
Technicien spécialisé  
(19 ans d'expérience)



Rolland Guy  
Gérant  
(21 ans d'expérience)



Anny Rivest  
Conseillère  
(10 ans d'expérience)



Benoît Major  
Conseiller  
(22 ans d'expérience)



Bryan Millar  
Technicien d'entretien  
(3 ans d'expérience)



Éric Marcil  
Technicien d'entretien  
(5 ans d'expérience)



Mario Robillard  
Technicien  
(19 ans d'expérience)



Denis Paquette  
Technicien  
(17 ans d'expérience)



Pat Séguin  
Technicien  
(16 ans d'expérience)

Ils sauront vous aider et conseiller !

# GENDRON AUTOS



CERTIFIÉ  
ISO 9001-2000  
Système qualité

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcana.com  
Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • jeudi soir, 18h à 21h • Ventes : vendredi 17h à 19h30



# Mgr Vital Massé rencontrera Benoît XVI à Rome

(H.R.) Mont-Laurier – Mgr Vital Massé, évêque du diocèse de Mont-Laurier, s'envolera vers Rome lundi prochain dans le cadre de la visite des évêques du Québec au pape Benoît XVI, du 1er au 15 mai. Cette visite sera précédée par la retraite annuelle des évêques du Québec, qui se tiendra à Assise, du 25 au 30 avril.

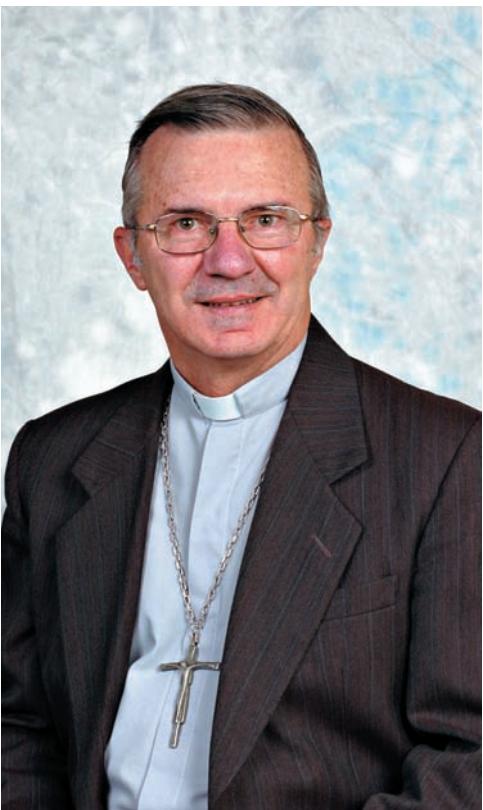
«Le but de la visite ad limina (au seuil des apôtres) est de partager avec le Saint-Père et ses collaborateurs sur les principaux aspects de la vie de l'Église au Québec. En plus du rapport général déposé par l'Assemblée des évêques catholiques du Québec, le diocèse de Mont-Laurier a également fait parvenir son rapport détaillé des différents aspects de la vie du diocèse depuis la dernière visite (1999 à 2006)», a expliqué Pauline Piché, responsable des communications du diocèse, dans un communiqué.

Mgr Massé aura donc un entretien avec le pape et rencontrera également les responsables des différents organismes de la curie romaine. Tous les évêques seront ensuite reçus par le pape, qui leur transmettra un message pastoral.

«Les évêques auront aussi l'occasion de parler des différents aspects de l'évolution de la vie chrétienne au Québec. Ils parleront des aménagements pastoraux effectués dans les diocèses, ainsi que des diverses activités et publications produites au cours des dernières années. Ils mettront en valeur le fait que des jeunes sont en recherche

d'un sens à leur vie et s'inscrivent dans un approfondissement de leur cheminement spirituel. En outre, ils mentionneront que bien des adultes et des jeunes s'engagent pour la justice sociale et certains, dans les pays en voie de développement», a précisé Mme Piché.

Les évêques feront également état des changements survenus dans la société depuis les dernières années et qui ont une incidence sur la vie de l'Église au cours de



Mgr Vital Massé

leur séjour, dont l'évolution du système scolaire au Québec, qui s'apprête à remplacer l'enseignement religieux par un programme d'éthique. Les évêques pourront donc souligner la vaste opération catéchétique qui se déroule présentement au Québec.

«Cette visite à Rome est l'occasion de vivre un grand moment de collégialité. C'est un voyage qui permet d'enrichir la communion entre le Pape et ses principaux collaborateurs. C'est avant tout un pèlerinage qui amène les évêques du Québec à prier et à célébrer ensemble sur les tombes de Pierre et de Paul et ainsi demander la force de fidélité à la mission des apôtres», a conclu l'évêque Vital Massé.

## 2002 HYUNDAI ELANTRA



4 PORTES NOIR **6 495\$**

**Marinier Auto**  
CHRYSLER Dodge Jeep  
MANIWAKI, QC Depuis 1977!  
Tél: 449-1544  
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

## CHEVALIERS DE COLOMB

# 75 participants à la marche du pardon

(H.R.) Maniwaki - Environ 75 personnes ont participé à la douzième marche du pardon de la paroisse L'Assomption-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie, organisée par les deux conseils des Chevaliers de Colomb de Maniwaki, le 14 avril dernier (Vendredi saint).

Les fidèles ont parti la marche vers 13h15 à l'église du Christ-Roi et ont fait des arrêts au poste de police, au Nettoyeur Unique, sur la rue Exposition, au Foyer Père-Guinard, à l'Église Saint-Patrick et la fin de la marche s'est faite à l'Église Assomption. La marche était ouverte par la croix, le drapeau papal, la garde du quatrième degré des Chevaliers de Colomb, suivie des fidèles des paroisses de Maniwaki, Sainte-

Philomèle-de-Montcerf et de d'autres paroisses.

«Ce fut une activité religieuse bien réussie grâce à la collaboration de plusieurs bénévoles, dont les Chevaliers de Colomb des conseils 3063 et 11973, les membres de l'Assemblée Mgr. J.A. Mondoux, le Mouvement La Vie Montante, le Service d'incendie de la Ville de Maniwaki. Il faut également remercier les gens qui ont fait l'animation et les chants et l'église St-Patrick pour son accueil et son pasteur. Merci également à tous les participants et participantes. Malgré une présence peu nombreuse, par une si belle température, nous espérons renouveler cette activité religieuse en 2007», a expliqué Cyprien Lauriault, des Chevaliers de Colomb.



La marche du pardon a débuté à l'église du Christ-Roi.



Des Chevaliers de Colomb du quatrième degré ont participé à la marche du pardon.



## Souper - concert Bénéfice au profit de Région de Maniwaki



Vendredi, le 5 mai 2006  
à 17h30, au Club de golf Algonquin  
Coût: 55,00\$

### Animation:

Formez des tables  
entre amis !

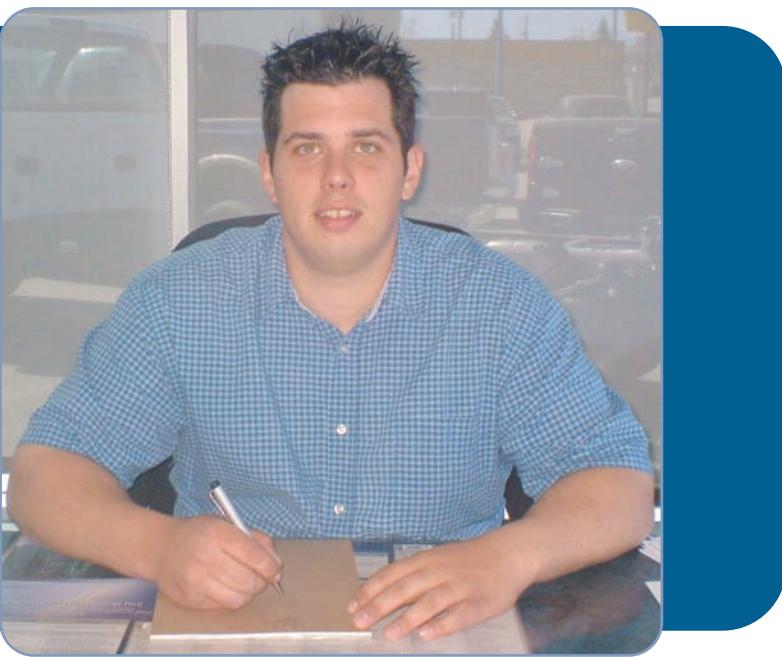
Souper: (country) Andy Dewache  
Accompagné de Daniel Gagnon

Soirée: (Blues) Myers Brothers Blues Band



★ La moitié de vos dons sont déductible d'impôt ★

# AVIS DE NOMINATION



**Gérard Hubert autos Ltée est heureux d'annoncer la nomination de Robert Grondin à titre de représentant des ventes.**

**Il invite tous ses amis, famille et connaissances à venir l'encourager.**



Tél.: (819) 449-2266 / Fax (819) 449-6217



Site Internet : [www.hubertauto.com](http://www.hubertauto.com)

## 3 000 \$ à la Mani-Jeunes

(F.L.) Maniwaki - L'Association des Motos Voyageurs du Québec a fait un don de 3 000 \$ à la Maison de jeunes Mani-Jeunes de Maniwaki.

La Maison de jeunes a utilisé le montant afin de renouveler l'équipement de la cuisine tel un réfrigérateur et une cuisinière, en plus d'acheter un sofa et deux morceaux pour agrémenter le salon. De plus, ils ont acheté un plancher de bois flottant pour les jeunes qui peuvent l'utiliser pour leurs soirées dansantes.

«Mani-Jeunes désire offrir des sincères remerciements à toutes ces personnes de l'association qui se sont impliqués dans une levée de fonds lors du tirage d'une moto qui a eu lieu au mois de juillet dernier, a remercié la directrice générale Suzanne Lafond-Milone. Leur implication au sein de la Maison de jeunes nous donne la chance de pouvoir

continuer sainement notre travail auprès des ados qui demandent toujours un endroit pour se rencontrer et organiser leurs activités.»



### Avis de naissance

J'ai le bonheur de vous annoncer la

naissance de

Meghan, fille de

Mélanie Lafond et

Dave Langevin,

née le 17 avril au

centre hospitalier

de Gatineau.

Félicitations à tous les deux pour ce beau brin de femme !

Grand-papa Rémi



## Bottes de travail

# GO EAST

À

# 100\$

Nous avons les pointures de 7 à 12.



CARTE DE CRÉDIT SEARS MAINTENANT ACCEPTÉE !



# LAPointe

192, Notre-Dame  
449-3200  
Maniwaki

Ceci n'est pas une simple convocation



### Aux membres de la Caisse Populaire Desjardins Gracefield

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée annuelle de votre caisse qui aura lieu :

Date : Le mercredi 26 avril 2006

Heure : 19h00

Endroit : Salle municipale Lac Cayamant

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel et du rapport du conseil de surveillance, décider de la répartition des excédents annuels et de l'intérêt payable sur les parts permanentes, statuer sur le versement de ristournes provenant de la réserve pour ristournes éventuelles, élire les membres du conseil d'administration et de conseil de surveillance et tous les autres sujets. Deux périodes de questions sont également prévues, l'une pour les membres du conseil d'administration et l'autre pour les membres du conseil de surveillance.

### Modifications au règlement de régie interne

#### Instances démocratiques

- Représentation au conseil de surveillance
- Rôle du conseil d'administration
- Comité de vérification et son rôle
- Conseil de surveillance et son rôle ainsi que le rôle du secrétaire de ce conseil
- Contenu de l'affiche
- Disposition transitoire
- Ajout de l'annexe «B» : constitution de groupes au conseil de surveillance

#### Démocratie électronique

- Les modes de participation aux assemblées (électronique et autres)
- Délai de convocation à une assemblée
- Délai pour les mises en candidature
- Modes de votation lors des élections et des assemblées (électronique et autres) incluant le vote par anticipation

#### Ristournes en parts

- Établissement d'un registre informatisé

#### Fonds d'aide au développement du milieu

- Fonds d'aide au développement du milieu

C'est une invitation à venir exercer votre droit de vote à l'assemblée générale annuelle de votre caisse.

## Avis de convocation

#### Autres modifications

- Remplacement du président et du président d'élection
- Rôle du directeur général
- Amendement à une proposition
- Modification de numérotation, de concordance du texte ou d'expression dans le règlement

#### Adoption du Règlement autorisant l'émission de parts de capital

Pour les fins du «Programme de ristourne en parts»;

- Autoriser la caisse à adhérer à ce programme développé par la Fédération des caisses Desjardins du Québec
- autoriser la caisse à émettre les parts requises par ce programme, soit des parts capital catégorie «parts de ristournes»
- établir les droits, priviléges, conditions et restrictions de ces parts

#### Élections

Veuillez noter que, lors des élections, est éligible toute personne physique qui est membre ordinaire, pourvu qu'elle soit admise depuis au moins 90 jours et qu'elle ne soit pas inéligible au sens de la Loi. Une candidature ne pourra être proposé à l'assemblée générale que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, et respectant les autres modalités prévues au règlement de régie interne de la Caisse, a été remis avant la fermeture de la Caisse le 21 avril 2006. Des formulaires d'avis de candidature, dont l'usage nest pas obligatoire, sont disponibles à la caisse.

Tous les membres de la Caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée. Ils peuvent obtenir une copie du tableau des modifications au règlement de régie interne en s'adressant à la caisse pendant les heures d'ouverture.

Signé le 28 mars 2006

Jacqueline Boivineau, secrétaire

**Bienvenue à tous les membres !**



**Desjardins**  
Caisse populaire Gracefield

«DES CENDRES SUR LA GLACE»

# Georges Lafontaine remporte le Grand prix de la relève littéraire Archambault

Maniwaki - Consécration pour Georges Lafontaine. Celui-ci a remporté le Grand prix de la relève littéraire Archambault pour son premier roman, «Des cendres sur la glace». M. Lafontaine avait été mis en nomination pour ce prix lors du Salon du livre de Montréal, tenu en novembre dernier.

PAR HUBERT ROY

M. Lafontaine était visiblement bien heureux de cette consécration. «Ce prix tombe très bien pour moi, car je lancerai mon deuxième roman, «Des cendres et du feu», dans quelques semaines». Il ne reste que quelques jets d'encre à lui donner et il sortira sur les tablettes de librairies», a-t-il expliqué.

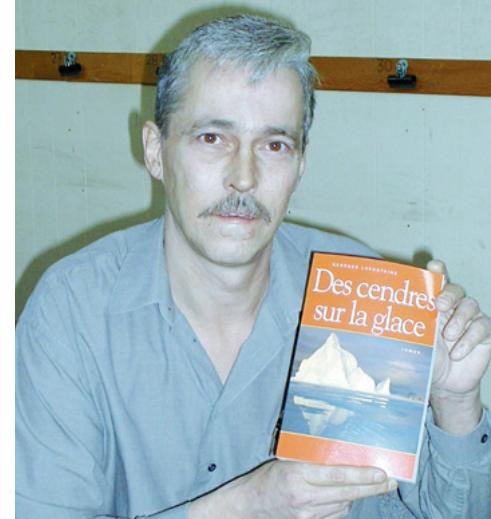
L'auteur se dit particulièrement fier d'apporter une nouvelle visibilité à la région grâce à son roman. «Le roman a été reconnu à

la grandeur du Québec grâce à ce prix. Plusieurs personnes à qui j'ai parlé ne savaient même pas où étaient situés Maniwaki, et je doute que certaines savaient même où est située notre ville. C'est aussi dans ce sens qu'il est intéressant de voir un livre de la Vallée-de-la-Gatineau remporté les grands honneurs. Il est aussi bien d'entendre parler de la région autrement que pour une fermeture d'usine ou encore un drame familial», a-t-il fait valoir.

M. Lafontaine devra donc se convaincre d'ajouter le titre d'écrivain à son nom, lui qui a été journaliste pendant de nombreuses années et qui est actuellement l'attaché politique du député de Gatineau, Réjean Lafrenière. «Je vais devoir me le mettre dans la tête, surtout que le jury a été grandement impressionné par la description que j'ai faite de la région et de la manière dont j'ai monté

l'histoire. Ce sont des commentaires bien agréables à entendre, surtout que le jury était composé de plusieurs personnes provenant de Montréal, donc d'un milieu urbain», a-t-il souligné.

En plus d'avoir profité d'une visibilité spéciale dans les magasins Archambault du Québec durant la mise en nomination, le roman de M. Lafontaine se verra ajouté un encart précisant qu'il a gagné le Grand prix de la relève littéraire Archambault. Le Grand prix de la relève littéraire Archambault en était à sa troisième édition. En plus de M. Lafontaine, les autres finalistes étaient Danie Blais, Jacques Diamant, Éric Dupont, Gérald Galarneau, Isabelle Gaumont et Rafaële Germain. Un comité de lecture formé de gens du grand public a proclamé le grand gagnant. Les publications mises en nomination devaient



Georges Lafontaine

répondre à une condition, soit être un premier roman et un premier ouvrage publié par un auteur de langue française, paru entre le 1er juillet 2004 et le 30 juin 2005, sans égard à la maison d'édition.

## Salle Gilles-Carle

181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI  
BILLETTERIE : 449-1651 poste 10



*Cinéma, cinéma, en rafale...*



HUIT  
EN-  
DESSOUS  
Le 22 avril  
à 19h

À VENIR :  
- UN DIMANCHE  
À KIGALI  
- L'ÈRE DE GLACE 2 :  
LA FONTE

Dans'Action



Répétitions  
Les 29 et 30 avril 2006

Dans'Action



Récital  
Les 5 et 6 mai 2006

Culture  
et Communications  
Québec

MRC  
de la  
Vallée-de-la-Gatineau



VILLE DE  
MANIWAKI

RADIO  
chga  
FM

LA GATINEAU  
50e



INFO HORAIRe : 449-3066

## LE COIN DES JEUNES

**MOT MYSTÈRE**

THÈME : Pêche (MOT DE 9 LETTRES)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
1.	ALGUE				T	E	N	T	E	O	A	V	I	R	O	N	A	S	G
2.	AS				N	G	E	U	H	A	M	E	C	O	N	S	P	G	I
3.	AVIRON				E	R	R	T	O	U	R	N	O	I	E	N	G	I	L
4.	BATEAU				M	E	E	E	T	T	O	L	O	U	R	V	T	T	E
5.	BIÈRE				E	N	I	N	C	H	A	L	O						

NOM \_\_\_\_\_
TÉL. \_\_\_\_\_
ADRESSE: \_\_\_\_\_

RÉPONSE DE LA SEMAINE DU 14 AVRIL 2006 : JEANNOT

**Le Cirque estival arrive chez nous !**

AU CENTRE DES LOISIRS, DIMANCHE LE 21 MAI 2006

**Complétez le mot mystère**

Inscrivez vos noms, numéro de téléphone et adresse ci-dessous, découpez et rapportez-le au Journal La Gatineau au 114, de la Ferme, Maniwaki (Québec) J9E 3J9.

**Et courez la chance de remporter :**

- 1 billet pour adulte (valeur de 20 \$)
- 1 billet pour enfant (valeur de 15 \$)

**POUR LA PRÉSENTATION DE 19H**

**Il reste trois tirages :**

- 21 avril 2006
- 5 et 19 mai 2006

**ÇA VEND 100 BON 100 !**  
TÉL.: (819) 449-1725

**ANIMAUX**

Jument blonde, 10 ans, 1 650 lbs, idéal en double. Info.: 449-0090

**CHALETS À LOUER**

Chalet pour vacancier situé à Bouchette sur le Lac Roddick. 4 saisons inclus pédalo, canot, chaloupe et descente de bateau, couche 8 personnes. Info.: 819-465-2980

**CHAMBRES À LOUER**

Chambre à louer pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes avec soin complet au centre-ville de Maniwaki près de l'église de l'Assomption. Info.: 449-5399

Chambres avec entrée privée, satellite, salle de bain, salon, incluant réfrigérateur et micro-ondes. 441-0427 ou 449-0640

Chambre à louer avec TV et câble incluse, accès une cuisinette, meublée. Info demandé Denyse au 449-7334 de jour ou 449-4625 de soir

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Infos : 449-7011.

**DIVERS À VENDRE**

Quilles pour ponton en aluminium de 26', prix à discuter au 463-1910

Fendeuse à bois, Prix: 600\$. Info.: 449-7489

5 fenêtres en cèdre à vendre, elles seraient bonnes pour un chalet ou un camp de chasse. Info.: 449-2059

*Les p'tites annonces classées*

**VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI**

Foin humide à vendre en balle ronde, livré chez vous. Info.: 463-0006

Moulin à scie stationnaire, Forano, droitier, lame 48", Edger, button saw, tapis roulant pour la grande scie, chaîne à brin de scie, roue d'air, moteur 4 cyl., diesel. Bon prix. Info.: 819-463-4757 ou 819-463-3419

Générateur 3800 marque Kubota, pompe à l'eau à essence 200 pieds de boyau, 2 pneus Michelin 265R16, remorque un essieu pour transport d'auto. Info.: 449-2250

4 pneus Michelin 205 R75 14, 2 pour 50\$ ou les 4 pour 80\$. TV 20" couleur, 200\$. 2 tondeuses à gazon, 50\$ ch. Info.: 449-3101

Pompe pour puit ou pointe, grand capacité presque neuve avec adaptateur de marque Aermotor, 3/4HP, 220V, prix 325\$. Ensemble antique en érable de table avec extension escamotable, 6 chaises dont une capitaine. Info.: 449-4817

Foin à vendre à 2\$ la balle ou 2.50\$ livrée, négociable pour une grande quantité. Info.: 819-449-7489

Base de lit grandeure queen avec roulette, très bonne condition, bureau d'étudiant, très bonne condition, petite table à café, en bonne condition, prix négociable. Info.: 449-5614

Sofa 5 places. Prix: 800\$. Tél.: 441-2406 et laissez un message.

Piscine 18' hors terre neuve de 1999, tout équipée. Prix: 900\$, à être démontée. Info.: 449-4684

Piano à vendre Willis, très bon état. Info.: 463-3373

Friperie écoulement, sac vert de vêtement, 26x36. Prix: 12.50\$ au 258, chemin Cayamant, Gracefield. Info.: 463-2331

**Meuble Écono**  
ouvert du mercredi au dimanche.

Situé au 181, rue King, à Maniwaki

**Meubles usagés!**  
**Info: 441-3218**

**CHIFFONS  
VITRES & MIROIRS**

-Les gens les aiment tellement qu'ils en achètent deux, trois et même plus, pour en offrir en cadeaux. Tous en raffolent!

**MÉFIEZ-VOUS!**

Ce chiffon "miraculeux" ne se vend pas dans les magasins. Méfiez-vous des imitations car vous serez déçus. Nous vendons le vrai de vrai, l'original portant l'étiquette "TREND". Aucun savon! Aucun détergent! De l'eau chaude seulement, bien tordre, secouer et essuyer. Simple comme bonjour et ça brille sans aucun "chamarrage".

Agathe Grondin, représentante pour la région. 455 Ste-Cécile, Maniwaki. Tel.: 819 449 1237  
**N'achetez pas sans une démonstration!**

**ÉQUIPEMENTS  
À NEIGE À VENDRE**

**Pour infos :**  
**449-3610**

**Section  
Affaires****DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE****PUITS ARTÉSIENS**

Vente et installation  
de pompes submersibles

**(819) 449-1802**

Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki  
(Québec) J9E 3G9



LICENCE  
R.B.Q. 1687-0511-30



Tél.: (819) 623-3369  
ou (819) 623-3372  
Fax: (819) 623-9551

**MÉTAL GOSSELIN LTÉE**

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
- TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin  
GÉRANTS  
1591, boul. Paquette  
Mont-Laurier J9L 1M8

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404

Télécopieur : (819) 449-3380

**Excavation  
Jean Robillard inc.**

Licence RBQ : 8241-4632-12

EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE  
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE ADRESSE POSTALE  
395, R.R. #1 C.P. 498  
Déléage (Québec) J9E 3A8 Maniwaki (Québec) J9E 3G9

**TRANSPORT  
branchaud**

SPÉCIALITÉ :  
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre

TERRITOIRES :  
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD  
Présidente Tél. : 819-449-6222  
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222  
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

**DÉMÉNAGEMENT  
TRANSPORT J.V.**

Gilles Céré, propriétaire

Résidence Cellulaire

**449-5311 441-4665**

**DÉMÉNAGEMENT**  
Résidentiel — Commercial**CONSTRUCTION  
GUY PATRY**

Entrepreneur général et spécialisé  
en terrassement et excavation

Maniwaki, Bouchette

Tel : 819-465-1222

Depuis 1987  
R.B.Q. 3049727574

Fax : 819-465-1497

Cell : 819-441-6308

**GILBERT DAVID TV LTÉE**  
La Boutique Électronique

273, Notre-Dame Tél.: (819) 449-3545  
Maniwaki (Québec) Téléc.: (819) 449-6748

- ZENITH
- LG
- SHARP
- STAR CHOICE

119, route 105 Tél. 819-449-8318  
Maniwaki, Qc 819-449-1590  
J9E 3A9 (face à Martel et Fils)

**ENTREPÔTS  
MARTEL****ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE**

Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca

RBQ: 8293-5958-04

**Protectron** SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

Claude Brosseau

Conseiller en sécurité commerciale / Commercial Security Consultant

170, rue d'Edmonton Tél. : 819-595-0494  
Gatineau (Québec) J8Y 3S6 1 800 653-9111  
Fax : 819-776-5140  
www.protectron.com Pagette : 514-408-0003  
Cell : 819-441-8771

**Les couvreurs  
ROCHON**

Nous faisons des toitures de tous genres  
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles

**ESTIMATION GRATUITE**

LICENCE RBQ : 2537-2913-00  
78F, Route 105, Egan-Sud Kazabazua  
(819) 449-4976 (819) 467-2849  
Sans frais : 1-888-449-2849 FAX : 467-4727

**Les Toitures Denis Rochon**  
R.B.Q. 8164-2241-  
Toitures de tous genres  
SANS FRAIS 1-866-467-4962  
Bureau 467-4962 Fax 467-4963



Gérard Hubert Automobile Ltée  
VENIES ET SERVICES AUTORISÉS  
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)  
(819) 449-2266 · Fax: (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266  
Résidence : (819) 449-6452  
Pierre Guertin Représentant

**ÇA VEND 100 BON 100 !**  
TÉL.: (819) 449-1725

# Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

Plancher de bois franc antique érable et cerisier 5"x6" et plus de long, 2,99\$ le pied carré du fabricant à Grand-Remous au 819-438-1354

Plancher de bois franc et moulure directement du manufacturier à Grand-Remous. Les Moulures Haute-Gatineau au 819-438-1354

Plancher de bois franc, promotion cerisier naturel 2 3/8 de large, 1,99\$ le pied carré. Moulure Haute-Gatineau au 438-1354

Ramassons voitures pour ferraille, 7 jours sur 7. Remorquage inclus. Infos : 463-3223

5 horsbords, 3 de 15 forces Evinrud 1980 à 90 à partir de 500\$, 2 de 2 forces Johnson, 1975 à 1979 à partir de 375\$. Pour infos : 449-1881

## LOCAUX À LOUER

Restaurant à louer. Info : 463-2434

Les Immeubles Feeny, locaux à louer de 200 p.2 à 1000 p.2, fraîchement rénovés, idéal pour les professionnels de la santé ou commercial. Salle de conférence, grand stationnement, climatisé, chauffé, éclairé, centre-ville situé au 198, Notre-Dame. Info.: 819-441-0200 ou 819-561-4586

## ESPACE À LOUER

**248, rue Champlain**

À prix avantageux, entreposage de tout genre : autos, bateaux, meubles, motocyclettes, surplus d'inventaire.

**Infos : 449-8419 / Soir : 449-6464**

## MAISONS À VENDRE

Maison mobile de 12'x52' située au 114 rue Britt. Info.: 441-3142

Maison à vendre à Gatineau. Aire ouverte, plancher de bois franc, foyer en marbre, grand terrain. Prix: 165 000\$ négociable. Info.: 463-0006

Maison à vendre à Gracefield, 12 rue Morin. Info.: 819-463-2033 ou 819-595-7032

À Maniwaki, secteur Comeauville, confortable maison unifamiliale près de l'école Pie XII, 2 + 1 chambre, sous-sol fini, poêle à combustion lente, piscine 21 pieds, cabanon, vaste terrasse en pavé uni avec garage (très privée), stationnement pour deux véhicules, plusieurs extras inclus. Prix : 81 500 \$. Pour information : (819) 449-6693.



## AVIS DE CONVOCATION Nouvelle date

Les membres de la **Coopérative funéraire Brunet** sont convoqués à l'assemblée générale annuelle de la Coopérative qui aura lieu le

**26 avril 2005, à 19h30**

aura

**Restaurant La Jardinière  
135, boul. Paquette  
Mont-Laurier**

Bienvenue à tous les membres  
Prix de présence et goûter  
en fin de soirée

**Pour information  
623-6232 ou 449-6082**



## OFFICE DES PRODUCTEURS DE BOIS DE LA GATINEAU

276, Principale Sud, Maniwaki (Québec) J9E 2A6  
Tél.: (819) 449-6649 • Fax : (819) 449-7082

## AVIS DE CONVOCATION

À TOUS LES PROPRIÉTAIRES DE BOISÉS VISÉS PAR  
LE PLAN CONJOINT DES PRODUCTEURS DE BOIS DE LA GATINEAU

## 46<sup>e</sup> assemblée générale annuelle

**ENDROIT :** Centre récréatif et communautaire

5, rue de la Polyvalente  
Gracefield (Québec)

**DATE :** Mardi, le 25 avril 2006

N.B. Buffet servi sur place

**HEURE :** 9h00, inscription

9h30, début de l'assemblée

- **Rapport financier 2005**
- **Rapport d'activités 2005**
- **Élection des administrateurs**
- **Allocution des invités**

• Propriétaires inscrits au fichier de l'office lors de l'envoi des convocations par la poste.  
• Preuve récente de propriété à fournir (taxes municipales et/ou contrat d'achat ou certificat de contingent 2006).

stationnement et entrée privés, 445\$/mois. Libre le 1er mai. Info.: 819-449-1943

Logis à louer situé au 239 Principale Nord. Info.: 449-2705

### Nouvellement rénové

Appartement 1 c.c. dans un complexe immobilier, situé au rez-de-chaussé, au cœur même du Centre-Ville de Maniwaki. Loué chauffé et éclairé, 495\$/m. Bail de 12 mois. Idéal pour professionnel, personne âgée, personne seule ou en couple, 1 stationnement. Références demandées. Contactez Carole au 465-1423 ou laissez un message.

2 Logements à louer de 2 c.c. au la Blue Sea, libre immédiatement. 450\$/m. Face au lac. Info: 450-654-0420 soir et fin de semaine ou paget au 819-778-4107

Un logis de 1 c.c., pas chauffé ni éclairé. Info.: 449-1180

### Près des services

Appartement de 2 c.c., très propre et bien entretenu, dans un duplex, situé au 2e étage sur la rue des Oblats à Maniwaki. Loué non chauffé, ni éclairé à 410\$/m. Bail de 12 mois, idéal pour professionnel, personne âgée, personne seule ou en couple. Un stationnement. Références demandées. Contactez Carole au 465-1423 ou laissez un message.

Logis à louer au 221 rue King, 2 c.c., 410\$/mois, pas chauffé ni éclairé et pas d'animaux. Info.: 449-7218

Appartement petit 2 c.c.. situé au 103 chemin Rivière Gatineau, Déléage à 2 min. de Maniwaki. 325\$/m. pas chauffé ni éclairé. Info.: 441-6880 ou 449-0061, libre immédiatement.

### Grand logement

Appartement de 2 c.c., très propre et bien entretenu, dans un duplex, situé au rez-de-chaussée sur la rue des Oblats à Maniwaki. Loué non chauffé, ni éclairé, 495\$/m. Bail de 12 mois. Idéal pour professionnel, personne âgée, personne seule ou en couple, un stationnement. Références demandées. Contactez Carole au 465-1423 ou laissez un message.

## MOULIN À SCIE WOOD-MIZER

Disponible pour sciage  
à domicile de vos billots

Aussi, vente de bois tel que :  
Pruche : 2'x4', 2'x6', 2'x8', 3'x6',  
6'x6' et planche (idéale pour  
revêtement extérieur de bâtiment  
Aussi, cèdre : 4'x4', 6'x6', planches  
et 2" pour patio, quai ou autres et  
poteau de 8 pieds pour 5 \$/unité

**Pour nous joindre :**  
**463-3663**



# Section Affaires



## Plomberie Centrale

905531199 Québec inc.  
SPÉCIALISTE EN  
PLOMBERIE ET  
CHAUFFAGE

**Estimation  
gratuite**

Entretien de brûleur à l'huile  
Réparation de pompes à eau  
Vente et service

JACQUES ROLLIN, prop. Tél. et fax :  
284, rue Champlain (819) 449-5128  
Maniwaki (Québec) J9E 1L7PAG.: 1 (613) 786-4391

**NOUVEAU !** LUC LANGEVIN (819) 449-6981  
Fax : (819) 449-7884  
Sans frais :  
1-800-477-6981  
**T M S**  
Lic. RBQ # 8242-9044-58

**RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL**

Réparation téléphonique  
Câblage informatique  
intercommunication

Vente  
Installation  
Entretien



**GMP Garage  
MOTO PRO**  
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.  
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque  
Entreposage de bateaux  
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES  
MÉCANIQUE MOBILE  
Mario Beaudoin (819) 449-1881  
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8



**NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION  
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES**  
**Dufran** 2003  
François P. Lafontaine  
54, rue Principale Nord,  
Maniwaki J9E 2B3  
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535  
télécopieur (819) 449-5474  
courriel f.lafontaine@ireseau.com

## Directrice

Bur.: 449-1725  
Fax: 449-5108



## École de conduite

Certifiée par:  
La ligue de sécurité  
du Québec

**Amanik** (819) 441-1959  
517, Route Principale, Aumond (Québec) J0W 1W0  
Prop: Manon Patry

ÇA VEND 100 BON 100 !  
TÉL.: (819) 449-1725

# Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

**Maison en rangée à louer au 60 rue Gendron, Maniwaki, 2 étages, 3 c.c., de construction récente, patio et grand terrain boisé, bail de 680\$/mois, pas chauffée ni éclairée, inclus l'entretien du gazon, libre 1er juillet. Info.: 449-2779**

Maison à louer, située au 157 rue Éthier, Maniwaki, 3 c.c., 2 salles de bain, 625\$/m., pas chauffée ni éclairée, poêle à granule. Info.: 441-6880 ou 449-0061

Appartement à louer au 58 rue des Oblats, 2 c.c. pas chauffé ni éclairé. Libre le 1er juin. Info.: 449-5127

Appartement à louer, 1 c.c., idéal pour personne âgée ou personne seule au 115 rue Laurier, Maniwaki. 385\$/mois, non chauffé ni éclairé, poêle et réfrigérateur fournis. Animaux non admis. Info.: 449-1738 ou 449-4092

Bachelor ou chambre à louer au centre-ville de Maniwaki. Info.: 449-5999

Logis à louer situé au 239, Principale Nord. Info.: 449-2705

Logement à louer, 1 c.c. Info.: 463-2434

Bachelor à louer au Lac Blue Sea, secteur Messines, près des sentiers de motoneiges et de ski de fond, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Info.: 465-2542

Hébergement, idéal pour travailleurs, personnes seules ou couples autonomes, grande propriété à 10 min. de Maniwaki. Info.: 441-2761

Trois chambres à coucher, 15 minutes de Maniwaki. Idéale pour professeurs ou professionnels. 613-282-2948 / 465-5116

For rent, 3 bedrooms, West Beach, 15 minutes from Maniwaki, ideal for teachers or professionals. 613-282-2948 or 465-5116

Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prise laveuse-sècheuse, satellite de base, endroit paisible, service de déneigement, tonte de gazon et cueillette d'ordures inclus. 400\$/mois. Pas chauffé, ni éclairé, libre 1er octobre. Pour informations, communiquer au 449-0627 ou 449-4320.

**OFFRES D'EMPLOI**  
Les entreprises Danis & Lepage Recherche personnel pour entretien extérieur et intérieur de propriété. Les candidats devront posséder un moyen de transport. Expérience en entretien de gazon, ou rénovation, ou entretien ménager serait un atout. Temps plein, partiel ou sur appel. Faites parvenir votre C.V. avant le 1er mai au 17 chemin Danis, R.R.1, Blue Sea, QC J0X 1C0. Nous communiquerons avec les candidats retenus seulement.

Requires an experience tandem truck driver Class 1 license would be an asset. Must be bilingual. Please call 819-459-3355 or send resume to 819-459-2569

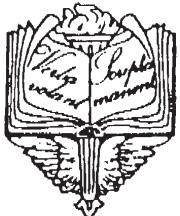
Gagnez un revenu à votre domicile de 500\$ à 3 000\$/m. Faites vos horaires. Formation complète, équipe dynamique, demandez le CR-Rom d'information. www.lasolution2000.com

Construction Company requires a shovel operator. Must be bilingual. Please call 819-459-3355 or send resume to 819-459-2569

## OFFRE DE SERVICES

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 33 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ:#8229-7813-10. Infos.: 449-2538

Vous cherchez une femme de ménage! Alors votre quotidien sera le mien. Info.: 441-2079



## MUNICIPALITÉ DE DÉLÉAGE

### OFFRE D'EMPLOI

**Constituée en municipalité depuis 1881 Déléage compte aujourd'hui plus de 1982 de population. Adjacente à la ville de Maniwaki, Déléage est d'abord une municipalité à vocation résidentielle.**

Afin de mieux desservir sa population, la municipalité de Déléage est présentement à la recherche d'un(e) :

#### AGENT(E) DE BUREAU-COMPTABILITÉ (Poste permanent).

##### Nature du poste :

Sous l'autorité de la directrice générale et secrétaire-trésorière, l'agent(e) de bureau-comptabilité est responsable d'effectuer l'ensemble des tâches relatives à la comptabilité de la municipalité.

##### L'agent(e) de bureau-comptabilité est chargé(e) de :

- Renseigner les contribuables sur les différents services municipaux (évaluation, taxation, perception, etc...)
- La préparation des comptes de taxes, des mutations et mises à jour.
- Différentes tâches comptables telles que : dépôts, conciliation bancaire, paies des employés, remises, comptes à payer et comptes à recevoir.
- Codifier les revenus et dépenses selon le manuel de normalisation de la comptabilité municipale.
- Tenir à jour les livres ou registres comptables.
- Produire les rapports financiers mensuels et annuels.
- Collaborer à la vérification annuelle des livres.
- Préparer et voir au suivi du budget.
- Compiler divers rapports requis pour la prise de décision.
- Fournir sur demande un support technique et administratif dans la préparation des devis et des projets spéciaux.
- Accomplir toutes autres tâches connexes au domaine du secrétariat.

##### Qualifications requises :

- Détenir un diplôme DEP professionnel ou D.E.C. dans une discipline appropriée.
- Avoir une bonne connaissance du français écrit.
- Vous maîtrisez parfaitement les outils informatiques de la suite Office, soit Word, Excel, Powerpoint et Access.
- Une expérience en comptabilité pourrait compenser pour le niveau de scolarité exigé.
- Faire preuve d'initiative, d'autonomie et d'un bon jugement.
- Posséder un bon sens de l'organisation et des responsabilités.
- Capacité à fonctionner avec un minimum de surveillance.
- Connaissance du milieu municipal un atout.
- Être bilingue serait un atout

**SALAIRE:** La rénumération sera établie en fonction de l'expérience et de la scolarité

**STATUT:** Permanent (sur une période de probation de six (6) mois).  
**HORAIRE:** 35 hres/semaine (minimum).

Toute personne intéressée doit faire parvenir sa candidature accompagnée d'un curriculum vitae à l'adresse suivante avant 15h00, mardi le 9 mai 2006 :

**Municipalité de Déléage**  
Offre d'emploi : agent(e) de bureau-comptabilité  
175, route no.107  
Déléage (Québec)  
J9E 3A8

**Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées. L'usage de la forme masculine désigne autant les femmes que les hommes.**

**Bureau municipal**  
Mme Jacynthe Labelle St-Amour, DG

VILLE DE  
MANIWAKI

### OFFRE D'EMPLOI

#### Pompiers à temps partiel

##### Campagne de recrutement pour les pompiers de la Ville de Maniwaki

Vous avez rêvé un jour d'être pompier(ère)

La mission d'un(e) pompier(ère) est de sauver la vie des citoyens et de combattre des incendies. Il (Elle) doit le faire de la façon la plus sécuritaire possible.

La force de la brigade sera toujours égale au niveau d'engagement de ses membres. Si ce défi vous intéresse, le moment est venu pour vous de vous engager auprès de la brigade de pompiers de la Ville de Maniwaki.

##### Éligibilité pour devenir pompier(ère)

1. Être âgé(e) de plus de 21 ans et de moins de 40 ans au moment d'entrée en fonction.
2. Ne posséder aucun antécédent criminel.
3. S'engager à suivre la formation en incendie requise par le règlement sur la formation des pompiers du Québec dans les délais prévus par la loi, aux frais de la Ville.
4. Ne doit pas faire partie d'un autre service d'urgence (Ambulancier, Police, ASO, etc.).
5. À partir de son domicile, être en mesure de se rendre en automobile en 5 minutes ou moins à la caserne des pompiers située au 200, Principale Sud, Maniwaki tout en respectant la signalisation et les limites de vitesse.
6. Détenir un permis de conduire classe 4A pour la conduite de tout véhicule d'intervention du service d'incendie s'il (elle) est appelé(e) à conduire ces véhicules (sinon l'obtenir avant la fin de 2006).
7. Être en mesure de fournir une lettre de libération de son employeur pour répondre aux alarmes d'incendies.
8. Rencontrer les exigences médicales applicables au service d'incendie NFPA et ce aux frais de la Ville.
9. Posséder un diplôme de secondaire V.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, au plus tard le 28 avril 2006, par télecopieur au (819) 449-7078, par courrier électronique [mhoule@ville.maniwaki.qc.ca](mailto:mhoule@ville.maniwaki.qc.ca) ou par la poste à l'adresse suivante:

Ville de Maniwaki  
Services des Ressources humaines  
186, rue Principale Sud  
Maniwaki (Québec) J9E 1Z9

Seul les candidats sélectionnés pour une entrevue seront contactés.

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. L'emploi du genre masculin a pour seul but d'alléger le texte.

ÇA VEND 100 BON 100 !  
TÉL.: (819) 449-1725*Les p'tites annonces classées*VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI**VÉLO**

- Mise au point printanière
  - Réparation de tout genre
  - Planche à roulette, patin à roue alignée
- Luc ou Félix  
449-6112

Découvrez votre guide animal (Totem). Groupe-Individuel avec rendez-vous. Info.: Sylvie au 463-1362

Besoin de rénovation! Travail professionnel! Appelez René au 463-1717

Ferais ménage dans les maisons privées. Info.: Pauline au 819-449-7108

**VOS TAPIS ONT BESOIN D'ÊTRE RAFRAÎCHIS**



**NETTOYAGE TAPIS**  
**CLAUDE LAROCQUE**

Tél.: (819) 441-0654 Cell.: (819) 441-8218  
SERVICE DE NETTOYAGE D'ÉDIFICES COMMERCIAUX

SCIERIE MOBILE J.F.B.M.: Bois à vendre et planche de cèdre à vendre. Moulin à scie portatif Wood-Mizer. Bruno Bertrand au 819-463-4847

Fabrication d'armoires de cuisine et d'escaliers en bois. Info.: 422-1699 ou 422-1171

Achat de billot de pin blanc, point de livraison: Bouchette - Québec. Contactez Martin Rochon de MaxiForêt au 1-450-431-6699

**R. Lyrette Plâtrier, peinture, pose de drywall, crêpis finition de solage extérieur. #R.B.Q.: 8312-7134-34, carte de compétence, 25 ans expériences.**  
Info.: 449-6719 ou 449-0708 cell.

Plâtrier et peintre, carte de compétence, plus de 25 ans d'expérience, références sur travaux antérieurs, estimation gratuite, R.B.Q.: 8320-8769-15. Michel Lafontaine au 441-3737

Besoin d'aide pour votre ménage printanier ou à la semaine! 15 ans d'expérience. Territoire de Gracefield à Maniwaki. Info.: 819-441-5621

Scierie Mobile D.A. Richard disponible pour faire du sciage de billes de bois, aussi affilage de vos lames, Info.: 449-2007

**Vente ou location de vêtements exceptionnels, contemporain, médiévaux et autres époques. Loufo ajuste vos toilettes pour mariage, graduation, soirée chic, première communion, baptême et soirée costumée. Loufo.com 463-4157**

Bricoleur à votre service, rénovation de tout genre, fabrication et réparation de quai. Info.: Pierre au 465-2980 ou Richard au 465-2854

Clairvoyance, médium, don du ciel à la naissance, intuition des vibrations d'énergies individualité, guides d'aide spirituel, voir d'autres solutions "Aspect mal aller" psychique, physique. Tél.: 819-623-6191

DISCO MOBILE - tous genres de musique, moderne et autres, imitations, spectacles d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Infos : 441-0679 après



**Commission scolaire  
des Hauts-Bois-de-l'Outaouais**

331, rue du Couvent, Maniwaki (Québec) J9E 1H5  
Téléphone : (819) 449-7866 - Télécopieur : (819) 449-6083

## APPEL D'OFFRES DE SERVICES ENTRETIEN DES GAZONS

LA COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS demande des soumissions pour l'entretien des gazons de ses écoles :

**ÉCOLES**            **ADRESSES**            **SUPERFICIE**

1. Sacré-Coeur      Gracefield            87,588 pi<sup>2</sup>  
2. Ste-Thérèse       Lac Cayamant        42,680 pi<sup>2</sup>

La CSHBO recevra les soumissions jusqu'à **15 h 30, lundi, 8 mai 2006**. La durée de ce contrat couvre une période de cinq (5) ans, soit du **mois de mai 2006 au mois d'octobre 2010**.

Les documents de soumissions pourront être obtenus au secrétariat des ressources matérielles du Centre administratif de la CSHBO aux heures régulières de bureau, à compter du 24 avril 2006. Ils pourront également être disponibles, lors de la visite des lieux :

Secteur Haute-Gatineau - Jean Gendron sera sur place pour la visite des lieux.

<b>Écoles :</b>	<b>Date de visite</b>	<b>Heures de visite</b>
Sacré-Coeur	Lundi, 24 mai 2006	09 h 00
Ste-Thérèse	Lundi, 24 mai 2006	11 h 00

Le prix du devis est fixé à 10,00 \$ et est non remboursable.

Les soumissions dans des enveloppes scellées, portant l'inscription « **SOUMISSION POUR L'ENTRETIEN DES GAZONS** » seront reçues au secrétariat du service des ressources matérielles du Centre administratif situé au 331, rue du Couvent à Maniwaki, **au plus tard, lundi le 8 mai 2006, à 15 h 30**. L'ouverture des soumissions se fera à cet endroit, le même jour, et à la même heure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec M. Jean Gendron, Régisseur des services administratifs, au numéro 819-449-7866, poste 247.

La CSHBO ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Maniwaki, **le 21 avril 2006**.

**Marlène Thonnard**  
Directrice générale

18h, demandez Serge.

**IMPÔTS**

Disponible pour faire vos rapports d'impôts avec beaucoup d'expériences à prix concurrentiel. Info.: 449-5668 Réjean Lachapelle

**Tarot et numérologie et pendule**  
**Vous avez besoin d'aide, des problèmes d'amour, professionnels et familiales.Appelez Diane, 15 ans de pratique. Info.: 819-463-3373**

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, construction de lignes électriques privées, assurance-responsabilité un million. Les entreprises Latourelle 463-4001

**RELAIS 58**

Tél.: (819) 438-2434 / Route 117  
(2 milles au sud de la «Highway» 117)

**OFFRES D'EMPLOI**

Nous sommes à la recherche de :

- Cuisinier (ère)
- Serveur (euse)
- Pompiste

Pour informations, contactez Claude

Jour : 438-2434

Soir : 441-3556

Pourquoi payer cher? Chargé de projet à la retraite, possédant 3 cartes de métier (menuisier, armature de ciment et structure d'acier) prendrait petits projets de 100\$ et plus. Info.: 441-1440

Fantasia présentation à domicile de produits sensuels et de lingeries fines. Achat en privé. Achetez et apportez. Pour une soirée amusante donnée par une consultante hautement qualifiée. Info.: Lise au 819-463-2079



Le restaurant Rialdo est à la recherche de serveur ou serveuse avec expérience.

- Postes temps plein et temps partiel disponibles.

Pour se joindre à leur équipe.

Toutes les personnes intéressées doivent se présenter au 175, rue Commercial curriculum vitae en main **lundi, 25 avril de 15h à 17h** et demander pour **Bobbi-Ann**.



## MUNICIPALITÉ DE DÉLÉAGE

## OFFRE D'EMPLOI

La municipalité de Déléage est à la recherche d'un opérateur de machineries lourdes ayant de l'expérience sur une niveleuse pour travailler avec l'inspecteur de la voirie municipale.

**Tâches :**

- Sous la supervision de l'inspecteur, effectuer toutes les tâches reliées au domaine de la voirie municipale telles l'entretien des chemins, rues, ponceaux.
- Avoir de l'expérience sur une niveleuse et sur les véhicules outils tels: rétrocaveuse (pépine), tracteur, chargeur et autres.
- Entretien et réparation mécanique mineure occasionnelle incluant soudure.
- Rédaction de rapports.

**Exigences :**

- Avoir complété un secondaire 5 ou équivalent.
- Avoir une connaissance des travaux de voirie.
- Posséder une (1) ou deux (2) années d'expérience dans la conduite de véhicules outils.
- Être détenteur d'un permis de conduire de classe 3, 4A, 4B et 5.
- Être bilingue serait un atout.
- Excellente connaissance de la machinerie lourde.

**SALAIRE:** Selon expérience.

**STATUT:** Permanent (sur une période de probation de six (6) mois).

**HORAIRE:** 40hres/semaine (minimum).

Si vous désirez évoluer dans le domaine des travaux publics, veuillez nous faire parvenir votre CV à l'adresse suivante avant 15h00, mardi le 9 mai 2006 :

**Municipalité de Déléage**

Offre d'emploi : opérateur de machineries lourdes ayant de l'expérience sur une niveleuse

175, route no.107

Déléage (Québec)

J9E 3A8

Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées. L'usage de la forme masculine désigne autant les femmes que les hommes.

**Bureau municipal**

Mme Jacynthe Labelle St-Amour, DG

ÇA VEND 100 BON 100 !  
TÉL.: (819) 449-1725

# Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

## RECHERCHÉ

Recherche treuil forestier pour tracteur de ferme ou treuil de 12V de 6000lbs ou plus. Info.: 465-2977

Besoin urgent! Pour jeunes entrepreneurs originaires de la région, veulent acheter une petite terre agricole de + ou - de 50 acres avec ou sans maison, à un prix raisonnable, pour l'implantation d'un marché fleuri. Contactez Sandra Payette au 441-1247 ou Michaël Laprade au 441-6505

**Québec- Gabriel et Marc-Antoine recherche co-locataire, secteur Limoilou, tout inclus, meublé, câblé. 400\$/m. Chambre à meubler seulement. Libre le 1er juillet. Info: M. Prud'homme au 441-0444 jour ou 465-1260 soir; F. Moreau: 441-2002 jour ou 449-3420 soir.**

Recherche gardienne pour le vendredi et samedi soir, secteur Christ-Roi. Enfant de 10 ans à domicile. Info.: 819-441-9338

Je suis à la recherche d'un malaxeur à ciment. Info.: 819-449-4096 le soir.

Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de conteneurs de margarine vides, 1/2lb, 1lb et 2lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

## TERRAINS À VENDRE

Situé sur la rue Odjick, 33 856 pieds carrés. Service d'égoût et d'aqueduc près de tous les services. Prix réduit 15 000 \$. Infos : 449-5763

À Déléage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, terrains pour construction de maison, 200 x 200 et plus, boisés ou non. 449-3157 après 17h

**OFFRE 2 DANS 1!** Vous construisez votre première maison? Vous vendez votre maison et en construisez une autre? Vous rêvez d'un chalet au bord du lac? **Faites de 1 pierre 2 coups** et coupez vos dépenses de moitié et même plus. Vivez le restant de vos jours en pleine nature, au bord du majestueux lac Blue Sea, dans la municipalité de Messines. Visitez ce dernier lot à vendre aux abords du lac et situé sur le projet Poulin, lequel comprend près de 15 maisons (ou maison-chalet). Le terrain mesure au sud: 395', ouest: 157', nord: 347', est: 60'. Une très belle vue sur le lac qui se situe à seulement 300 pieds du lot. Eau courante, aucun puits à construire. Électricité à la porte. Vous avez accès à tous les

# RÉSOLUTION



Municipalité  
d'Aumond

## VENTE PUBLIQUE

CONSIDÉRANT que le conseil municipal désire se départir de plusieurs biens municipaux;

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Germain St-Amour appuyé par le conseiller Marc Turnbull et résolu unanimement;

QUE le conseil municipal met en vente publique les articles suivants:

- 1 camion cube van Ford 1988
- 1 camion Ford 10 roues 1979 avec équipement à neige
- 1 camion Ford 10 roues 1980 avec équipement à neige
- 1 peigne pour dégagement de la chaussée
- 1 boîte à gravier de capacité 13 verges
- 2 chaises jaunes pour bureau
- 8 chaises brunes pour bureau
- 1 chaise mauve pour bureau
- 1 photocopieur commercial

QUE les soumissions devront être au bureau du directeur général en date du 12 mai 2006 avant 16hrs dans des enveloppes scellées avec la mention «Soumission vente publique»;

QUE les personnes intéressées peuvent visiter les divers biens municipaux sur rendez-vous;

QUE le conseil municipal ne s'engage à prendre ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

ADOPTÉE  
Assemblée régulière en date du 4 avril 2006

Cathy Legacy, Directrice générale adjointe par intérim

services municipaux dont la cueillette des ordures et entretien du chemin. Seulement 15 minutes de la polyvalente, de l'hôpital, du CLSC, et autres services de la ville de Maniwaki. Servitudes donnant droit (aux propriétaires seulement) à un accès privé aux deux baies soit pour la descente et la mise à l'eau des bateaux, l'amarrage au quai ainsi que l'utilisation de la plage du côté ouest. Pour information, Oneil Grondin, 455 rue Ste-Cécile, Maniwaki. Téléphone: 819 449 1237. Photos, plan d'arpentage, autorisation de construire de la municipalité et autres, disponibles par Internet ou peuvent être vus à notre résidence.

## SANTÉ

Goûtez la minceur, perte de poids rapide, méthode facile. 463-3679

## VEHICULES À VENDRE

Volkswagen Jetta Diesel 91 - noire, 4 portes, manuelle, très propre, lecteur CD. 240 000 km. Prix révisé : 1 900\$ négociable 441-3243

Acura Intégra SE 1999 rouge, deux portes, 180 000 km, freins neufs, a/c, anti-vol, démarreur à distance, radio AM/FM avec lecteur CD, vitres électriques, huit pneus. Prix : 8 500 \$. Pour information : (819) 449-4806.

4x4 Blazer 2000, 4 portes, 122 000 km, prix 13 000\$. Info.: 441-3597

Pick-up 1984, 4x4, 6.2L diesel. Pick-up 1988, 4x4, 6.2L diesel avec ou sans pelle à neige, Info.: 441-1131

Honda Civic DX 98, moteur V-Tech, 2 portes, très propre. Prix: 6 900\$. Info.: 449-1026 ou 819-595-3491

Ford F150, 2000, en très bonne condition. Prix à discuter. Info.: 819-467-2024

Camion S15 1990, 4x4, noir mât, ClubCab avec cape, 4 pneus neufs, «clotch» neuve. Prix: 1500\$. Info.: 819-441-1440

Jeep 4J 1991, 4 cyl., manuel, 120 000km avec pelle à neige, mécanique A-1. Prix: 4 500\$. Info.: 819-449-6850

Chrysler Intrepid 1997, 6 cyl. 4 portes. 172 000km, mécanique A-1, 4 pneus d'hiver et 4 pneus d'été inclus. Prix: 4 000\$. Info.: 819-449-6850

Ford F150, 1992, manuel, propre, lecteur CD, prix 3

800\$ négociable. Info.: 465-1857 et laisser un message en français.

Mercury Sable, 1997, 198 000km, très propre, un conducteur. En très bonne condition. Prix 3 000\$, couleur Silver. Info.: 438-2433

CAMION DODGE DAKOTA QUAD 2000 4x4 (4 portes pleine grandeur) V8, 4.7L, air, cruise, 125km, std. 5 vitesses, ext. rouge, int. gris foncé, kit remorquage, très bonne condition, 12 500\$. Info jour: 441-2662 #225; soir et fin de semaine 463-2186

Van Ford Econoline 1996. Prix: 2 300\$ négociable, 180 000km. 4 pneus avec Mags du P19560R15, Prix: 125\$. Info.: 449-1026

Cobalt 2005 couleur grise 2000 km neuve, manuelle, 2 portes air climatisé radio AM-FM CD. Prix : 15 500\$ Infos : 449-3003 / 465-5155

Néon 1998, manuelle, 4 portes, 3 900\$  
Demander Manon ou Tiger au 449-1611

Ramassons voitures pour ferraille 7 jours sur 7. Remorquage inclus. 463-3223

Van Aerostar 1993 - 230 000 km, bon état. 1 150\$. Info : 463-1790

Échange en considération  
1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 4000 km, graissé, huilé toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$ 1-450-655-0199

## VÉHICULE RÉCRÉATIF À VENDRE

Roulotte Terry de 35', 1992 comme neuve, 2 chambres fermées, allonge au salon, toiture neuve, air climatisé. Prix: 14 900\$. Info.: 819-682-0085

Moto 50cc un été d'usure. Info.: 449-5815

Roulotte Salem 1995, 32' tape out salon. Remise 14x14, panneaux vissés. Camion 1999 GMC, Z71 Vortex 195 000km. Demandez Denise au 449-4513 ou 449-3119 ou 441-3152



Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau

## OFFRE D'EMPLOI

### PRÉPOSÉ(E) AU CENTRE D'INTERPRÉTATION DU CERF DE VIRGINIE

La municipalité de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour agir en tant que préposé(e).

### SOMMAIRE DES TÂCHES :

- Accueillir, diriger et informer les visiteurs
- Animation de groupe
- Effectuer des visites guidées sur le cerf de Virginie
- Entretenir les lieux
- Entretien des sentiers pédestres

### EXIGENCES :

- Avoir une bonne connaissance du domaine visé;
- Travailler en étroite collaboration avec l'équipe municipale;
- Bilinguisme un atout;
- Être admissible au programme de subvention salariale.

### PROFIL RECHERCHÉ :

- Disponible à travailler les fins de semaines;
- Diplomatie;
- Autonomie;
- Entregent.

### DATE LIMITE DE CANDIDATURE :

Le vendredi 28 avril 2006 à 15h00.

Les personnes désireuses de poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante :

Mélanie Lyrette, directrice générale  
Municipalité de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau  
27, chemin Principal, C.P. 155  
Ste-Thérèse-de-la-Gatineau  
(Québec) J0X 2X0

Seules les candidat(e)s retenu(e)s seront convoqué(e)s pour une entrevue.



Maison de la Culture de la Vallée-de-la-Gatineau

181, rue Commerciale, Maniwaki (Québec) J9E 1P1

Tél. : (819)449-1651 Fax : (819)449-3847

## AVIS DE CONVOCATION

### Assemblée générale annuelle de l'organisme fusionné Maison de la Culture de la Vallée-de-la-Gatineau

La Maison de la culture invite la population à participer à son assemblée générale annuelle qui aura lieu le mardi 9 mai 2006, à 19h, au siège social de la Maison de la Culture de la Vallée-de-la-Gatineau, sis au 181, rue Commerciale, à Maniwaki.

#### Projet d'ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux des assemblées générales annuelles et des assemblées spéciales de Comi-Art et de la Maison de la Culture
4. Présentation et dépôt des rapports annuels :
  - a) Présidente
  - b) États financiers
5. Acceptation des règlements de l'organisme fusionné
6. Quittance des administrateurs
7. Nomination de l'expert comptable
8. Nomination et élection des administrateurs
9. Questions diverses
10. Parole au public
11. Levée de l'assemblée

Donné à Maniwaki, ce 21<sup>e</sup> jour du mois d'avril 2006.

France Corbeil  
Secrétaire

**ÇA VEND 100 BON 100 !**  
TÉL.: (819) 449-1725

# Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

Sea Ray 24' Sundek 1996, 125 hrs m 5.7L. Full Camper, compas, radio marine, fish finder, twin tabs, toilette, réservoir de 20 gal. d'eau, évier, bar, 2 batteries Switche On-Off, 2 ancre avec corde, High Five, matelas de couchage. toile et toit, toile de transport, condition A1. Prix: 40 000\$. De jour au 449-7334 Denyse ou après 18h00 au 449-4625 Ivan

Fifth Wheel 34' avec slide out double, 1993. Comme neuf, prix: 15 000\$. Info.: 449-2640  
Motorisé Classe C, 1987, 6.9 Diesel, 137 000km, 14 500\$ négociable. Info.: 819-441-7328  
Bateau avec toit Légende 165, 1999, moteur Mercury

60HP, 2 temps, 1999, moteur électrique. Info.: 449-1773

Ponton 20', 2004 avec moteur Yamaha 50HP, 4 temps, sonar, salle d'habillage, toile de campeur, échelle. Info.: 449-3228

Roulotte 38' avec 2 extensions, chambre de bain complète, air climatisé central et chauffage central, beaucoup d'extra. Prix 14 000\$ négociable. Info au 1-866-778-2252 et demandez Nicole.

Roulotte Prowler 1992 de 19'. Excellente condition, prix 9 000\$. Info.: 465-5119

Achèterais 4 roues, motoneiges ou motomarines. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : 449-2083 demandez Marc

Roulotte Prowler 37', 1998, Deck 37', extension, très propre. Prix 21 500\$. Info.: 819-467-4947

VTT Honda 2001, 350cc, 5 vitesses, équipé, 9 000km. Prix: 4 900\$. Info: 463-4675 ou 463-0431

Roulotte Mallard 1994, 35', 2 chambres fermées, grande salle de bain, galerie et cabanon. Installé au R.V. Camping au Baskatong. Info.: 819-623-6447

VTT 2004, Artic Cat, 400cc, automatique, tout équipé. Prix 5 500\$. Remorque fait pour VTT, prix 400\$. Info.: 463-1402 après 18h00.

Chaloupe d'aluminium 14' avec moteur hors bord Mercury 9.9HP. Prix: 1 200\$. VTT Honda 4x4 1994, en très bonne condition. Prix: 3 200\$. Info.: 449-5496

Roulotte Terry 1991, 30', lit superposé et chambre fermée, galerie, cabanon, 1 B.B.Q. et 1 réfrigérateur inclus. Installée au Camping Villa Basque au Lac Baskatong, pas de voisin car sur un coin. Prix: 11 000\$. Info.: 449-2591

Moto et remorque Yamaha Road Star 1999, 1600cc, 26 000km et remorque Den-Ray. Prix 11 000\$. Info.: 449-4817

Dodge 200, 318 motorisé, classe B, 1979, 80 000km, jamais sorti de l'hiver, très propre, intérieur en chêne, tout équipé avec douche. Prix: 6 500\$ négociable au 438-3110

Harley Davidson, 1200cc, 1991. Info Michaël au 449-1124

## OFFRE D'EMPLOI

**Dépanneur / Bar laitier du Club Brunet**

1676, chemin Baskatong,  
Grand-Remous Tél: 819-623 1546

Les nouveaux administrateurs sont à la recherche candidat(s) sérieux(ses), pour les postes saisonniers en milieu touristique :

- 2 préposés à la caisse
- 2 préposés au Bar laitier
- 1 maintenance générale
- 1 gérant

Envoyez C.V. au  
Fax: 819-623-4588 A/S Mario  
ou Luc ou par e-mail :  
mario\_asselin@hotmail.com



**Un concessionnaire,  
c'est plus que ça.**

CHEZ GM OPTIMUM, ON NE SÉLECTIONNE QUE LE MEILLEUR.

Parce que nous avons le premier choix sur les véhicules d'occasion GM, nous vous offrons ceux qui se démarquent pour leur qualité, pas ceux qui se retrouvent à l'encan. Tout cela, sans avoir à payer plus cher. Exigez la paix d'esprit GM Optimum, sans frais supplémentaires:

- Inspection en 150 points
- Assistance routière 24 heures\*
- Rabais de 500 \$ pour étudiant\*
- Garantie limitée d'un manufacturier\*
- Privilège d'échange\*

**GM Optimum**  
VÉHICULES D'OCCASION  
Canada

114 concessionnaires au Québec gmoptimum.ca

\*Garantie limitée et Assistance routière : 3 mois ou 5 000 km; possibilité d'échange : 30 jours ou 2 500 km. Selon la première éventualité. \*Cette offre s'applique aux étudiants des niveaux secondaire, collégial et universitaire inscrits à temps plein. Certaines conditions s'appliquent.

### Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais



Service des ressources matérielles et du service des technologies de l'information  
Téléphone : (819) 449-7866 poste 221 / Télécopieur : (819) 449-6083

## APPEL D'OFFRES PUBLIC PAPIER D'IMPRESSION

**Ouverture des soumissions :**  
**Le 8 mai 2006**

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais demande des soumissions pour la fourniture de papier d'imprimerie pour photocopies et imprimantes laser.

Le formulaire de soumission sera disponible auprès du secrétariat des ressources matérielles, au 331, rue du Couvent, Maniwaki QC, ou par télécopieur à compter du **24 avril 2006, 08 h 00**.

**Les soumissions devront être déposées au plus tard le 8 mai 2006, à 15 h 30 au secrétariat des ressources matérielles, au 331, rue du Couvent, Maniwaki, Québec et seront ouvertes publiquement cette même journée à la même heure.**

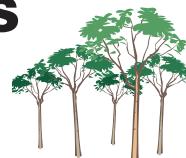
Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des fournisseurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord.

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Elle se réserve le droit d'accepter en tout ou en partie le contenu des soumissions.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec M. Jean Gendron, régisseur des services administratifs, au (819) 449-7866 poste 247.

**Marlène Thonnard**  
Directrice générale

## OUVRIERS SYLVICOLES RECHERCHÉS



### Pour éclaircies précommerciales de résineux

PRIX : de 400\$ à 500\$/hectare

Secteurs : Parc de la Vérendrye et Zec bras coupé Désert

### Pour éclaircies précommerciales de trembles

PRIX : de 500\$ à 550\$/hectare

Secteurs : Parc de la Vérendrye et Mont-Laurier

CONDITIONS : Dépenses payées pour camionnette, VTT et roulettes

**Les employés seront nourris et logés au besoin**

### REER COLLECTIF DISPONIBLE

EXIGENCES : Posséder débroussailleuse, équipement de sécurité et camionnette. Minimum de 1 an d'expérience.

DURÉE : De 20 à 26 semaines, de mai à novembre 2006.

Contactez : M. Bertrand Quentin  
SERVICES FORESTIERS B.Q. INC  
1123 Aristide Massé,  
Mont-Laurier, Qc, J9L 3N1  
Tél.: 819-623-1146  
Fax: 819-623-1146

**VENEZ NOUS RENCONTRER À  
L'AUBERGE DU DRAVEUR À MANIWAKI,  
JEUDI LE 27 AVRIL À 19H30.**



## Nécrologie

La famille Labelle a le regret de vous annoncer le décès de

**M. GRAHAM LABELLE**

De Messines décédé le 13 avril 2006 au C.S.S.S.V.G. de Maniwaki, à l'âge de 72 ans. Il était le fils de feu Pierre Labelle et de feu Jeanne Lunam. Il laisse dans le deuil son épouse Gisèle Céré, ses enfants Marc (Lucie Dusseault), Luc, Pierre (Andrée Lachapelle) et Jean-François (Manon Grenier), ses petits-enfants Andrée-Pier, Jérémie, Camille, Étienne, Simon, Mathieu, Samuel et Lydia, ses frères et soeurs Fernand (Gisèle Lefebvre), Estelle, Réjeanne, Gerry, Norma, Kenneth (Pearl Whiteduck) et Télesphore (Margot Caron), ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs, ses frères Chevaliers et de nombreux ami(e)s. Il fut précédé par 1 sœur et 2 frères May, Hector et Pierre. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le lundi 17 avril 2006 à 14h en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des prières pour les âmes du purgatoire ou des messes seraient appréciées.



La famille Labelle a le regret de vous annoncer le décès de

**Monsieur Réjean Crêtes**

de Hull est décédé le 19 avril 2006 au CSSS de Hull, à l'âge de 54 ans. Monsieur Crêtes était l'époux de Louise Marchand, le fils de feu Jean-Paul Crêtes et Violet Johnson de Gracefield. Outre son épouse et sa mère, il laisse dans le deuil ses fils Steve (Nadine Girard) de Gracefield et Marc de Hull, sa petite-fille Bianca, sa belle-mère Léonna Brennan (feu Armand Marchand) de Gracefield, ses sœurs Gisèle (Réal Rochon) de Gracefield et Monique (feu Robert Crêtes) de Gatineau, ses frères Jean-Claude (Bernadette McQuail) de Gracefield, André (Georgette Lacasse) de Gatineau, Cléo (Fortuné Lafrenière) de Gracefield, Mario (Gina Richard) de Maniwaki et Richard (Rosanna Amos) de Gracefield ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis (es). Il fut précédé par sa sœur Claudette. La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative funéraire de l'Outaouais**. La famille recevra les condoléances à l'église Notre-Dame-de-la-visitation de Gracefield le 22 avril 2006 à compter de 10h30, suivi du service religieux à 11h00. L'inhumation au cimetière paroissial de Gracefield route 105 suivra par la suite. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



**MR ELLARD MOLYNEAUX**

Of Aylwin, passed away Friday April 14<sup>th</sup>, 2006 at the Wakefield Hospital, at 83 years old. Veteran WWII. Beloved son of late James Albert Molyneaux and late Oscelia Gabie. Dear brother of late Lorraine, Edwin (late Ruby) of Aylwin, late Alvin (Zelma) of Ottawa, Olive (late Patrick) of Ottawa, Alva (late Emerson) of Chelsea and Ray (Lois) of Kanata. Also survived by many nephews, nieces, cousins and friends. Funeral arrangements entrusted to **McConnery's Funeral Home of Gracefield**. Funeral service was celebrated at the funeral home Tuesday April 18<sup>th</sup>, 2006 at 1:30 p.m. Interment at the Hillcrest cemetery. Donations to the Heart & Stroke Foundation or the Canadian Cancer Society would be appreciated.



**Maison Funéraire**

**McConnery**

**449-2626**

206, Cartier

Maniwaki

La famille Richer a le regret de vous faire part du décès de

**M. RONALD RICHER**

De Gracefield est décédé le 15 avril 2006 au C.H.V.O. à l'âge de 75 ans. Il était le fils de feu Jack Richer et de feu Dorine Beauvais. Il laisse dans le deuil son épouse Antonine Crêtes, son fils Jean (Josée), son petit-fils Maxime, sa belle-mère Tinny Brennan, sa tante Lucienne Labelle, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s, spécialement Gaston et Mado. Il fut précédé par 3 sœurs May, Irène et Fernande. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église Notre-Dame-de-la-Visitation de Gracefield le lundi 24 avril 2006 à compter de 13h30, suivi du service religieux à 14h.

**REMERCIEMENTS  
À LA STE-VIERGE**

Pour faveur obtenue

T.L.

La famille Labelle a le regret de vous annoncer le décès de

**Monsieur Réjean Crêtes**

de Hull est décédé le 19 avril 2006 au CSSS de Hull, à l'âge de 54 ans. Monsieur Crêtes était l'époux de Louise Marchand, le fils de feu Jean-Paul Crêtes et Violet Johnson de Gracefield. Outre son épouse et sa mère, il laisse dans le deuil ses fils Steve (Nadine Girard) de Gracefield et Marc de Hull, sa petite-fille Bianca, sa belle-mère Léonna Brennan (feu Armand Marchand) de Gracefield, ses sœurs Gisèle (Réal Rochon) de Gracefield et Monique (feu Robert Crêtes) de Gatineau, ses frères Jean-Claude (Bernadette McQuail) de Gracefield, André (Georgette Lacasse) de Gatineau, Cléo (Fortuné Lafrenière) de Gracefield, Mario (Gina Richard) de Maniwaki et Richard (Rosanna Amos) de Gracefield ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis (es). Il fut précédé par sa sœur Claudette. La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative funéraire de l'Outaouais**. La famille recevra les condoléances à l'église Notre-Dame-de-la-visitation de Gracefield le 22 avril 2006 à compter de 10h30, suivi du service religieux à 11h00. L'inhumation au cimetière paroissial de Gracefield route 105 suivra par la suite. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

**M. JEAN-LOUIS TREMBLAY**

De Blue-Sea est décédé le 15 avril 2006 au Foyer Père Guinard de Maniwaki, à l'âge de 77 ans. Il était le fils de feu Patrice Tremblay et de feu Laurence Larivière. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs Germaine (feu Roméo Fortin), Jeanne D'Arc (feu Alain St-Jacques), Carmen (Réjean Duval), Françoise (Raymond Robege), Charles-Edouard (Bernadette Merleau), Jean-Robert (Nicole Motard), Gérald (Angélique Lavergne) et Marie-Paule (Denis Nadeau), sa filleule Marjolaine Fortin, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut précédé par 1 frère Henri (Raymonde St-Denis). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église St-Félix-de-Valois de Blue-Sea le vendredi 21 avril 2006 à compter de 10h, suivi du service religieux à 10h30. Des dons à la Société Alzheimer de l'Outaouais Québécois seraient appréciés.

**15<sup>e</sup> Anniversaire**

**Leslie Shean**

Dad

Déjà 15 ans que tu nous as quittés, ton souvenir reste bien vivant dans notre quotidien.



Nous gardons le reflet de ta grande bonté et de ton amour.

Continue à veiller sur nous. Love you !

**Cécile, les enfants et petits-enfants**

Une messe anniversaire sera célébrée le 23 avril 2006 à l'église St-Patrick de Maniwaki.

**REMERCIEMENTS  
À ST-JUDE**

Pour faveur obtenue

M.D.L.

**Coopérative  
Funéraire Brunet**

Denis Soucy

**Une approche responsable**

**Tél.: 449-6082**

19, Principale Nord  
Maniwaki (Québec) J9E 2B1  
cooperatifunerairebrunet@tbl.sympatico.ca

Fax : 449-7669

**PRIÈRE À ST-JUDES**

Glorieux Apôtre St-Judes que l'église honore et invoque comme patron des causes désespérées, nous vous supplions humblement d'obtenir les faveurs que nous vous demandons (faire la demande et attendre quelques instants). En retour, nous vous promettons de vous faire reconnaître comme patron des causes désespérées.

D.G.

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**

**Les Jours de la jonquille rapportent 70 000 \$ en Outaouais**

(H.R.) Maniwaki - Les Jours de la jonquille ont encore connu du succès en Outaouais. Celles-ci ont permis de rapporter 70 000 \$ dans la région au profit de la Société canadienne du cancer.

Marc Beauchamp, agent de développement de la Société canadienne du cancer en Outaouais, a tenu à remercier la population pour ce succès. «Grâce à votre participation active, La Société canadienne du cancer section Outaouais est très fière de vous annoncer qu'elle a

amassé plus de 70 000 \$ à la grandeur de l'Outaouais lors de la campagne des jours de la jonquille. Nous tenons à remercier nos bénévoles, les entreprises ainsi que toutes les personnes qui nous ont soutenus en achetant une jonquille lors de cette campagne. Encore une fois merci pour votre dévouement envers la cause du cancer. Sans vous l'accomplissement de notre mission deviendrait très difficile», a-t-il exprimé.

**HÉ LES JEUNES! UN EMPLOI  
POUR VOUS DANS LES  
SERVICES PUBLICS ???**

Gatineau, le 18 avril 2006 - Hé les jeunes! Profitez d'une occasion privilégiée d'explorer les services publics et les emplois variés et captivants qu'ils offrent, dans un milieu de travail stimulant, à des conditions très intéressantes.

Depuis déjà trois ans, le programme Jeune Fonctionnaire d'un Jour connaît un franc succès. Il permet de faire connaître aux élèves de 4<sup>e</sup> secondaire et de 5<sup>e</sup> secondaire les emplois dans les services publics et parapublics de l'Outaouais. Les jeunes intéressés passent une journée en compagnie d'un parrain ou d'une marraine, à l'emploi de l'un ou l'autre des services publics ou parapublics de la



**AVIS PUBLIC**

**À TOUS LES CONTRIBUABLES DE  
LA MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU**

Veuillez prendre note que dans le cadre du processus de révision des rôles d'évaluation foncière, les inspecteurs autorisés du service d'évaluation foncière de la MRC Vallée-de-la-Gatineau qui ont en main une preuve d'identification conforme selon la Loi, procéderont à la visite annuelle d'immeubles sur le territoire et ce, à partir du mois d'avril jusqu'au mois de décembre 2006.

Nous comptons sur votre accueil habituel et votre précieuse collaboration.

**M. André Beauchemin**

Directeur général MRCVG  
Le 20 avril, 2006.

région, dans un travail correspondant aux aspirations professionnelles du jeune.

Bien que le programme national ait dû être abandonné, chacune des régions participantes a été invitée à développer son propre programme régional. Le succès de cette activité et l'attrait qu'elle exerce auprès des jeunes, ont convaincu les partenaires de l'Outaouais de s'investir pour modeler ce programme de stage d'un jour aux couleurs de la région et l'étendre à l'ensemble du territoire. Il nous fait donc plaisir de vous annoncer que cette activité se poursuivra sous le nom de « J'EXPLORE UNE CARRIÈRE ».

La journée de parrainage se tiendra le 20 avril 2006. Les conseillers et conseillères en orientation des écoles secondaires participantes ont fait connaître le projet et y ont inscrit les jeunes. La deuxième étape a été la mobilisation des employeurs des services publics et des parrains et marraines ayant déjà accueilli un ou des jeunes, afin de trouver les lieux de stage et de proposer un scénario d'accueil. Les élèves inscrits cette année sont maintenant prêts à réaliser leur stage d'un jour, parrains et marraines les attendent avec enthousiasme.

Le projet « J'EXPLORE UNE CARRIÈRE » est sous la responsabilité de la Table Éducation Outaouais et les partenaires impliqués sont les commissions scolaires et les écoles participantes, Emploi-Québec, le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, le Secrétariat du Conseil du Trésor et l'ensemble des employeurs des ministères et organismes des fonctions publiques provinciale et fédérale, du réseau de la santé, du réseau de l'éducation, des municipalités etc. qui accueillent les jeunes.

Un comité de coordination régionale est en place et regroupe des représentants des différents partenaires. Madame Élise Deschênes agit à titre de responsable de projet.

## Économie et affaires

**À BOUCHETTE**

# Mario Rochon nouveau propriétaire du Restaurant Le Manoir

**Bouchette** - Le seul restaurant de Bouchette restera ouvert grâce à Mario Rochon et son épouse Lisette, qui ont accepté de reprendre les rênes du Restaurant Le Manoir.

**PAR HUBERT ROY**

«L'ancienne propriétaire du restaurant voulait prendre sa retraite et plusieurs personnes nous ont approché pour le reprendre, dans le but d'assurer qu'il y ait toujours un restaurant à Bouchette. Nous avons donc accepté de le louer de l'ancienne propriétaire et le tout s'est décidé en une fraction de seconde», a expliqué M. Rochon, qui s'occupe du restaurant depuis le 1er janvier dernier.

Les nouveaux propriétaires ont gardé la

même formule pour leur restaurant, mais prévoit faire quelques changements dès l'arrivée de la saison estivale. «Le premier gros changement que les gens verront au Manoir est que nous offrirons des tables d'hôtes les vendredis, samedis et dimanches, de 16 heures à 20 heures. Celles-ci comprendront entre autres des steaks, des brochettes et des fruits de mer», a souligné M. Rochon.

Également, la nouvelle administration du Restaurant Le Manoir a conclu une entente avec le restaurant Morry Piazza de Mont-Laurier. «À notre avis, c'est la meilleure pizza qui existe et nous avons donc voulu en faire profiter les gens de Bouchette et des municipalités avoisinantes. J'achète donc tout mon stock de ce restaurant pour avoir la même qualité. La sauce est délicieuse et provient d'une recette secrète que nous ne savons pas nous-mêmes. Nous voulions donc ajouter une renommée de plus à notre restaurant et nous en ajoutons une à Morry

Pizza», a affirmé M. Rochon.

Ce dernier trouve important qu'un restaurant demeure ouvert à Bouchette. «Il reste de moins en moins de chose à Bouchette. Nous n'avons plus de poste à essence ou de bar. Avoir un restaurant est donc important. Les personnes âgées ont encore leur lieu de rencontre et la population peut venir y prendre un bon repas. De plus, mon épouse et moi avons un emploi garanti à Bouchette avec le restaurant», a-t-il mentionné.

M. Rochon s'attend à faire de bonnes affaires cet été avec la venue des villégiateurs. Il souligne d'ailleurs que les affaires du restaurant vont bien depuis qu'il l'a repris en charge, mais que plusieurs personnes se questionnent à savoir ce qui adviendrait du Manoir. M. Rochon tient donc à confirmer aux gens que son restaurant est bel et bien ouvert et qu'il souhaite qu'il le reste longtemps.



Mario Rochon et son épouse Lisette



Le Manoir était auparavant un hôtel il y a quelques années.



Le Restaurant le Manoir comprend 55 places.

**Déjà 7 mois, Autokaz remercie toute sa clientèle !  
Autokaz vous invite à venir rencontrer Claude et Danielle.**



**39\$ ✓**  
/par semaine

TOYOTA ECHO 2001  
MANUELLE / 98 000 KM



DODGE NEON 2001  
AUTOMATIQUE / 76 000 KM

**40\$ ✓**  
/par semaine

**466  
ROUTE 105**  
**AUTOKAZ**  
**819-467-5079**  
**1 866-467-5079**  
**APPROUVÉ**

2003 - CHEV. S10 - 4X4 - 78 000 KM  
2002 - FORD EXPLORER - 4X4 - 117 000 KM  
2002 - DODGE DAKOTA - 2X4 - 52 000 KM  
2002 - MAZDA - B4000 - 2X4 - 86 000 KM  
2002 - DODGE RAM - 2X4 - 117 000 KM  
2002 - FORD F150 XL - 4X4 - 147 000 KM  
2002 - PT CRUISER - 100 000 KM



**42\$ ✓**  
/par semaine

SUNFIRE 2002  
AUTOMATIQUE / 10 000 KM



**45\$ ✓**  
/par semaine



Présentez ce coupon lors de votre nouvel achat

**VALEUR DE 500\$**



## Économie et affaires

### BUANDERIE CENTRE-VILLE

## Un nouveau centre de lavage sur la rue Commerciale

Maniwaki – Un nouveau centre de lavage a ouvert ses portes sur la rue Commerciale, à Maniwaki, le 11 avril dernier. Luc Bernatchez en est le propriétaire et a appelé son nouveau commerce, Buanderie Centre-ville.

PAR HUBERT ROY

Buanderie Centre-Ville est ouvert sept jours sur sept, de 7h30 à 21 heures. Le nouveau centre de lavage comprend 12 appareils, soit six laveuses et six sécheuses. M. Bernatchez compte cependant ajouter de plus gros électroménagers pour les plus gros lavages et séchages. La Buanderie Centre-ville a également une télévision câblée pendant que les gens attendent leur lessive.

«J'ai décidé de lancer cette nouvelle entreprise après avoir acquis le bloc dans lequel se trouve la buanderie sur la rue Commerciale. Plusieurs personnes m'avaient lancé l'idée, vu que c'est un endroit bien localisé à Maniwaki. J'ai donc évalué le pour et



Le nouveau centre de lavage dispose de six laveuses et six sécheuses.



Luc Bernatchez, propriétaire de Buanderie Centre-ville.

le contre, car je pouvais aussi faire des logements dans ce bloc. J'ai finalement opté pour la buanderie», a-t-il expliqué.

M. Bernatchez songe également à agrandir son nouveau commerce, tout dépendant de la demande pour son service. «Si je manque d'espace, j'ai de la place pour agrandir. Je me donne donc un an pour voir comment les choses vont et si les gens répondent bien, je pourrais agrandir et installer plus de laveuses et de sécheuses. Si la demande est là, je vais agrandir», a-t-il affirmé.

La Buanderie Centre-ville est située au 216, rue Commerciale, à Maniwaki.

### PROMOTION AU WILLIAMSON 2005

## Remise de 260 \$ à l'AHMM



(H.R.) Maniwaki – Gilles Lafrenière et Martial Michaud, propriétaires du Williamson 2005, ont remis la deuxième tranche de leur promotion sur le spaghetti du mardi soir. Ceux-ci ont donc remis un montant de 260 \$ à l'Association de hockey mineur de Maniwaki (AHMM), lors de la cérémonie de clôture de la Coupe Dodge, au Centre des loisirs.

Les propriétaires du Williamson 2005 auront donc remis un montant total de 510 \$ à l'AHMM pour la saison 2005-2006. Pour chaque spaghetti vendu durant la saison de hockey, 2 \$ était remis à l'AHMM. M. Lafrenière soutient que le Williamson 2005 va récidiver avec sa promotion l'an prochain.

«Nous allons probablement réviser notre promotion l'an prochain, car le mardi n'était peut-être pas la journée idéale. C'est cependant certain qu'on va mettre un incitatif pour le hockey mineur», a expliqué M. Lafrenière.

Celui-ci a également tenu à féliciter l'organisation de la Coupe Dodge pour le succès de la dernière fin de semaine. «C'est le premier évènement qui se tient à Maniwaki depuis que je suis propriétaire de l'Auberge du Draveur qui livre autant la marchandise au niveau économique. C'est vraiment un tour de force que les organisateurs ont réussi et je tiens à les féliciter, car ce fut assez spectaculaire comme événement», a conclu M. Lafrenière. Sur la photo, Gilles Lafrenière et Martial Michaud remettent le chèque de 260 \$ à Mario Lyrette, vice-président de l'AHMM.

# Laga\_033B



Gérard Coulombe  
Directeur



Madeleine Caron  
Directrice adjointe  
Agente en assurance de dommages



Stéphane Lévesque  
Agent en assurance de dommages



Sylvie Lévesque  
Agente en assurance de dommages



Nicole Nault  
Service à la clientèle

## Des gens de confiance qui travaillent pour vous

Personne ne vous connaît mieux que vous-même. C'est pourquoi l'équipe du bureau de service de Maniwaki vous écoute pour mieux vous conseiller.

Pour tous vos besoins en assurance et en services financiers, nous vous offrons les produits et le service auxquels vous vous attendez.

*Communiquez avec nous !*

Maniwaki • 175, Notre-Dame  
**819 449-5143**

[www.promutuel.ca](http://www.promutuel.ca)

Promutuel L'Abitibienne, société mutuelle d'assurance générale est un cabinet en assurance de dommages et en services financiers.

*Tout commence par la confiance*

  
**PROMUTUEL**  
L'ABITIBIENNE



ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

# La Gatineau : 50 ans d'histoire

## 1971: Fermeture de l'usine Maki

Au début de l'année 1971, les villes de Maniwaki et de Mont-Laurier étaient secouées par les fermetures des usines SOGEFOR. À Maniwaki, c'est l'usine Maki qui a été fermée, envoyant la grande majorité des 180 employés au chômage. LA GATINEAU a vigoureusement critiquée les élus à cette époque et nous vous présentons cette semaine de larges extraits relatant le climat qui entourait la fermeture de l'usine Maki.

**Recherche et retranscription**  
PAR HUBERT ROY



Un peu plus d'un mois avant la fermeture des usines de SOGEFOR, les étudiants de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau avaient débrayé pour contester celles-ci, en même temps qu'une autre manifestation à Mont-Laurier.

«Cent soixante-dix des 180 employés de Maki sont maintenant en chômage. En effet, des 35 employés qui travaillaient encore hier, 25 devaient avoir leur congé définitif après la fin de leur chiffre. Voilà, le sort en est maintenant jeté. La «Vacherie», de SOGEFOR et de la SGF, comme on appelle

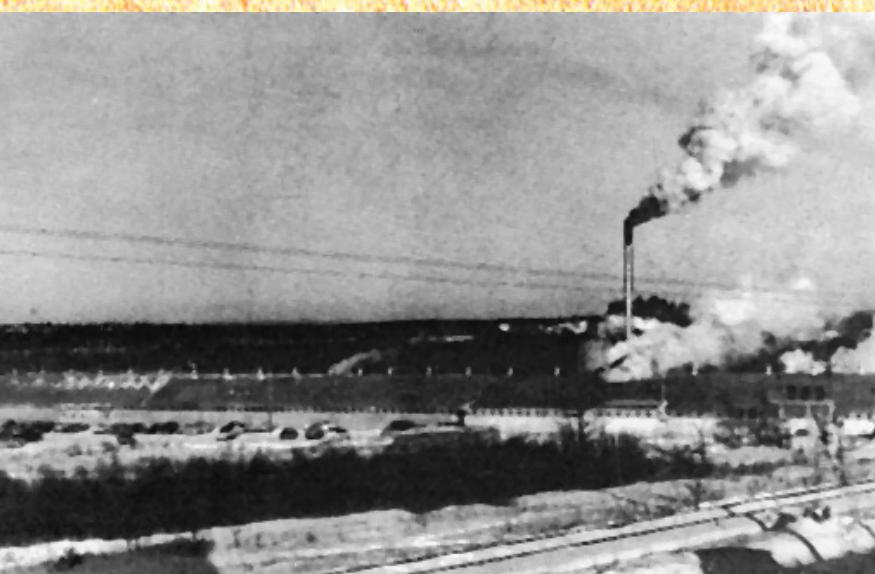
ce geste ici, cette VACHERIE est maintenant complétée. (...) C'est dans la ligue de logique qui prévaut en 1971 que de protester contre des gestes de ce genre, qui ont un caractère inhumain. (...) Nous n'espérons maintenant qu'une chose, c'est que le Député de Comté à l'Assemblée nationale réveille le «bois mort» qui dort à Québec et à la SGF pour inciter ces gens à prendre leurs responsabilités humaines. Tous les employés de Maki espèrent que les autorités prendront vraiment (cette fois) l'affaire avec tout le sérieux que cela implique», lançait LA GATINEAU, à sa UNE du 14 avril 1971.

En page éditoriale, LA GATINEAU affirmait craindre l'indifférence des dirigeants de la région. «On craint l'indifférence de nos dirigeants devant cette fermeture, et avec raison, car il semble qu'on va «se fouter» de nous comme toujours, en pensant que nous sommes une population de «moutons», à qui on peut passer n'importe quoi. LA GATINEAU, votre journal local, lance un Ultimatum à la population de Maniwaki et à la région. Il faut à Maniwaki un maire et à la région un député (écrit en majuscules), qui soient intéressés aux problèmes de Maniwaki», prescrivait LA GATINEAU en page 4.

### «Peu importe sa maudite couleur»

LA GATINEAU lançait ensuite un appel pour trouver des dirigeants qui laisseraient de côté la partisannerie politique. «Il faut absolument trouver un homme peu importe sa maudite couleur (écrit en majuscules), pour les prochaines élections provinciales, qui soit capable d'être présent à nos besoins. Pour la principale ville de cette partie de la région qu'est Maniwaki, il faut aussi trouver un homme qui soit présent au besoin des citoyens de la ville; de tous les citoyens. Un homme qui sache se battre pour nos intérêts et qui ne dort pas devant les problèmes en les laissant croître jusqu'à l'éclatement comme c'est présentement le cas. Peu importe encore sa maudite couleur politique», martelait LA GATINEAU.

Celle-ci relatait ensuite les différents événements ayant marqué la dernière semaine de l'usine Maki. Le principal événement de cette semaine était la formation d'un comité spécial parlant au nom des employés. «C'est sous les applaudissements de la foule de gens présents qu'on a ensuite procédé à



l'élection d'un comité spécial pour l'affaire Maki. Les employés ont approuvé à l'unanimité ce comité qui sera mandaté pour parler au nom de tous les employés de Maki et son action sera orientée en ce sens. C'est à l'unanimité que les employés de Maki et les membres du comité des citoyens ont adopté le fait que le Commissaire Lionel Carle soit nommé Président de ce Comité.

LA GATINEAU salua la formation de comité. «Le Comité spécial pour l'affaire Maki a démontré qu'il n'entendait pas léssiner sur le temps, et tout de suite après la réunion des employés, ce Comité spécial

se réunissait pour étudier la première démarche possible. (...) Qu'adviendra-t-il des employés de Maki? L'avenir seul pourra répondre à cette question. Chose certaine, un comité composé de gens sérieux et dynamiques est là, et avec le support de la population, rien n'est impossible. Si on veut vraiment... tous...», complétait LA GATINEAU.



Les médias nationaux avaient été nombreux à suivre les péripéties entourant la fermeture des usines de SOGEFOR.



De nombreuses manifestations ont eu lieu dans les rues de Maniwaki la semaine suivant la fermeture de l'usine Maki.

50<sup>e</sup>  
*Anniversaire*

LA  
**GATINEAU**  
DEPUIS 1955

Notre hebdo...notre force locale !

# Pour une dixième année

«La Campagne de financement de Loto Pompiers revient, de dire madame Francine Langevin porte-parole. Je suis à ma dixième année pour la Fondation des Grands-Brûlés, dont le but est de financer les travaux de recherche, le coût des traitements et l'équipement spécialisé des Grands-Brûlés, qui sont exorbitants.



La campagne s'amorcera dès le 28 avril pour se terminer le 15 octobre prochain. Cette année, c'est une Loto Pompiers renouvelée. En effet, le nouveau billet Loto Pompiers Distributel offert au montant de 3\$, permettra aux acheteurs de bénéficier d'une carte d'appel interurbain de 30 minutes, toujours en plus des prix à gagner en grattant.

Aussi, pour une deuxième année une nouvelle campagne de financement est en cours et donne la chance de gagner un voyage par semaine dans un Club Med pour deux personnes. Cela au coût de 2\$/semaine pour un an qui, peut-être prélevé de votre compte bancaire. 52 voyages, une chance de gagner sur 115, seulement 6000 billets sont en circulation,. Ceci étant dit, j'ai eu la chance en novembre dernier de m'envoler pour une semaine à Punto Cana dans un Club Med (République Dominicaine)

**Y1487A - 1996  
NEON**



MAGENTA **2 995\$**

**Marinier Auto**  
Tél: 449-1544  
57, route 105,  
Maniwaki J9E 3A9  
Depuis 1977!

accompagnée de ma sœur.

Je dois vous dire que j'ai fait ce merveilleux voyage avec le cœur et les yeux de mon cher fils Michel-André, décédé il y aura bientôt dix ans de ses graves blessures à 94% de son corps. J'ai pu également réaliser un grand rêve, celui de nager avec les dauphins. Quelle

merveille ces mammifères marins!

Pour de plus amples renseignements vous pouvez me rejoindre, Francine Langevin, au 449-6288 ou encore contacter la Fondation au 1-888-523-5325 où par internet au [www.fondationdespompiers.ca](http://www.fondationdespompiers.ca)



À ST-HUBERT

## Hubert autos remporte le tournoi des concessions Ford du Québec



(H.R.) Maniwaki - L'équipe de hockey du garage Gérard Hubert Ford de Maniwaki a remporté le tournoi des concessionnaires Ford du Québec, qui se tenait la fin de semaine dernière, à St-Hubert, à l'aréna Gaétan Boucher.

Les joueurs du garage Hubert Autos ont remporté leurs cinq matchs et ont gagné la finale par la marque de 8 à 3 sur le garage St-Onge Ford. Grâce à cette victoire, la Ville de Maniwaki sera l'hôte du prochain tournoi des concessionnaires Ford du Québec l'an prochain. Ce tournoi devrait avoir lieu au mois de mars ou avril 2007.

**La police de proximité...  
Pour agir ensemble!**

**Communiquez**  
avec les policiers de la  
Sûreté du Québec  
de votre municipalité

Poste de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau .....(819) 449-4333

En cas d'urgence, pour signaler tout suspect ou situation suspecte .....9-1-1

Dans les municipalités où le 9-1-1 n'est pas disponible .....310-4141

Cellulaire .....\*4141

Escouade régionale mixte ...1 800 659-GANG (4264)

Info-crime .....1 800 711-1800

En tout anonymat : **infocrime** 1800 711 1800

**ERM** 1800 659-GANG

## Famille Pelletier

L'Association des familles Pelletier tiendra son 20e ralliement à Gatineau les 11, 12 et 13 août 2006. Les activités se dérouleront à la Maison du Citoyen et à l'hôtel Four Points Sheraton. Au programme, des visites touristiques, un souper, une messe à la Cathédrale St-Patrick d'Ottawa, l'assemblée générale annuelle et un brunch.

Pour informations, contactez Yvonne Pelletier-Girouard au (819) 463-3025 ou Pierrette Pelletier au 1-866-770-4012 poste 2236 ou par courriel [pierrette.pelletier@videotron.ca](mailto:pierrette.pelletier@videotron.ca). Vous pouvez aussi visiter notre Site Internet [www.pelletier2006.com](http://www.pelletier2006.com)

**G  
O  
L  
F  
A  
U  
X  
3  
C  
L  
O  
C  
H  
E  
R  
S**

441-2222  
274, des  
Oblats,  
Maniwaki

# UNE AFFAIRE DE CONFIANCE DEPUIS 1927

# McCONNERY



GARANTIE

**12 395\$\***

OU 225,00\$/MOIS\*

**2004 OPTRA**



**20 595\$\***

OU 371,56\$/MOIS\*

75 000 KM

**2003 F150 4X4**

• AUTOMATIQUE, CLIMATISEUR ET PLUS



**12 395\$\***

OU 295,32\$/MOIS\*\*

**2002 CENTURY**

• AUTOMATIQUE, CLIMATISEUR ET PLUS



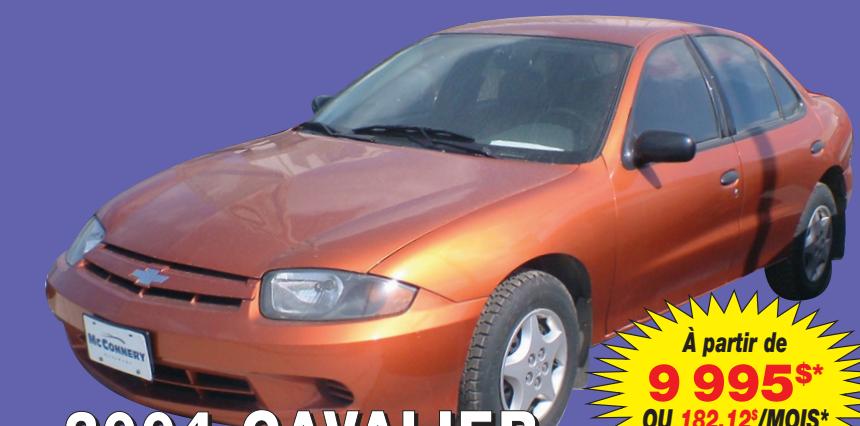
**9 295\$\***

OU 195,09\$/MOIS\*\*

GARANTIE OPTIMUM

**2002 SUNFIRE**

• AUTOMATIQUE, TOIT OUVRANT ET PLUS



**2004 CAVALIER**

À partir de  
**9 995\$\***  
OU 182,12\$/MOIS\*



GARANTIE

**2003 FOCUS**

• AUTOMATIQUE, CLIMATISEUR ET PLUS

**10 495\$\***  
OU 199,99\$/MOIS\*



**2004 IMPALA**

• AUTOMATIQUE, CLIMATISEUR ET PLUS

**13 495\$\***  
OU 244,67\$/MOIS\*



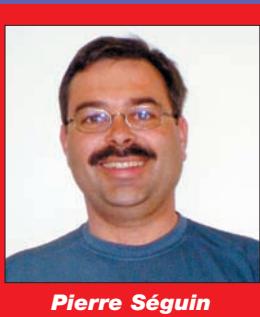
Jean-Guy Séguin  
Représentant



Larry McConnery  
Représentant



Luc Morin  
Représentant



Pierre Séguin  
Représentant

\* LES PRIX ET LES MENSUALITÉS N'INCLUENT PAS LES TAXES EN VIGUEUR.  
\*\* FINANCEMENT 72 MOIS. \*\* FINANCEMENT 60 MOIS TAUX BANQUAIRE.

# McCONNERY

Depuis... 1927

105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632



SERVICE DE  
REMORQUAGE 24H  
**449-3078**

